

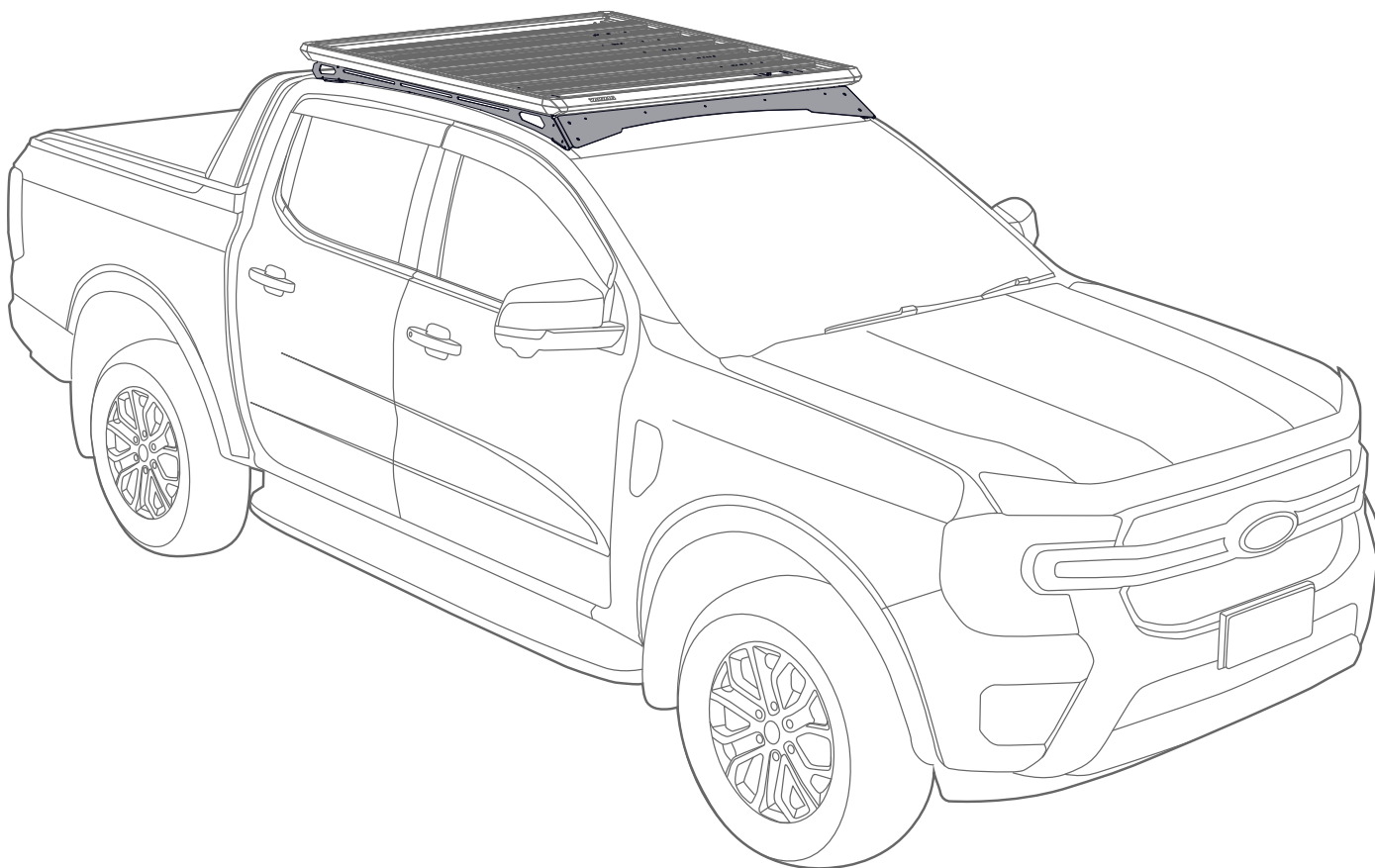


LockNLoad™ RuggedLine HD

to suit FORD RANGER WILDTRAK P703 RAISED RAIL 22+
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 RAISED RAIL 23+
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 NAKED ROOF 24+
HEAVY DUTY PLATFORM MOUNTING SYSTEM

FIRST TIME INSTALLATION

- Please refer to our website for the latest version of the fit listing & for the latest version of the instructions.
- Please read instructions carefully before installation.
- Check the contents of kit. Contact your YAKIMA dealer if any parts appear missing, incorrect or damaged.
- Clean your roof thoroughly prior to fitting the LockNLoad RuggedLine HD.
- Place these instructions in the vehicle's glove box after installation is complete.



Deutsch.....P15
Español.....P15
Français.....P20

Norsk.....P20
Português.....P25
Русский.....P25

Italiano.....P30
Polski.....P30
Čeština.....P35

Slovenčina.....P35
Nederlands.....P40
Svenska.....P40

Dansk.....P45
Українська.....P45
Suomi.....P50

LOAD RATING



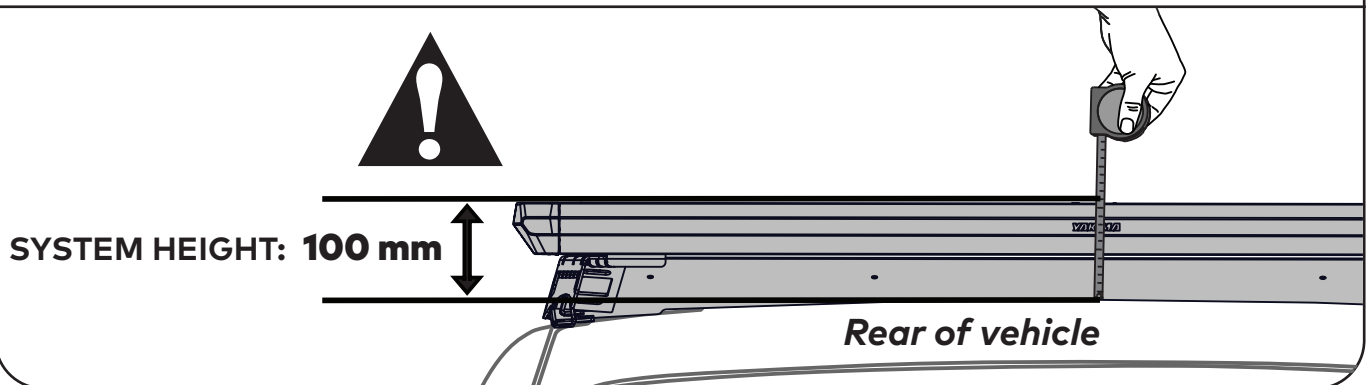
PRODUCT LOAD RATING WITH PLATFORM & TRIMHD BARS

 DYNAMIC	LOAD RATING UP TO:	100 kg 220 lbs
 STATIC	LOAD RATING UP TO:	272 kg 600 lbs

- **LOAD = WEIGHT OF PLATFORM or BARS + MOUNTING SYSTEM + ACCESSORIES + CARGO**
- **PLEASE REFER TO VEHICLE MANUFACTURER SPECIFICATIONS FOR MAX ROOF LOAD CAPACITY OF VEHICLE. THE LOWEST LOAD RATING APPLIES.**
- **SCAN QR CODE FOR MORE INFORMATION ON LOAD RATINGS AND OFFROAD REDUCTIONS.**



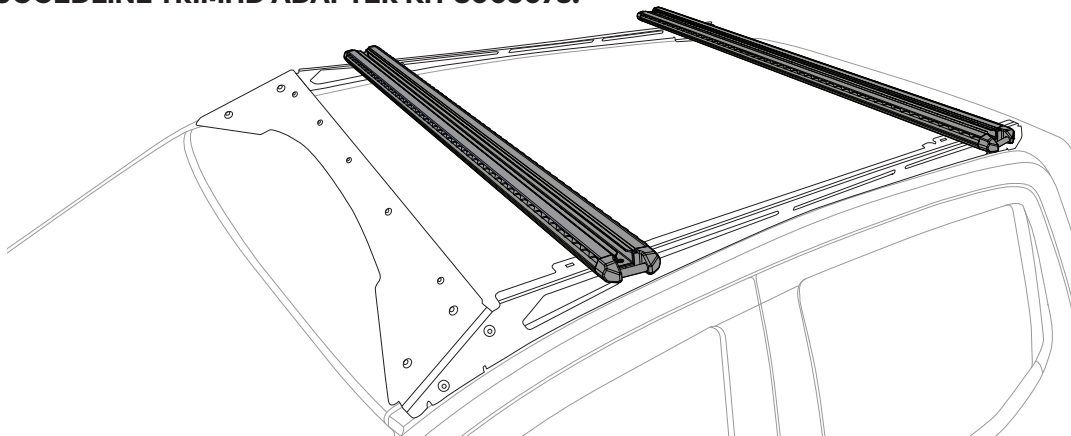
ROOF CLEARANCE

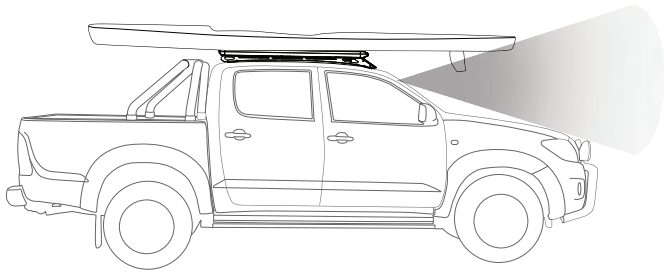


PLATFORM & TRACK SOLD SEPARATELY. COMPATIBLE WITH LNL PLATFORMS:
8005080 1390 mm L X 1250 mm W (PRE-ASSEMBLED)
8005092 1390 mm L X 1250 mm W (UNASSEMBLED)
ALSO COMPATIBLE WITH LNL PLATFORM 'K' (9820347) 1240 mm W X 1390 mm L

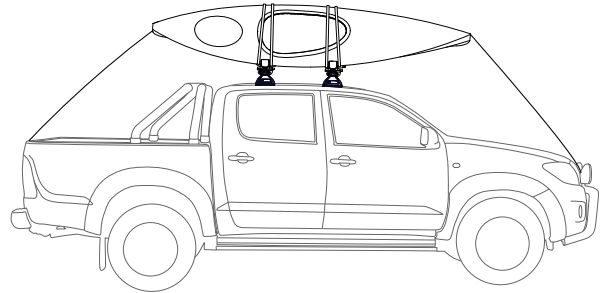


ALSO COMPATIBLE WITH 1250 MM TRIMHD BARS 9813516 USING RUGGEDLINE TRIMHD ADAPTER KIT 8005073.

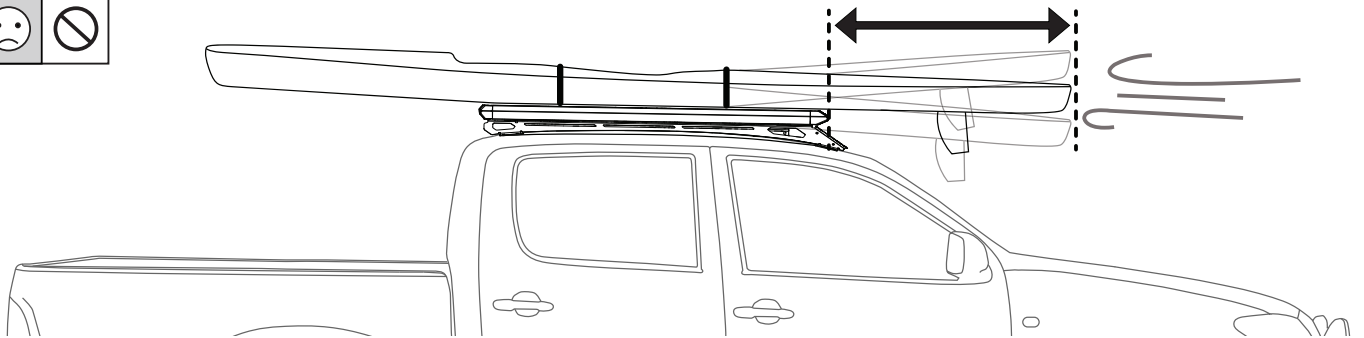
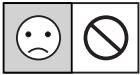




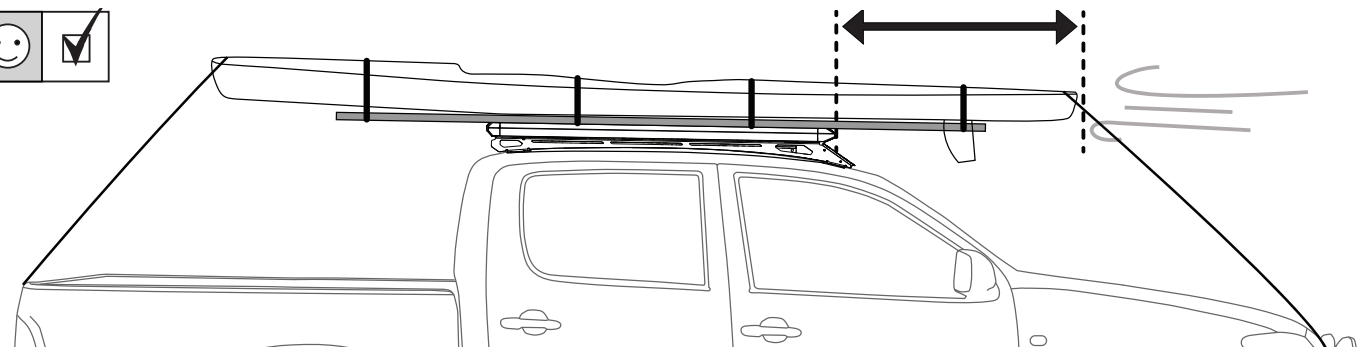
Ensure camera sensors on the windscreen remain unobstructed.



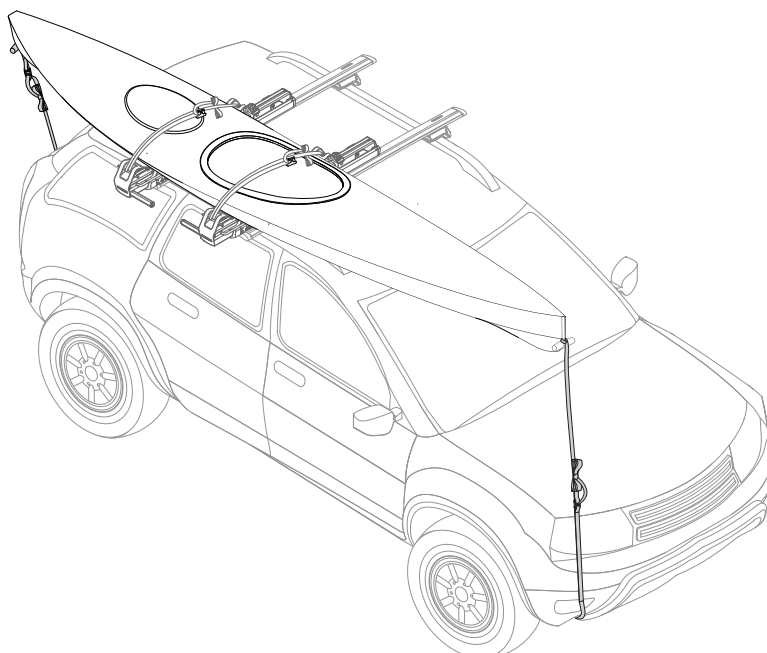
Always secure loads with bow & stern tie downs to vehicle recovery points or using a Yakima Hood Anchor.



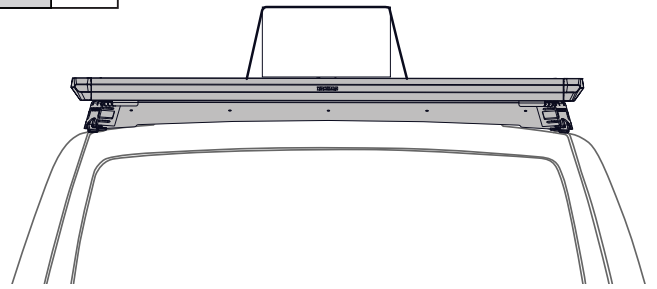
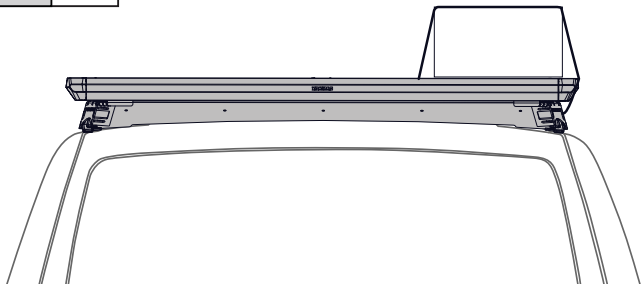
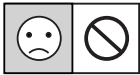
Warranty will be void if the front of your overhanging load is not secured correctly.



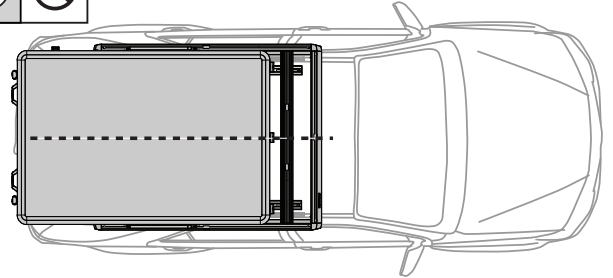
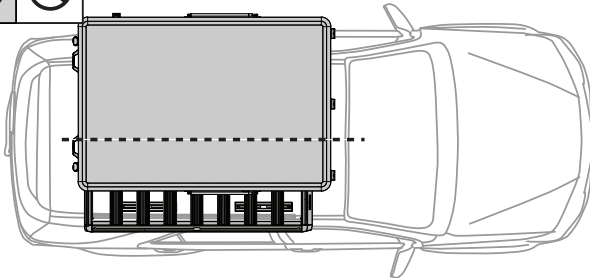
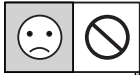
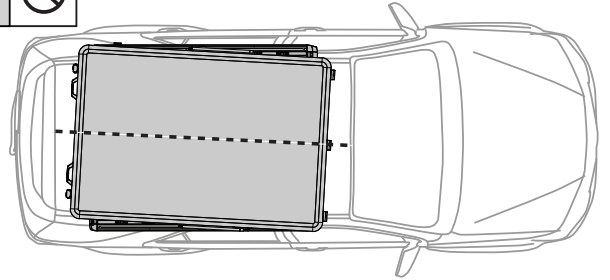
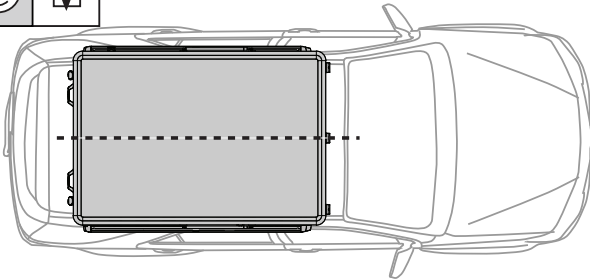
Ensure that long, flexible loads are securely fixed to a rigid support and tied to the bonnet.



Secure loads using non elastic straps and ropes only.



Always secure loads to platform. Do not secure loads to RuggedLine.



Ensure all cargo is evenly distributed across the platform to maintain vehicle stability.

MAINTENANCE AND SAFETY CHECKS

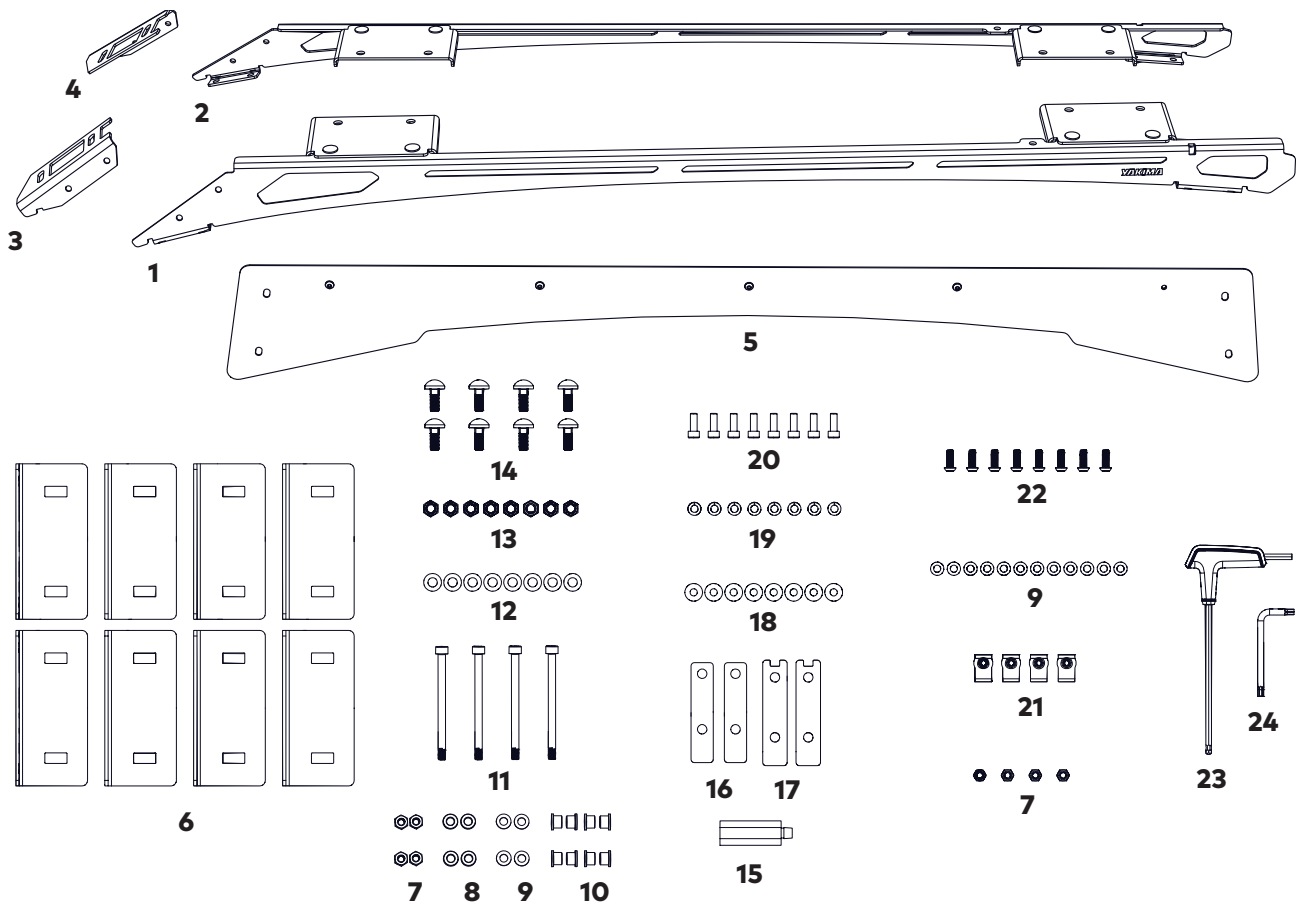
Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey.
- After driving a short distance (50 km or 30 min) following rack or load install.
- At regular intervals on longer journeys.
- After re-fitment.
- Every two hours on bad terrain.
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention).

Always ensure your vehicle's total GVM (Gross Vehicle Mass) and axle load limits stay within the manufacturer's specifications (refer to your owner's manual).

KIT CONTENTS

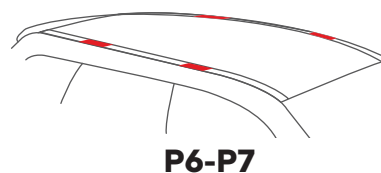
ITEM	COMPONENT	QTY	ITEM	COMPONENT	QTY
1.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD LH	x1	13.	M8 Hex Nut	x8
2.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD RH	x1	14.	M8 x 20 mm Dome Bolt	x8
3.	Fairing Bracket LH	x1	15.	Anti-Seize Lubricant	x1
4.	Fairing Bracket RH	x1	16.	Front Spacer	x2
5.	Fairing	x1	17.	Rear Spacer	x2
6.	Pivot Mount Bracket	x8	18.	M6 x 16 mm Washer	x8
7.	M6 Hex Nut	x8	19.	M6 Spring Washer	x8
8.	M6 Spacer	x4	20.	M6 x 16 mm Socket Head Screw	x8
9.	M6 Black Washer	x16	21.	M6 Fairing Clip	x4
10.	6 mm Shouldered Bush	x8	22.	M6 x 16 mm Button Head Screw	x8
11.	M6 x 86 mm Screw	x4	23.	5 mm T-Handle Ball End Allen Key	x1
12.	M8 Washer	x8	24.	Torx T30 Driver	x1



TOOLS REQUIRED:

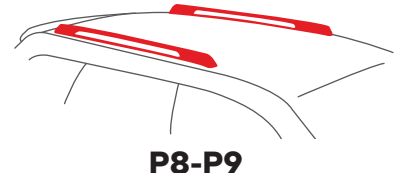
- Trim Removal tool
- T40 Torx Driver
- Small Pick Tool
- 8 mm Socket Wrench
- 10 mm Socket Wrench
- 13 mm Socket Wrench

NAKED ROOF



P6-P7

RAISED RAILS



P8-P9

IDENTIFYING YOUR VEHICLE - AMAROK NAKED ROOF



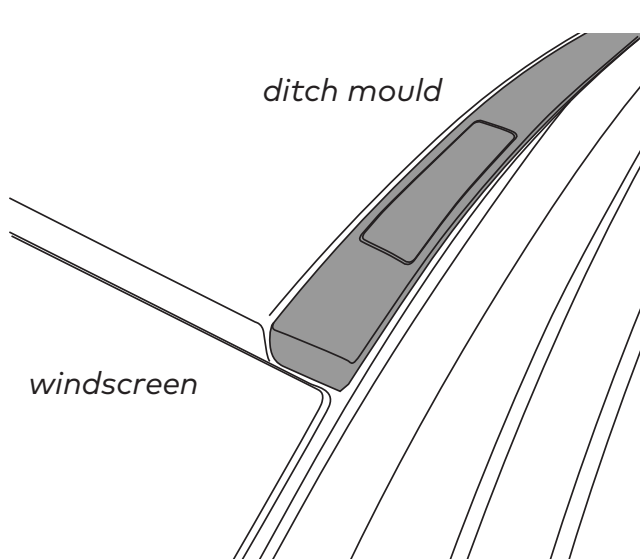
AMAROK NAKED ROOF – MODEL YEAR IDENTIFICATION (FIXED POINT COVERS).

Before you begin, it is important to confirm whether your Amarok is a **2023** model or a **2024+** model. These instructions apply only to the **2024+ Amarok with naked roof** configuration.

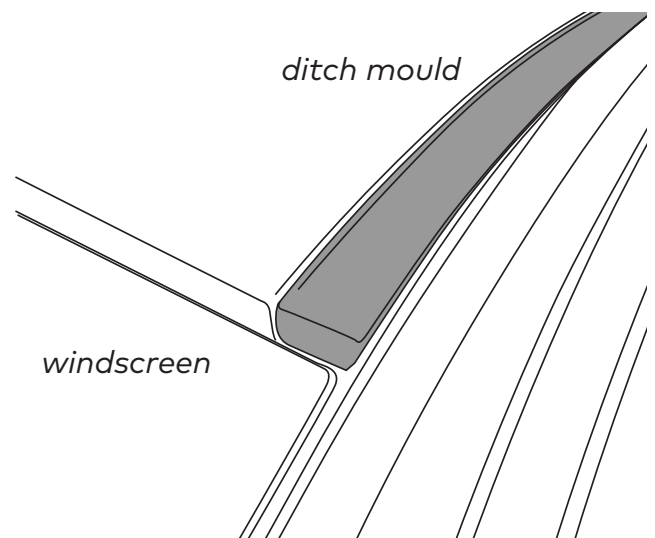
- **2024+ model: Metal ditch mould with a plastic cover**
- **2023 model: Rubber ditch mould with no cover**

These differences are illustrated below.

If your vehicle has **raised roof rails**, proceed directly to **REMOVING FACTORY RAISED ROOF RAILS** on page 8.



2024+ AMAROK NAKED ROOF
Proceed directly to **PREPARE FIXED POINTS** below.

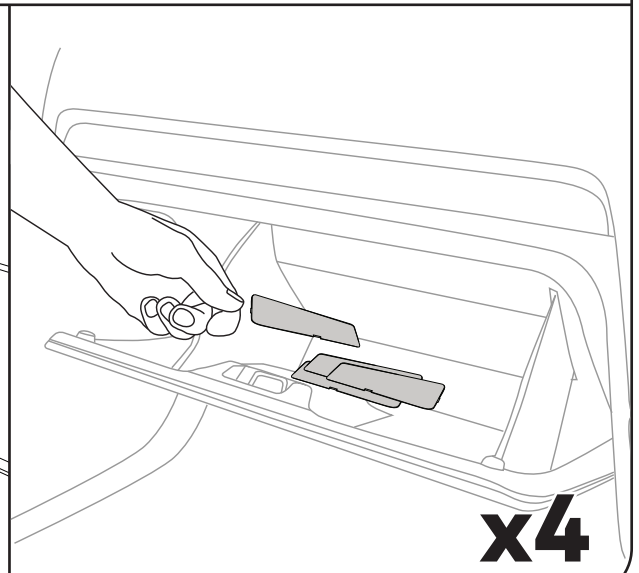
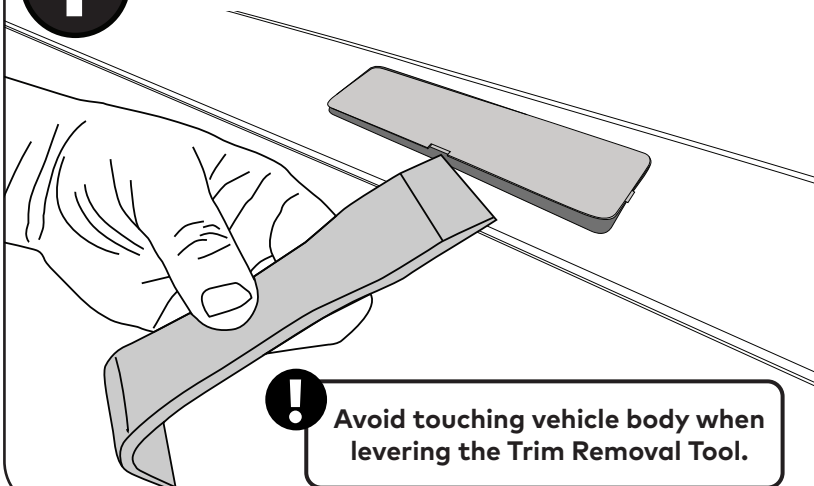


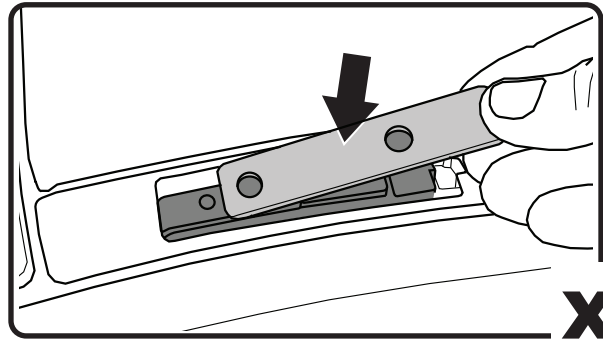
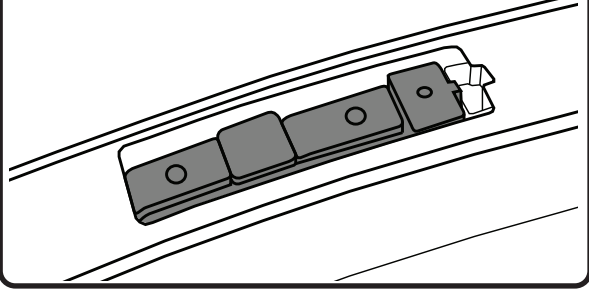
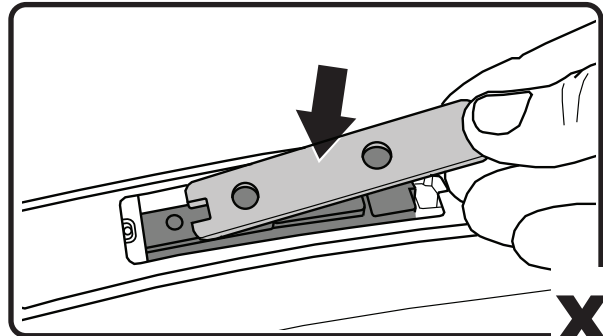
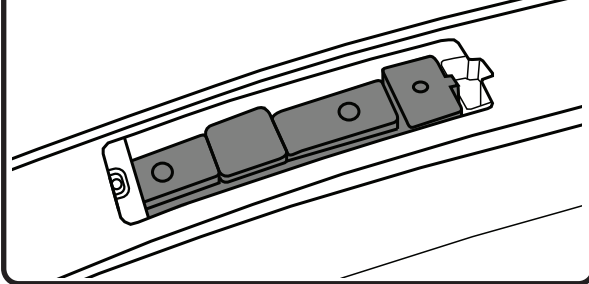
2023 AMAROK NAKED ROOF
This RuggedLine HD doesn't apply to the 2023 Amarok and requires 8000316 track and 9841017 RuggedLine.

PREPARE FIXED POINTS

1

REMOVE FIXED POINT COVERS.



2**INSTALL SPACERS.****Front****Rear****x2****x2****FACTORY SNORKEL.**

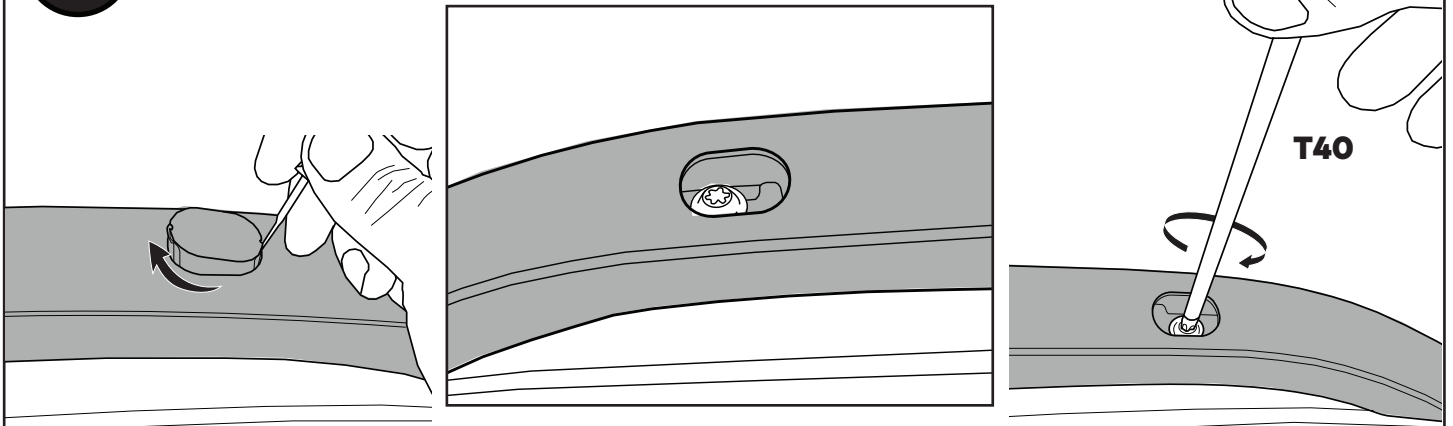
RuggedLine HD can be installed in conjunction with a factory snorkel. The RuggedLine HD can sit on top of the snorkel bracket.

**NOW PROCEED TO PAGE 10 - MOUNTING RUGGEDLINE HD.**

REMOVING FACTORY RAISED ROOF RAILS

1

REMOVE RAIL GUARDS AND STORE SAFELY.

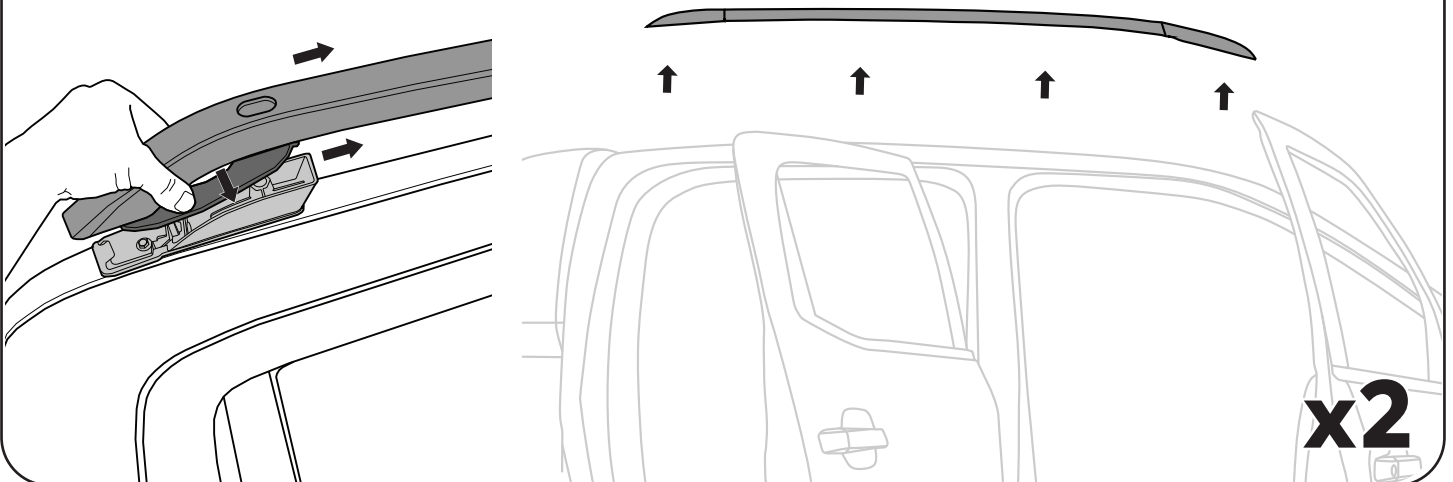


Apply upwards pressure to the rail to prevent the captive nut from dropping and spinning while the bolt is being undone.

x4

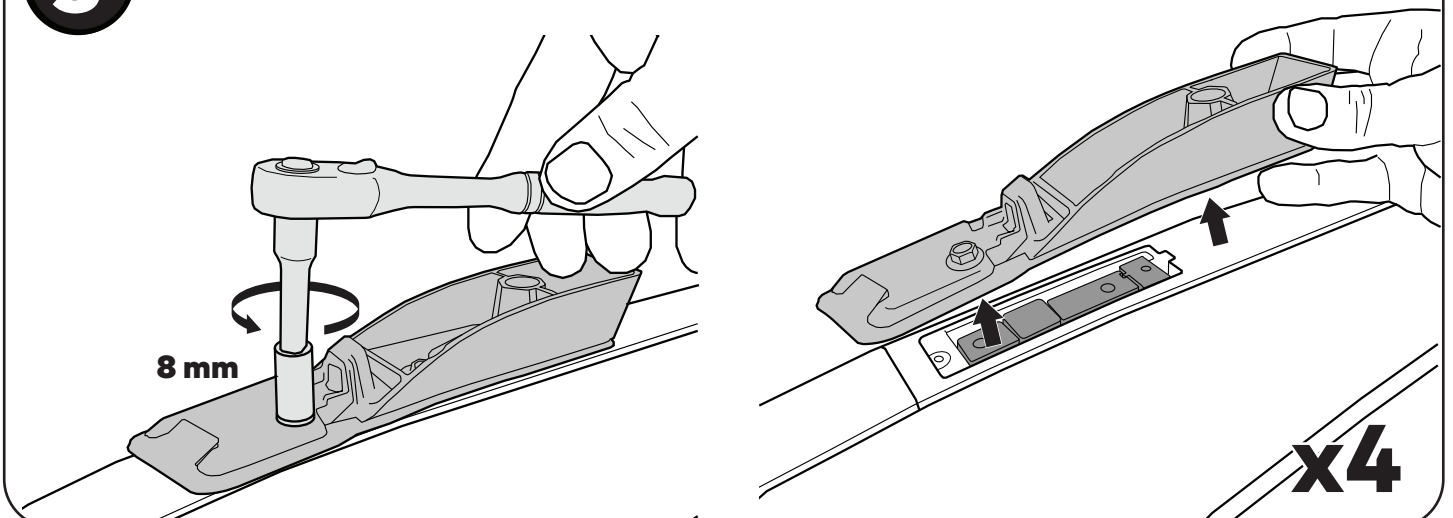
2

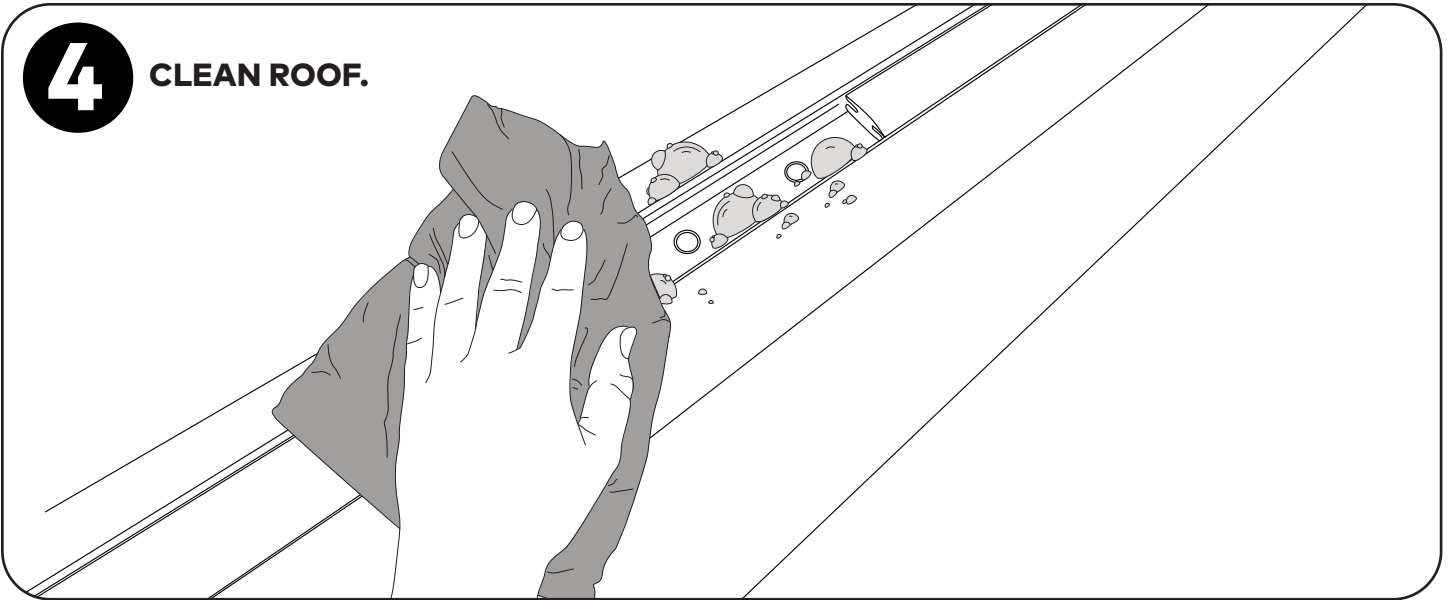
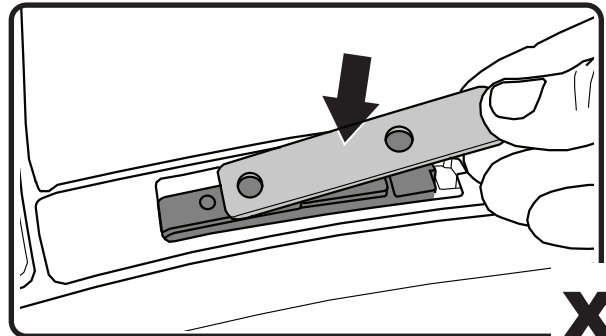
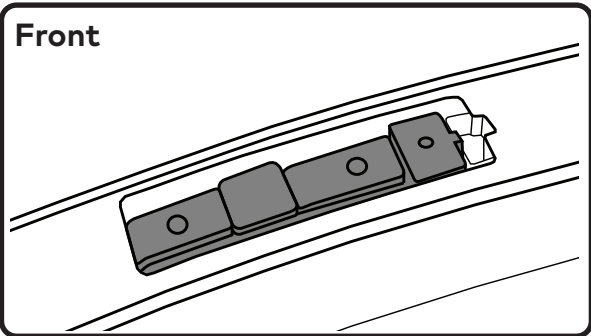
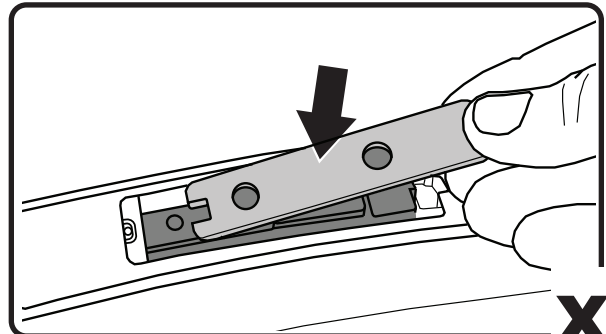
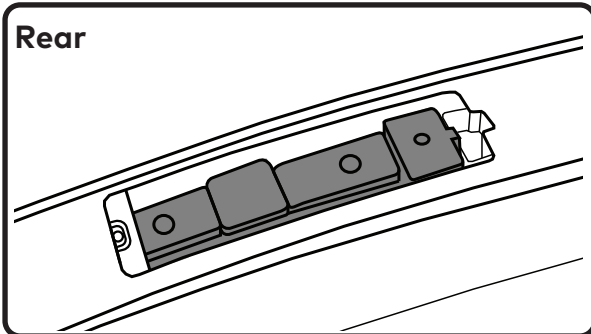
REMOVE RAILS AND STORE SAFELY.



3

REMOVE RAIL BRACKET AND STORE SAFELY.



4**CLEAN ROOF.****5****INSTALL SPACERS.****Front****x2****Rear****x2****FACTORY SNORKEL.**

RuggedLine HD can be installed in conjunction with a factory snorkel. The RuggedLine HD can sit on top of the snorkel bracket.



NOW PROCEED TO PAGE 10 - MOUNTING RUGGEDLINE HD.

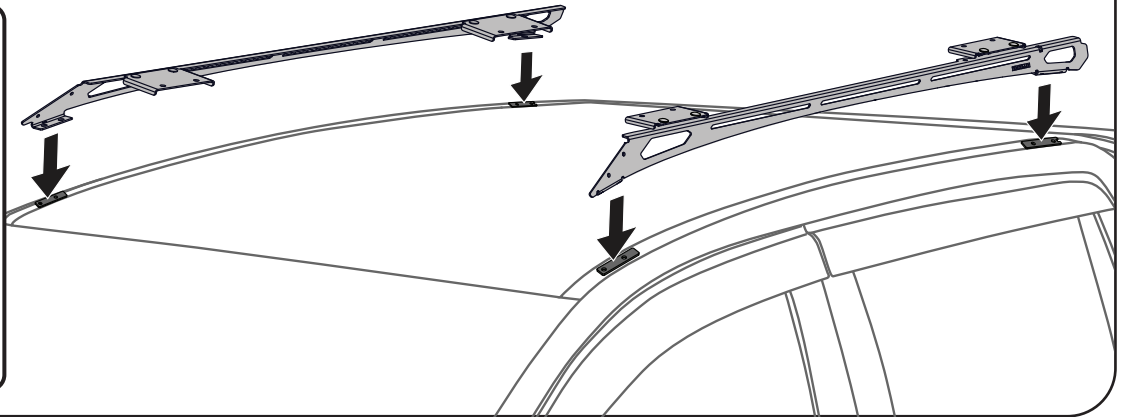
MOUNTING RUGGEDLINE HD

1

POSITION RUGGEDLINE HD ON VEHICLE ROOF.

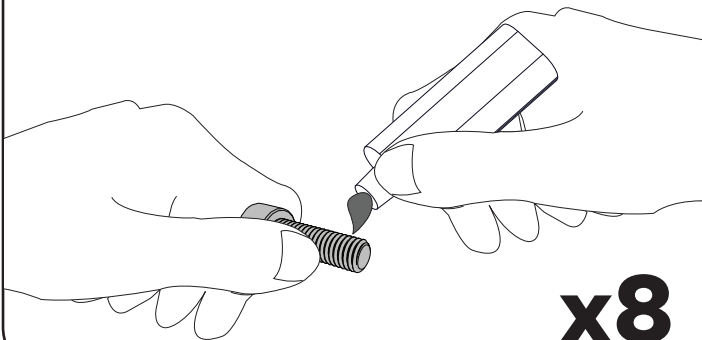
!

NOTE: Check the RuggedLine HD hardware to be sure the jog plates are fully tightened. If necessary, tighten the jog plate hardware before placing RuggedLine HD.



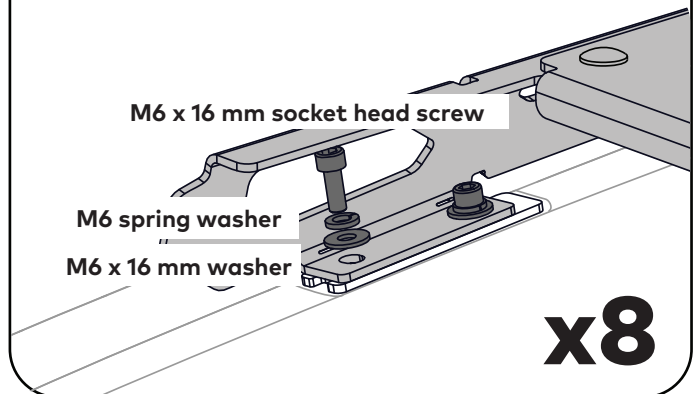
2

APPLY A SMALL AMOUNT OF SUPPLIED ANTI-SEIZE LUBRICANT TO EACH M6 X 16 MM SOCKET HEAD SCREW.



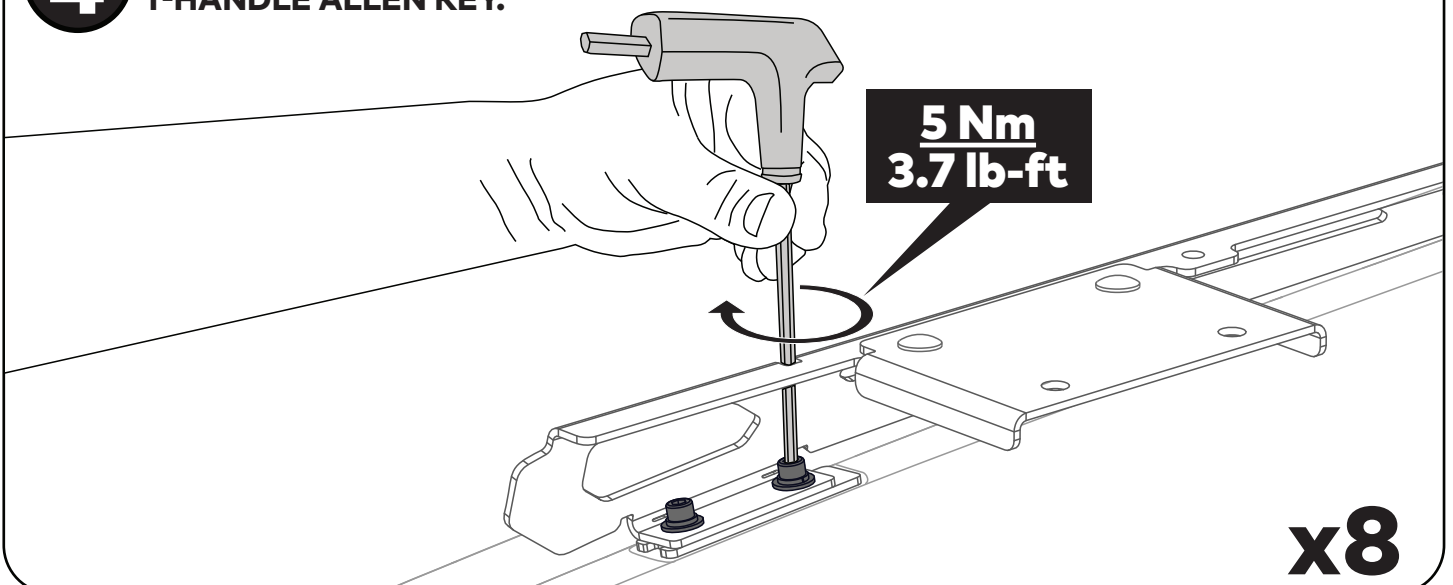
3

MANUALLY START FOUR M6 X 16 MM SOCKET HEAD SCREWS WITH M6 SPRING WASHERS AND WASHERS ON EACH SIDE.



4

FULLY TIGHTEN EACH SCREW TO 5 NM USING THE SUPPLIED T-HANDLE ALLEN KEY.

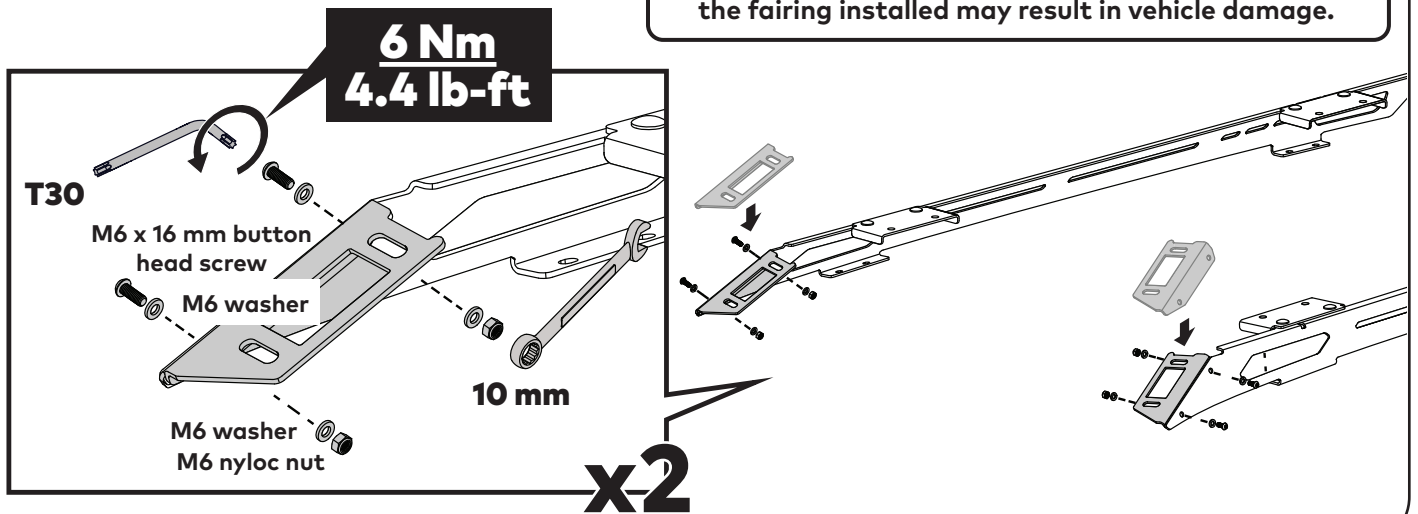


5

INSTALL FAIRING BRACKETS.



NOTE: Vehicles equipped with a glass sunroof may not be suitable for fairing installation. The fairing will reduce wind noise; however, opening the sunroof with the fairing installed may result in vehicle damage.

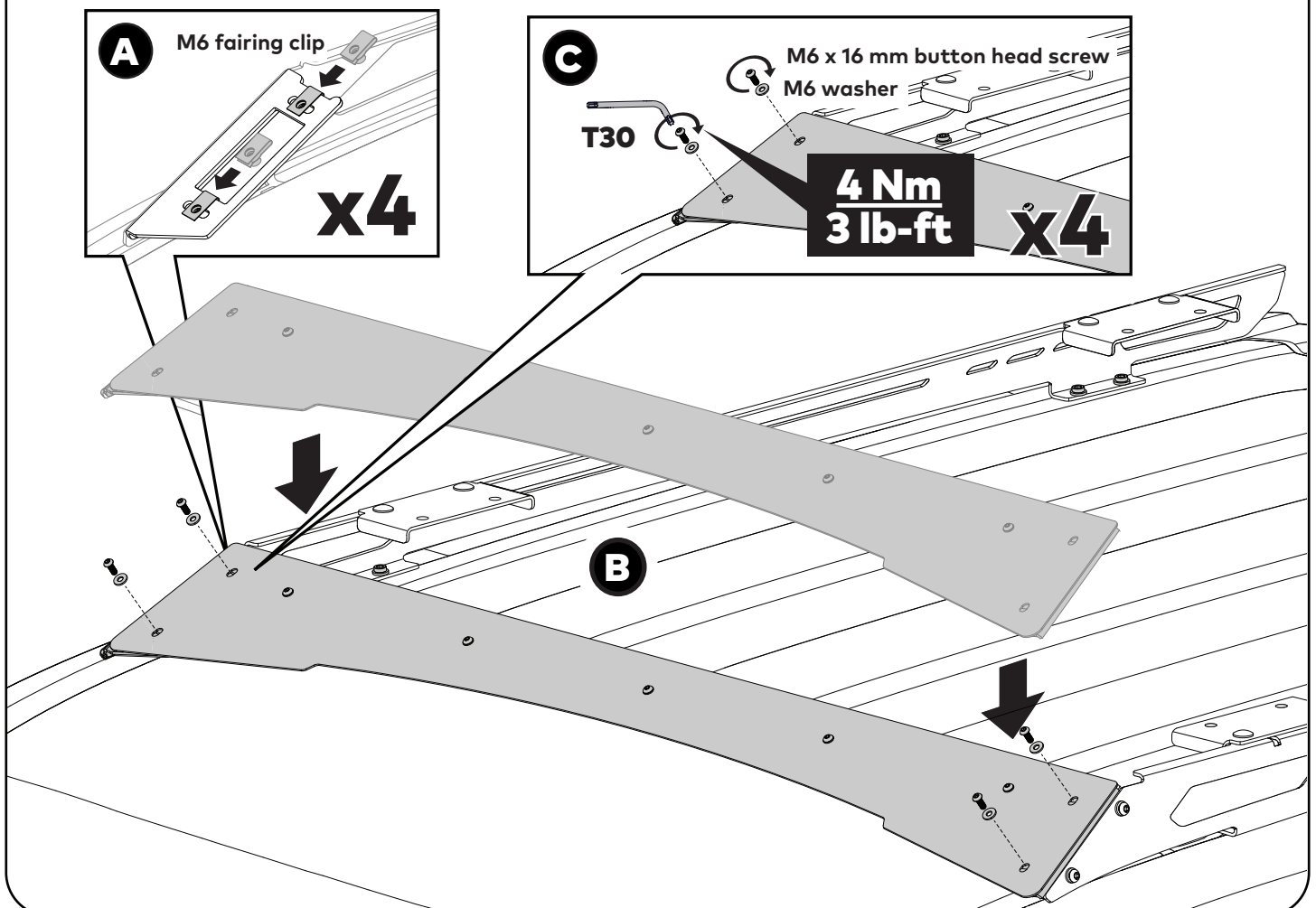


6

INSTALL THE FAIRING WITH ASSISTANCE FROM ANOTHER PERSON. SECURE M6 X 16 MM SCREWS TO 4 NM USING THE SUPPLIED T30 TORX DRIVER.

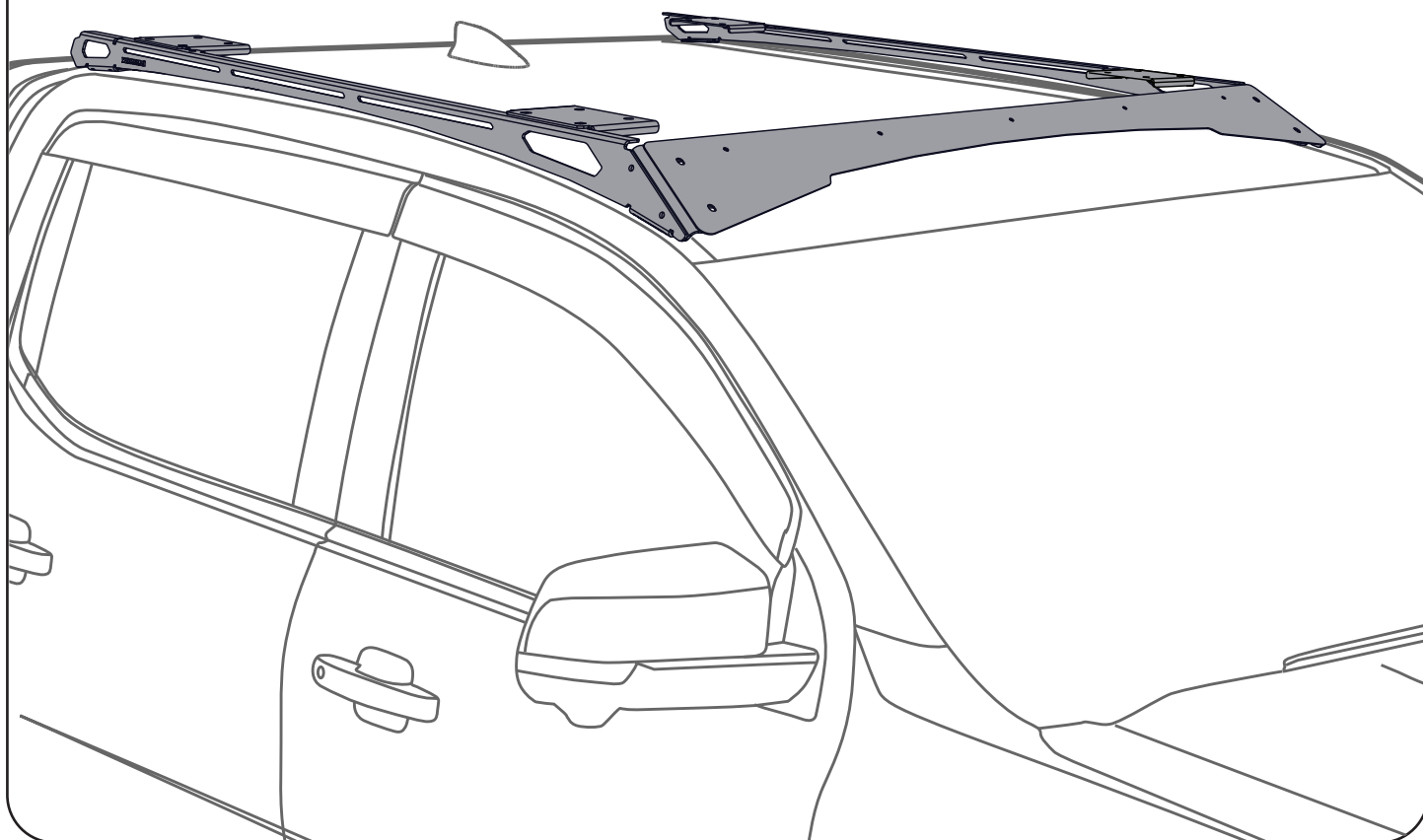


NOTE: Vehicles equipped with a glass sunroof may not be suitable for fairing installation. The fairing will reduce wind noise; however, opening the sunroof with the fairing installed may result in vehicle damage. If you choose to not install the fairing, remove the fairing brackets from the RuggedLine HD.



7

CHECK ALL RUGGEDLINE HD HARDWARE IS SECURE.



**IF INSTALLING TRIM HD BARS, PROCEED TO PAGE 14.
IF INSTALLING LOCKNLOAD PLATFORM,
CONTINUE TO STEP 8.**

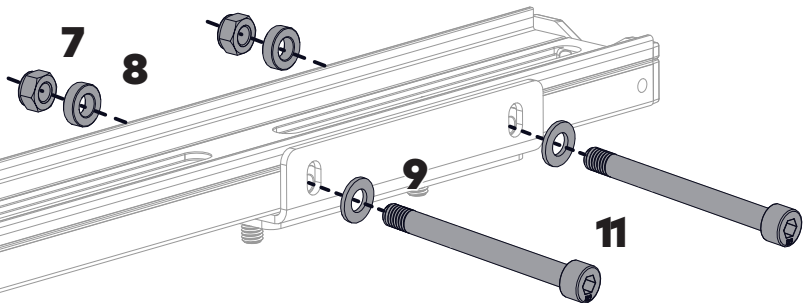
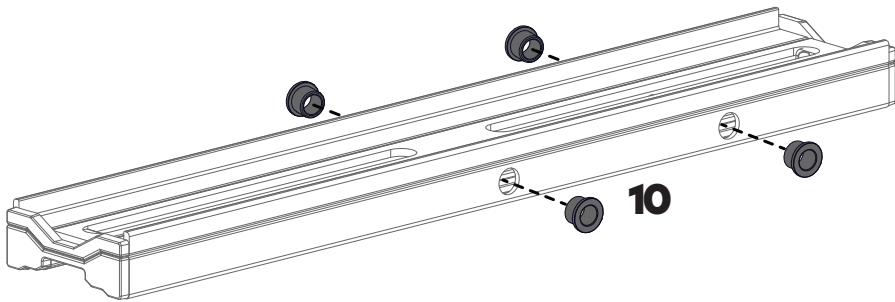
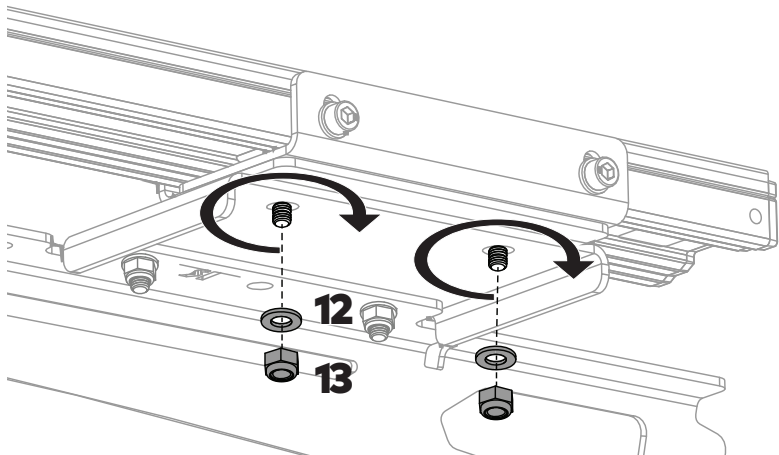
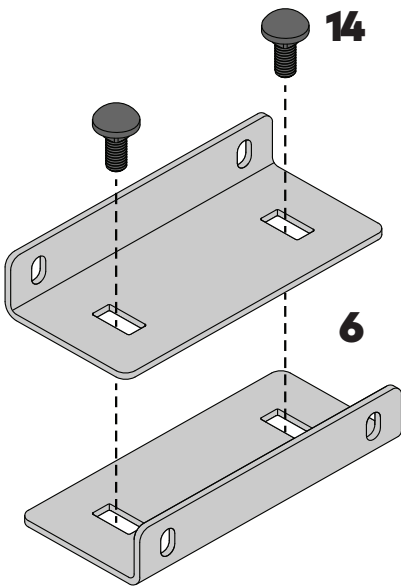
8

PIVOT MOUNT HARDWARE AND FASTENERS.

After installation of the RuggedLine HD, you will have the left over hardware and fasteners detailed in the table to the right.

Please retain these, as they will be required for mounting your LockNLoad Platform to your newly installed RuggedLine HD.

ITEM	COMPONENT	QTY
6.	Pivot Mount Bracket	x8
12.	M8 Washer	x8
13.	M8 Hex Nut	x8
14.	M8 x 20 mm Dome Bolt	x8
7.	M6 Hex Nut	x4
9.	M6 Black Washer	x4
11.	M6 x 86 mm Screw	x4
8.	M6 Spacer	x4
10.	6 mm Shouldered Bush	x8

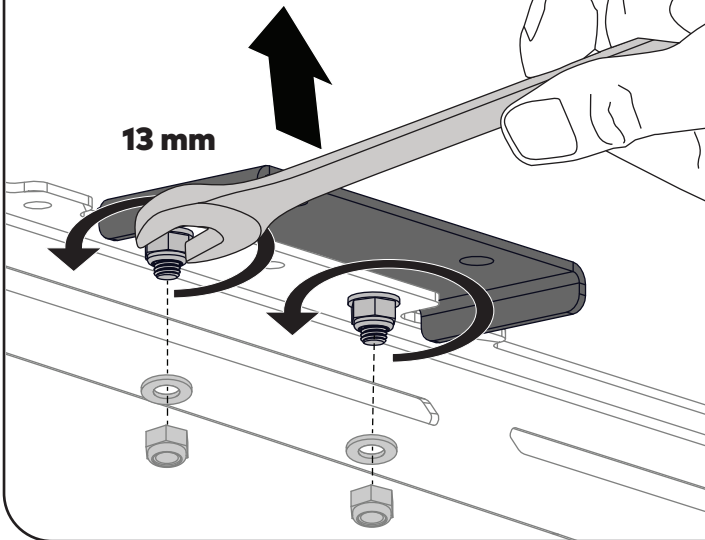


NOW SWITCH TO YOUR LOCKNLOAD PLATFORM INSTRUCTIONS AND CONTINUE FROM THE 'RUGGEDLINE HD MOUNTING INSTRUCTIONS' PAGE.

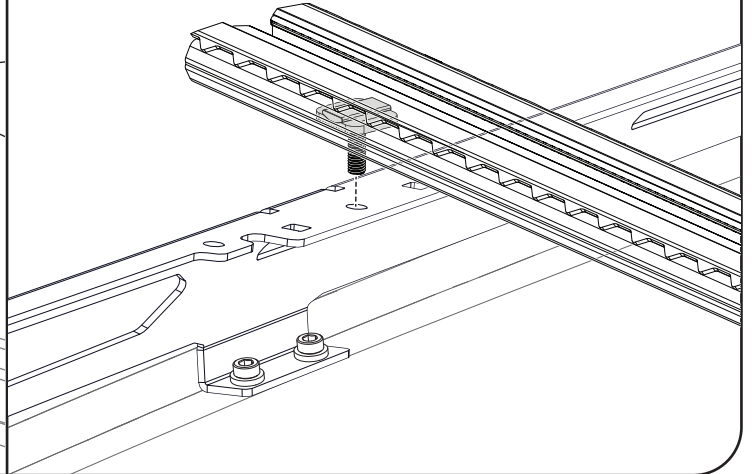
MOUNTING TRIMHD BARS

1

REMOVE ALL JOG PLATE FASTENERS AND JOG PLATES AND STORE SAFELY.



NOTE: Maximum of 2 TrimHD Bars.
TrimHD bars to be installed via circular holes only.



**NOW COMPLETE TRIMHD BAR INSTALLATION
FOLLOWING YOUR LOCKNLOAD RUGGEDLINE
TRIMHD ADAPTER KIT INSTRUCTIONS.**

DEUTSCH

LockNLoad™ RuggedLine HD

Für FORD RANGER WILDTRAK P703 ERHÖHTE SCHIENE
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 ERHÖHTE SCHIENE
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 LEERES DACH
MONTAGESYSTEM FÜR PLATTFORM FÜR SCHWERE LASTEN

ERSTINSTALLATION

- Die aktuelle Version der Teileliste sowie die aktuelle Version der Anweisungen finden Sie auf unserer Website.
- Bitte lesen Sie die Anweisungen vor der Installation sorgfältig durch.
- Überprüfen Sie den Inhalt des Bausatzes. Wenden Sie sich an Ihren YAKIMA-Händler, falls Sie den Eindruck haben, dass Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Reinigen Sie das Dach Ihres Fahrzeugs vor der Montage von LockNLoad RuggedLine HD.
- Bewahren Sie diese Anweisungen nach Abschluss der Installation im Handschuhfach Ihres Fahrzeugs auf.

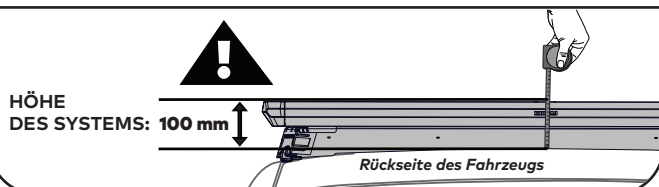
TRAGFÄHIGKEIT

TRAGFÄHIGKEIT DES PRODUKTS MIT PLATTFORM UND TRIMHD-BALKEN

 DYNAMISCH	TRAGFÄHIGKEIT BIS ZU:	100 kg 220 lbs
 STATISCH	TRAGFÄHIGKEIT BIS ZU:	272 kg 600 lbs

- TRAGFÄHIGKEIT = GEWICHT DER PLATTFORM ODER STANGEN + MONTAGESYSTEM + ZUBEHÖR + LADUNG**
- BITTE BEACHTEN SIE DIE ANGABEN DES FAHRZEUGHERSTELLERS ZUR MAXIMALEN TRAGFÄHIGKEIT DES FAHRZEUGDACHS. ES GILT DIE NIEDRIGSTE TRAGFÄHIGKEIT.**
- SCANNEN SIE DEN QR-CODE, UM WEITERE INFORMATIONEN ZUR TRAGFÄHIGKEIT UND DEREN REDUZIERUNG IM GELÄNDE ZU ERHALTEN.**

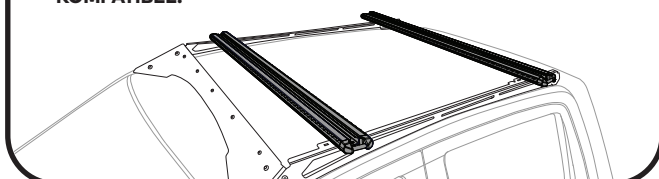
ABSTAND ZUM DACH



PLATTFORM UND KOMPONENTEN WERDEN SEPARAT VERKAUFT. KOMPATIBEL MIT LNL-PLATTFORMEN:
8005080 1390 mm L X 1250 mm B (ZUSAMMENGEBAUT)
8005092 1390 mm L X 1250 mm B (NICHT ZUSAMMENGEBAUT)
AUCH MIT LNL-PLATTFORM „K“ (9820347) 1240 mm B x 1390 mm L KOMPATIBEL.



AUCH MIT TRIMHD-BALKEN 9813516 1250 MM MIT RUGGEDLINE-TRIMHD-ADAPTERBAUSATZ 8005073 KOMPATIBEL.



ESPAÑOL

LockNLoad™ RuggedLine HD

SISTEMA RESISTENTE DE MONTAJE DE PLATAFORMAS
compatible con FORD RANGER WILDTRAK P703 con RIELES ELEVADOS
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 con RIELES ELEVADOS
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 con TECHO SIN RIELES

PRIMERA INSTALACIÓN

- Consulte la última versión del listado de ajustes y de las instrucciones en nuestro sitio web.
- Lea las instrucciones con atención antes de instalar el producto.
- Compruebe el contenido del kit. Póngase en contacto con el distribuidor de YAKIMA en caso de que falten piezas, no sean correctas o estén dañadas.
- Limpie el techo a fondo antes de instalar LockNLoad RuggedLine HD.
- Guarde estas instrucciones en la guantera del vehículo una vez finalizada la instalación.

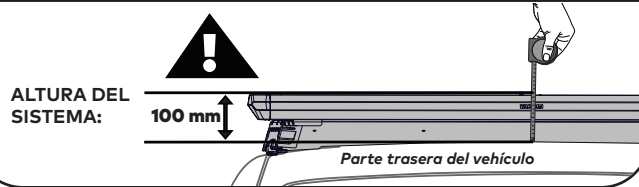
CAPACIDAD DE CARGA

CAPACIDAD DE CARGA DEL PRODUCTO CON PLATTFORMA Y BARRAS TRIMHD

 DINÁMICA	CAPACIDAD DE CARGA DE HASTA:	100 kg 220 lbs
 ESTÁTICA	CAPACIDAD DE CARGA DE HASTA:	272 kg 600 lbs

- CARGA = PESO DE LA PLATTFORMA O BARRAS + SISTEMA DE MONTAJE + ACCESORIOS + PRODUCTOS**
- CONSULTE LAS ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE DEL VEHÍCULO PARA CONOCER LA CAPACIDAD MÁXIMA DE CARGA DEL TECHO DEL VEHÍCULO. SE APLICA LA CAPACIDAD DE CARGA MÍNIMA.**
- PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE LAS CAPACIDADES DE CARGA Y LAS LIMITACIONES PARA CIRCULAR POR VÍAS IRREGULARES, ESCANEE EL CÓDIGO QR.**

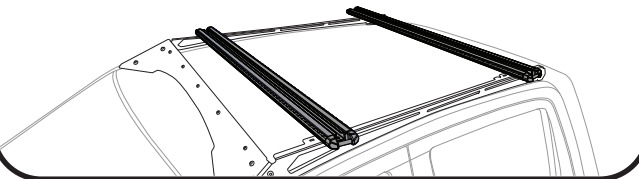
DISTANCIA AL TECHO



LA PLATTFORMA Y LOS COMPONENTES SE VENDEN POR SEPARADO. COMPATIBLE CON PLATAFORMAS LNL:
8005080 1390 mm L X 1250 mm An (PREMONTADO)
8005092 1390 mm L X 1250 mm An (SIN MONTAR)
TAMBIÉN COMPATIBLE CON PLATTFORMA LNL "K" (9820347) 1240 mm An x 1390 mm L.



TAMBIÉN COMPATIBLE CON BARRAS TRIMHD DE 1250 MM 9813516 MEDIANTE EL KIT ADAPTADORRUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



DEUTSCH

Stellen Sie sicher, dass Kamerasensoren auf der Windschutzscheibe nicht behindert werden.

Sichern Sie die Ladung stets mit Spanngurten an den Abschlepppunkten Ihres Fahrzeugs oder verwenden Sie eine Motorhaubenbefestigung von Yakima.

Die Garantie entfällt, wenn Ihre überstehenden Ladung vorne nicht korrekt gesichert ist.

Stellen Sie sicher, dass lange, bewegliche Ladungen sicher an einer unnachgiebigen Stütze und an der Motorhaube befestigt sind.

Sichern Sie die Ladung ausschließlich mit nicht elastischen Gurten und Seilen.

Befestigen Sie die Ladung immer an der Plattform. Befestigen Sie die Ladung nicht an der RuggedLine.

Stellen Sie sicher, dass die gesamte Ladung gleichmäßig auf der Plattform verteilt ist, um die Stabilität des Fahrzeugs zu gewährleisten.

WARTUNGS- UND SICHERHEITSÜBERPRÜFUNGEN

Prüfen Sie die Befestigungselemente und die Ladung auf festen Sitz und Funktion:

- Vor dem Beginn einer Fahrt.
- Nach einer kurzen Fahrt (50 km oder 30 Minuten) nach dem Installieren des Racks oder der Ladung.
- In regelmäßigen Abständen bei längeren Fahrten.
- Nach einer Anpassung.
- Auf schlechtem Gelände alle zwei Stunden.
- Nach einer Fahrtunterbrechung, bei der das Fahrzeug unbeaufsichtigt war (Überprüfung auf Schäden durch Eingriff von außen).

Stellen Sie stets sicher, dass das zulässige Gesamtgewicht (zGG) Ihres Fahrzeugs und die Achslastgrenzen innerhalb der Spezifikationen des Herstellers liegen (weitere Informationen finden Sie im Handbuch des Herstellers).



ERFORDERLICHE WERKZEUGE:

- Werkzeug zur Schienenentfernung
- 8-mm-Knarre
- T40-Torx-Schraubenschlüssel
- 10-mm-Knarre
- Kleines Greifwerkzeug
- 13-mm-Knarre

INHALT DES BAUSATZES

ARTIKEL	KOMPONENTE	MENGE
1.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD links	x1
2.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD rechts	x1
3.	Verkleidungshalterung links	x1
4.	Verkleidungshalterung rechts	x1
5.	Verkleidung	x1
6.	Schwenkhalterung	x8
7.	M6-Sechskantmutter	x8
8.	M6-Distanzstück	x4
9.	Schwarze M6-Unterlegscheibe	x16
10.	6-mm-Bundbuchse	x8
11.	86-mm-M6-Schraube	x4
12.	M8-Unterlegscheibe	x8
13.	M8-Sechskantmutter	x8
14.	20-mm-M8-Kuppelbolzen	x8
15.	Antihafschmiermittel	x1
16.	Distanzstück vorne	x2
17.	Distanzstück hinten	x2
18.	16-mm-M6-Unterlegscheibe	x8
19.	M6-Federscheibe	x8
20.	16-mm-M6-Innensechskantschraube	x8
21.	M6-Verkleidungsklammer	x4
22.	16-mm-M6-Halbrundkopfschraube	x8
23.	5-mm-T-Griff-Inbusschlüssel	x1
24.	T30-Torx-Schraubenschlüssel	x1

ESPAÑOL

Asegúrese de que los sensores de la cámara del parabrisas permanecen despejados.

Asegure siempre las cargas con amarres de proa y popa en los puntos de recuperación del vehículo o usando un anclaje de capó de Yakima.

Si la parte frontal de la carga que sobresale no está asegurada de manera adecuada, la garantía quedará anulada.

Asegúrese de que las cargas largas y flexibles están fijadas de manera segura a un soporte rígido y de que están amarradas al capó.

Asegure las cargas utilizando únicamente correas y cuerdas. Asegure siempre las cargas a la plataforma. No asegure las cargas a RuggedLine.

Asegúrese de que toda la carga está distribuida de manera uniforme por toda la plataforma para mantener la estabilidad del vehículo.

MANTENIMIENTO Y COMPROBACIONES DE SEGURIDAD

Compruebe que el equipo de sujeción funciona correctamente y que la carga está bien sujeta:

- Antes y después de cada viaje.
- Después de instalar un portaequipajes o añadir una carga y conducir una distancia corta (50 km o 30 minutos).
- A intervalos regulares en viajes largos.
- Tras haber realizado un reajuste.
- Cada dos horas en terrenos accidentados.
- Después de una parada en la que el vehículo estuvo sin supervisión (compruebe si existen daños debido a manipulación externa).

Asegúrese siempre de que la masa en carga autorizada y los límites de carga por eje respetan las especificaciones del fabricante (consulte el manual de uso del vehículo).



HERRAMIENTAS NECESARIAS:

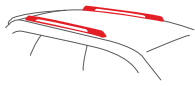
- Herramienta para desmontar molduras
- Destornillador Torx T40
- Herramienta de punta fina
- Herramienta de desmontaje

CONTENIDO DEL KIT

ELEMENTO	COMPONENTE	CANTIDAD
1.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD izquierdo	x1
2.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD derecho	x1
3.	Escuadra de carenado izquierdo	x1
4.	Escuadra de carenado derecho	x1
5.	Carenado	x1
6.	Escuadra de montaje pivotante	x8
7.	Tuerca hexagonal M6	x8
8.	Espaciador M6	x4
9.	Arandela M6 negra	x16
10.	Casquillos de 6 mm	x8
11.	Tornillo M6 de 86 mm	x4
12.	Arandela M8	x8
13.	Tuerca hexagonal M8	x8
14.	Perno de cabeza redonda M8 de 20 mm	x8
15.	Lubricante antiadherente	x1
16.	Espaciador delantero	x2
17.	Espaciador trasero	x2
18.	Arandela M6 de 16 mm	x8
19.	Arandela elástica M6	x8
20.	Tornillo allen M6 de 16 mm	x8
21.	Pinza de carenado M6	x4
22.	Tornillo de cabeza abombada M6 de 16 mm	x8
23.	Llave allen con mango en T de 5 mm	x1
24.	Destornillador Torx T30	x1

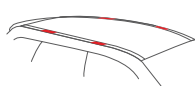
DEUTSCH

ERHÖHTE SCHIENEN



P8 - P9

LEERES DACH



P6-P7

IDENTIFIZIEREN IHRES FAHRZEUGS – AMAROK LEERES DACH

! AMAROK LEERES DACH – IDENTIFIKATION DES MODELLJAHRS (FESTPUNKTABDECKUNGEN).

Bevor Sie beginnen, müssen Sie feststellen, ob Ihr Amarok ein Modell **2023** oder ein Modell **2024+** ist. Die folgenden Anweisungen gelten nur für den **2024+ Amarok mit Leerdachkonfiguration**.

- **Modell 2024+:** Rinnenform aus Metall mit Plastikabdeckung
- **Modell 2023:** Rinnenform aus Gummi ohne Abdeckung

Diese Unterschiede sind unten abgebildet.

Wenn Ihr über Fahrzeug eine erhöhte Dachreling verfügt, fahren Sie direkt mit **ENTFERNEN VON WERKSEITIG VERBAUTER ERHÖHTER DACHRELING** auf Seite 8 fort.

Rinnenform

Rinnenform

Windschutzscheibe

Windschutzscheibe

2024+ AMAROK LEERES DACH
Fahren Sie direkt mit **VORBEREITEN DER FESTPUNKTE** unten fort.

2023 AMAROK LEERES DACH
Diese RuggedLine HD ist nicht für den 2023 Amarok geeignet und erfordert die Schiene 8000316 und die RuggedLine 9841017.

VORBEREITEN DER FESTPUNKTE

1 ENTFERNEN SIE DIE FESTPUNKTABDECKUNGEN.



Vermeiden Sie Berührungen mit dem Fahrzeug beim Verwenden des Werkzeugs zur Schienenentfernung.

2 MONTIEREN SIE DIE DISTANZSTÜCKE.

Vorne

Hinten



WERKSEITIG VERBAUTER SCHNORCHEL.

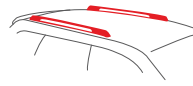
Die RuggedLine HD kann in Verbindung mit einem werkseitig verbauten Schnorchel montiert werden. Die RuggedLine HD kann auf die Schnorchelhalterung aufgesetzt werden.



**FAHREN SIE NUN MIT SEITE 10 FORT –
MONTAGE DER RUGGEDLINE HD.**

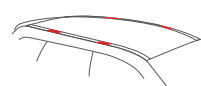
ESPAÑOL

RIELES ELEVADOS



P8 - P9

TECHO DESNUDO



P6-P7

IDENTIFICACIÓN DE SU VEHÍCULO - AMAROK CON TECHO SIN RIELES

! AMAROK con TECHO SIN RIELES – IDENTIFICACIÓN DEL AÑO DE MODELO (TAPAS DE PUNTOS DE FIJACIÓN).

Antes de empezar es importante que confirme si tiene un Amarok del modelo **2023** o modelo **2024+**. Estas instrucciones solo son válidas para el **Amarok 2024+ con configuración de techo sin rieles**.

- **Modelo 2024+:** Moldura metálica del canal del techo con cubierta de plástico
- **Modelo 2023:** Moldura de goma del canal del techo sin cubierta

Estas diferencias se muestran más abajo.

Si su vehículo cuenta con rieles elevados de techo, continúe directamente con la sección **EXTRAER LOS RIELES ELEVADOS DEL TECHO INSTALADOS DE FÁBRICA** de la página 8.

moldura del canal del techo

moldura del canal del techo

parabrisas

parabrisas

**AMAROK 2024+ con TECHO SIN
RIELES**
Proceda directamente con la sección
inferior **PREPARAR PUNTOS DE
FIJACIÓN**.

**AMAROK 2023 con TECHO SIN
RIELES**
Este RuggedLine HD no es
compatible con el Amarok 2023
y requiere el carril 8000316 y el
RuggedLine 9841017.

PREPARAR PUNTOS DE FIJACIÓN

1 RETIRE LAS TAPAS DE PUNTOS DE FIJACIÓN.



Evite tocar el cuerpo del vehículo cuando haga palanca con la herramienta de desmontaje.

2 MONTE LOS ESPACIADORES.

Parte delantera

Parte trasera



SNORKEL DE FÁBRICA.

RuggedLine HD se puede montar en combinación con un snorkel de fábrica. El RuggedLine HD puede apoyarse sobre el soporte del snorkel.



**PASE AHORA A LA PÁGINA 10 –
MONTAJE DE RUGGEDLINE HD.**

DEUTSCH

ENTFERNEN DER VORHANDENEN ERHÖHTEN DACHSCHIENEN

- 1 **ENTFERNEN SIE DEN SCHIENENSCHUTZ UND VERSTAUEN SIE IHN SICHER.**

! Üben Sie Druck nach oben auf die Schiene aus, um zu verhindern, dass die Käfigmutter verrutscht und sich dreht, während die Schraube gelöst wird.

- 2 **ENTFERNEN SIE DIE SCHIENEN UND VERSTAUEN SIE SIE SICHER.**

- 3 **ENTFERNEN SIE DIE SCHIENENHALTERUNG UND VERSTAUEN SIE SIE SICHER.**

- 4 **REINIGEN SIE DAS DACH.**

- 5 **MONTIEREN SIE DIE DISTANZSTÜCKE.**

Vorne

Hinten

! WERKSEITIG VERBAUTER SCHNORCHEL.

Die RuggedLine HD kann in Verbindung mit einem werkseitig verbauten Schnorchel montiert werden. Die RuggedLine HD kann auf die Schnorchelhalterung aufgesetzt werden.

! FAHREN SIE NUN MIT SEITE 10 FORT – MONTAGE DER RUGGEDLINE HD.

MONTAGE DER RUGGEDLINE HD

- 1 **INSTALLIEREN SIE VERKLEIDUNGSHALTERUNGEN.**

! **HINWEIS:** Bei Fahrzeugen mit einem Schiebedach aus Glas ist eine Installation der Verkleidung eventuell nicht möglich. Die Verkleidung reduziert Windgeräusche, allerdings kann das Öffnen des Schiebedachs bei installierter Verkleidung zu Beschädigungen am Fahrzeug führen.

- 2 **PLATZIEREN SIE DIE RUGGEDLINE HD AM FAHRZEUGDACH.**

! **HINWEIS:** Überprüfen Sie die RuggedLine HD, um sicherzugehen, dass die Anschlussplatten vollständig befestigt sind. Sichern Sie die Anschlussplatten bei Bedarf, bevor Sie die RuggedLine HD platzieren.

- 3 **TRAGEN SIE EINE KLEINE MENGE DES ANTIHAFTSCHMIERMITTELS AUF JEDE 16-MM-M6-SCHRAUBE AUF.**

- 4 **ZIEHEN SIE MANUELL VIER 16-MM-M6-INNENSECHSKANTSCHRAUBEN MIT M6-FEDERSCHEIBEN UND UNTERLEGSCHLEIBEN AUF JEDER SEITE FEST.**

16-mm-M6-Innensechskantschraube

M6-Federscheibe

16-mm-M6-Unterlegscheibe

ESPAÑOL

EXTRAER LOS RIELES ELEVADOS DEL TECHO INSTALADOS DE FÁBRICA

- 1 **EXTRAIGA LOS PROTECTORES DE LOS RIELES Y GUÁRDELOS EN UN LUGAR SEGURO.**

! Aplique presión hacia arriba sobre el raíl para evitar que la tuerca cautiva se caiga y gire mientras se afloja el tornillo.

- 2 **EXTRAIGA LOS RIELES Y GUÁRDELOS EN UN LUGAR SEGURO.**

- 3 **EXTRAIGA LA ESCUADRA DEL RIEL Y GUÁRDELA EN UN LUGAR SEGURO.**

- 4 **LIMPIE EL TECHO.**

- 5 **MONTE LOS ESPACIADORES.**

Parte delantera

Parte trasera

! SNORKEL DE FÁBRICA.

RuggedLine HD se puede montar en combinación con un snorkel de fábrica. El RuggedLine HD puede apoyarse sobre el soporte del snorkel.

! PASE AHORA A LA PÁGINA 10 - MONTAJE DE RUGGEDLINE HD.

MONTAJE DE RUGGEDLINE HD

- 1 **INSTALE LAS ESCUADRAS DE CARENADO.**

! **NOTA:** Es posible que los vehículos equipados con techo solar de cristal no sean aptos para la instalación del carenado. El carenado reducirá el ruido producido por el viento; sin embargo, si se abre el techo solar con el carenado instalado, el vehículo puede sufrir daños.

- 2 **COLOQUE RUGGEDLINE HD SOBRE EL TECHO DEL VEHÍCULO.**

! **NOTA:** Revise la pieza RuggedLine HD para asegurarse de que las placas de sujeción están completamente ajustadas. En caso necesario, apriete las placas de sujeción antes de colocar RuggedLine HD.

- 3 **APLIQUE UNA CANTIDAD PEQUEÑA DEL LUBRICANTE ANTIADHERENTE INCLUIDO EN EL KIT A CADA TORNILLO M6 DE 16 MM.**

- 4 **COMIENCE A ATORNILLAR MANUALMENTE CUATRO TORNILLOS ALLEN M6 DE 16 MM CON ARANDELAS ELÁSTICAS M6 Y ARANDELAS EN CADA LADO.**

Tornillo allen M6 de 16 mm

Arandela elástica M6

Arandela M6 de 16 mm

DEUTSCH

5 ZIEHEN SIE JEDE SCHRAUBE MITHILFE DES MITGELIEFERTEN T-GRIFF-INBUSSCHLÜSSEL AUF 5 NM FEST.

6 INSTALLIEREN SIE DIE VERKLEIDUNG GEMEINSAM MIT EINER ANDEREN PERSON. ZIEHEN SIE DIE 16-MM-M6-SCHRAUBEN MITHILFE DES MITGELIEFERTEN T30-TORX-SCHRAUBENZIEHER AUF 4 NM FEST.

! **HINWEIS:** Bei Fahrzeugen mit einem Schiebedach aus Glas ist eine Installation der Verkleidung eventuell nicht möglich. Die Verkleidung reduziert Windgeräusche, allerdings kann das Öffnen des Schiebedachs bei installierter Verkleidung zu Beschädigungen am Fahrzeug führen. Wenn Sie sich entscheiden, die Verkleidung nicht zu installieren, entfernen Sie die Verkleidungshalterungen von der RuggedLine HD.

M6-Verkleidungsklammer

16-mm-M6-Schraube
M6-Unterlegscheibe

7 STELLEN SIE SICHER, DASS ALLE TEILE DER RUGGEDLINE HD BEFESTIGT SIND.

! FAHREN SIE FÜR DIE INSTALLATION DER TRIMHD-BALKEN MTI SEITE 14 FORT. FAHREN SIE FÜR DIE INSTALLATION DER LOCKNLOAD-PLATTFORM MIT SCHRITT 8 FORT.

8 ZUBEHÖR DER SCHWENKHALTERUNG UND BEFESTIGUNGEN.

Nach Installation der RuggedLine HD sind noch die in der rechten Tabelle angegebenen Teile und Befestigungen verfügbar.

Bitte bewahren Sie diese auf, da sie für die Montage der LockNLoad-Plattform für Ihre neu installierte RuggedLine HD benötigt werden.

ARTIKEL	KOMPONENTE	MENGE
6.	Schwenkhalterung	x8
12.	M8-Unterlegscheibe	x8
13.	M8-Sechskantmutter	x8
14.	20-mm-M8-Kuppelbolzen	x8
7.	M6-Sechskantmutter	x4
9.	Schwarze M6-Unterlegscheibe	x4
11.	86-mm-M6-Schraube	x4
8.	M6-Distanzstück	x4
10.	6-mm-Bundbuchse	x8

! **WECHSELN SIE NUN ZU DEN ANWEISUNGEN FÜR DIE LOCKNLOAD-PLATTFORM UND FAHREN SIE MIT DER SEITE MIT DEN MONTAGEANWEISUNGEN DER RUGGEDLINE HD FORT.**

MONTAGE DER TRIMHD-BALKEN

1 ENTFERNEN SIE ALLE BEFESTIGUNGEN DER ANSCHLUSSPLATTEN UND DIE ANSCHLUSSPLATTEN SELBST UND VERSTAUEN SIE SIE SICHER.

! **HINWEIS:** Maximal 2 TrimHD-Balken. TrimHD-Balken können nur auf runden Löchern installiert werden.

! **SCHLIESSEN SIE NUN DIE INSTALLATION DER TRIMHD-BALKEN AB, INDEM SIE DIE ANWEISUNGEN FÜR DEN LOCKNLOAD-RUGGEDLINE-TRIMHD-ADAPTERBAUSATZ BEFOLGEN.**

ESPAÑOL

5 APRIETE COMPLETAMENTE CADA TORNILLO HASTA 5 NM CON LA LLAVE ALLEN CON MANGO EN T INCLUIDA EN EL KIT.

6 INSTALE EL CARENADO CON AYUDA DE OTRA PERSONA. ASEGURE LOS TORNILLOS M6 DE 16 MM HASTA 4 NM CON EL DESTORNILLADOR TORX T30 INCLUIDO EN EL KIT.

! **NOTA:** Es posible que los vehículos equipados con techo solar de cristal no sean aptos para la instalación del carenado. El carenado reducirá el ruido producido por el viento; sin embargo, si se abre el techo solar con el carenado instalado, el vehículo puede sufrir daños. Si decide no instalar el carenado, extraiga las escuadras del carenado de RuggedLine HD.

Pinza de carenado M6

Tornillo M6 de 16 mm
Arandela M6

7 COMPRUEBE QUE TODAS LAS PIEZAS DE RUGGEDLINE HD ESTÁN ASEGURADAS.

! SI VA A INSTALAR BARRAS TRIMHD, VAYA A LA PÁGINA 14. SI VA A INSTALAR UNA PLATAFORMA LOCKNLOAD, CONTINÚE CON EL PASO 8.

8 PIEZAS DE MONTAJE PIVOTANTES Y DE SUJECIÓN.

Después de instalar RuggedLine HD, quedarán varias piezas de montaje y sujeción sin usar, que aparecen detalladas en la tabla de la derecha.

Guárdelas, ya que las necesitará para montar la plataforma LockNLoad en el RuggedLine HD que acaba de instalar.

ELEMENTO	KOMPONENTE	CANTIDAD
6.	Escuadra de montaje pivotante	x8
12.	Arandela M8	x8
13.	Tuerca hexagonal M8	x8
14.	Perno de cabeza redonda M8 de 20 mm	x8
7.	Tuerca hexagonal M6	x4
9.	Arandela M6 negra	x4
11.	Tornillo M6 de 86 mm	x4
8.	Espaciador M6	x4
10.	Casquillos de 6 mm	x8

! **AHORA, PASE A LAS INSTRUCCIONES DE LA PLATAFORMA LOCKNLOAD Y CONTINÚE DESDE LA PÁGINA «INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE RUGGEDLINE HD».**

MONTAJE DE BARRAS TRIMHD

1 EXTRAIGA TODAS LAS PIEZAS DE SUJECIÓN DE LAS PLACAS DE SUJECIÓN Y GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO.

! **NOTA:** Máximo de 2 barras TrimHD. Las barras TrimHD deben instalarse únicamente en orificios circulares.

! **AHORA, FINALICE LA INSTALACIÓN DE LA BARRA TRIMHD DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DEL KIT DEL ADAPTADORLOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.**

FRANÇAIS

LockNLoad™ RuggedLine HD

compatible avec LES RAILS SURÉLEVÉS DU FORD RANGER WILDTRAK P703
LES RAILS SURÉLEVÉS DU VOLKSWAGEN AMAROK GEN2
LE TOIT NU DU VOLKSWAGEN AMAROK GEN2
SYSTÈME DE FIXATION DE PLATEFORME ULTRA-RÉSISTANT

PREMIÈRE INSTALLATION

- Veuillez consulter notre site Web pour obtenir la dernière version de la liste des tailles et la dernière version des instructions.
- Veuillez lire attentivement les instructions avant installation.
- Vérifiez le contenu du kit. Contactez votre revendeur YAKIMA si certaines pièces semblent manquantes, incorrectes ou endommagées.
- Nettoyez soigneusement votre toit avant d'installer le système LockNLoad RuggedLine HD.
- Placez ces instructions dans la boîte à gants du véhicule une fois l'installation terminée.

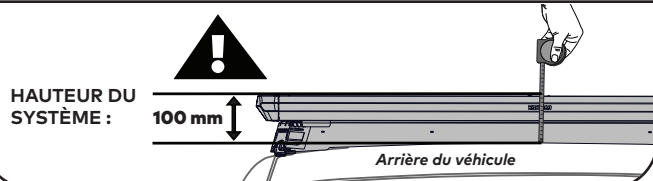
CHARGE ADMISSIBLE

CHARGE ADMISSIBLE DU PRODUIT AVEC PLATEFORME ET BARRES TRIMHD

	DYNAMIQUE	CHARGE ADMISSIBLE JUSQU'À :	100 kg 220 lbs
	STATIQUE	CHARGE ADMISSIBLE JUSQU'À :	272 kg 600 lbs

- CHARGE = POIDS DE LA PLATEFORME OU DES BARRES + SYSTÈME DE MONTAGE + ACCESSOIRES + CHARGEMENT
- CONSULTEZ LES SPÉCIFICATIONS DU FABRICANT DU VÉHICULE POUR CONNAÎTRE LA CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE DU TOIT DU VÉHICULE. LA CAPACITÉ DE CHARGE MINIMALE S'APPLIQUE.
- SCANNEZ LE CODE QR POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LES CHARGES ADMISSIBLES ET LES RÉDUCTIONS HORS ROUTE.

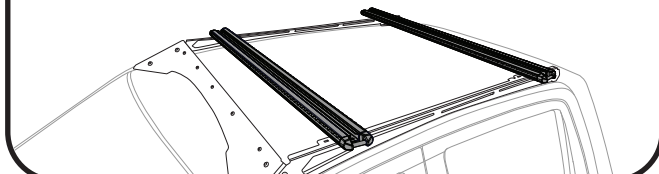
DISTANCE PAR RAPPORT AU TOIT



PLATEFORME ET COMPOSANTS VENDUS SÉPARÉMENT.
COMPATIBLE AVEC LES PLATEFORMES LNL :
8005080 1390 mm L x 1250 mm I (PRÉ-ASSEMBLÉE)
8005092 1390 mm L x 1250 mm I (NON ASSEMBLÉE)
ÉGALEMENT COMPATIBLE AVEC LA PLATEFORME LNL « K »
(9820347) 1240 mm I x 1390 mm L.



ÉGALEMENT COMPATIBLE AVEC LES BARRES TRIMHD DE
1250 MM 9813516 AVEC LE KIT ADAPTATEUR RUGGEDLINE
TRIMHD 8005073.



NORSK

LockNLoad™ RuggedLine HD

SISTEMA RESISTENTE DE MONTAJE DE PLATAFORMAS
for å feste FORD RANGER WILDTRAK P703 HEVET SKINNE
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 HEVET SKINNE
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 BART TAK

FØRSTEGANGSINSTALLASJON

- Se nettsiden vår for den nyeste versjonen av passformslisten og den nyeste versjonen av instruksjonene.
- Les instruksjonene nøye før installasjon.
- Kontroller innholdet i settet. Kontakt din YAKIMA-forhandler hvis deler mangler, er feil eller skadet.
- Rengjør taket grundig før montering av LockNLoad RuggedLine HD.
- Plasser disse instruksjonene i kjøretøyets hanskerom etter at installasjonen er fullført.

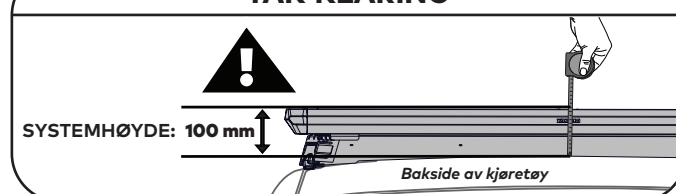
BELASTNING

PRODUKTETS BELASTNING MED PLATTFORM OG TRIMHD-STENGER

	DYNAMISK	BELASTNING OPPTIL:	100 kg 220 lbs
	STATISK	BELASTNING OPPTIL:	272 kg 600 lbs

- LAST = VEKT PÅ PLATTFORM ELLER STENGER + MONTERINGSSYSTEM + TILBEHØR + LAST
- SE KJØRETØYTILVIRKERENS SPESIFIKASJONER FOR MAKS. TAKLASTKAPASITET FOR KJØRETØY. DEN LAVESTE LASTEANGIVELSE GJELDER.
- SKANN QR-KODEN FOR MER INFORMASJON OM BELASTNINGSKAPASITETER OG TERRENGRENSESPARING.

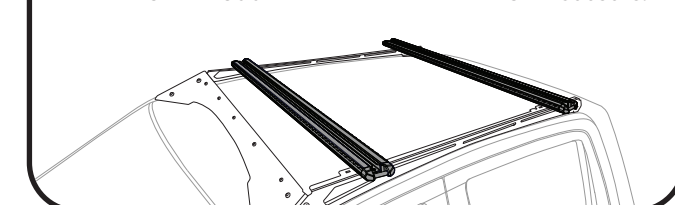
TAK-KLARING



PLATTFORM OG KOMPONENTER SELGES SEPARAT.
KOMPATIBEL MED LNL-PLATTFORMER:
8005080 1390 mm L x 1250 mm B (FORHÅNDSMONTERT)
8005092 1390 mm L x 1250 mm B (IKKE MONTERT)
OGSÅ KOMPATIBEL MED LNL-PLATTFORM «K» (9820347) 1240
mm B x 1390 mm L.



OGSÅ KOMPATIBEL MED 1250 MM TRIMHD-STENGER 9813516
VED BRUK AV RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERSETT 8005073.



FRANÇAIS

Assurez-vous que les capteurs de la caméra installée sur le pare-brise ne sont pas obstrués.

Arrimez toujours les chargements à l'aide de sangles d'arrimage à l'avant et à l'arrière aux points d'ancrage du véhicule ou à l'aide d'un ancrage de capot Yakima.

La garantie sera nulle et non avenue si l'avant de votre chargement en porte-à-faux n'est pas correctement arrimé.

Assurez-vous que les chargements longs et flexibles sont solidement fixés à un support rigide et attachés au capot.

Arrimez les chargements à l'aide de sangles et de cordes non élastiques uniquement.

Arrimez toujours les chargements à la plateforme. Ne fixez pas les chargements au système RuggedLine.

Assurez-vous que toute la cargaison est répartie uniformément sur la plateforme afin de garantir la stabilité du véhicule.

MAINTENANCE ET CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

Vérifiez le serrage et le fonctionnement du matériel de fixation et de la charge :

- avant chaque trajet ;
- après avoir parcouru une courte distance (50 km ou 30 min) suite à l'installation du support ou de la charge ;
- à intervalles réguliers lors de plus longs déplacements ;
- après une réinstallation ;
- toutes les deux heures sur un terrain accidenté ;
- après un arrêt au cours duquel le véhicule a été laissé sans surveillance (assurez-vous de l'absence de dommages causés par une intervention extérieure).

Assurez-vous toujours que le poids total en charge (PTC) et les limites de charge par essieu de votre véhicule respectent les spécifications du constructeur (consultez votre manuel du propriétaire).



OUTILS REQUIS :

- Outil de retrait de la garniture
- Clé à douille de 8 mm
- Tournevis Torx T40
- Clé à douille de 10 mm
- Petit outil d'extraction
- Clé à douille de 13 mm

CONTENU DU KIT

ÉLÉMENT	COMPOSANT	QTÉ
1.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD gauche	x1
2.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD droit	x1
3.	Support de carénage gauche	x1
4.	Support de carénage droit	x1
5.	Carénage	x1
6.	Support de montage pivotant	x8
7.	Écrou hexagonal M6	x8
8.	Entretoise M6	x4
9.	Rondelle noire M6	x16
10.	Douille à épaulement de 6 mm	x8
11.	Vis M6 x 86 mm	x4
12.	Rondelle M8	x8
13.	Écrou hexagonal M8	x8
14.	Boulon à tête bombée M8 x 20 mm	x8
15.	Lubrifiant anti-grippage	x1
16.	Entretoise avant	x2
17.	Entretoise arrière	x2
18.	Vis M6 x 16 mm	x8
19.	Rondelle élastique M6	x8
20.	Vis à tête creuse M6 x 16 mm	x8
21.	Clip de carénage M6	x4
22.	Vis à tête ronde M6 x 16 mm	x8
23.	Clé Allen à tête sphérique et poignée en T de 5 mm	x1
24.	Tournevis Torx T30	x1

NORSK

Sørg for at kamerasensorene på frontruten forblir uhindret.

Fest alltid last med baug- og aktersurring til kjøretøyets redningspunkter eller bruk et Yakima-panserfeste.

Garantien vil bli ugyldig dersom fronten av den overhengende lasten ikke er riktig sikret.

Sørg for at lang, fleksibel last er forsvarlig festet til en stiv støtte og bundet til panseret.

Fest last kun med ikke-elastiske stropper og tau.

Fest alltid lasten til plattformen. Ikke fest lasten til RuggedLine.

Sørg for at all last er jevnt fordelt over plattformen for å opprettholde kjøretøyets stabilitet.

VEDLIKEHOLD OG SIKKERHETSKONTROLLER

Kontroller redskapsmaskinvare og last for stram passform og funksjon:

- Før starten på enhver reise.
- Etter å ha kjørt en kort distanse (50 km eller 30 minutter) etter installering av stativ eller last.
- Med jevne mellomrom på lengre turer.
- Etter etterstramming.
- Annenhver time i dårlig terreng.
- Etter en avbrutt tur der kjøretøyet var uten tilsyn (se etter skade grunnet utvendig intervensjon).

Sørg alltid for at kjøretøyets totale GVM (bruttovekt) og aksellastgrenser holder seg innenfor produsentens spesifikasjoner (se brukerhåndboken).



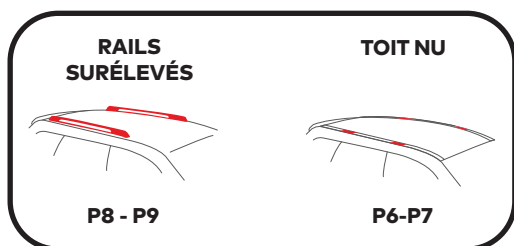
NØDVENDIGE VERKTØY:

- Verktøy for fjerning av kant
- 8 mm pipenøkkel
- T40 Torx-skrutrekker
- 10 mm pipenøkkel
- Lite hakkeverktøy
- 13 mm pipenøkkel

SETTINNHold

ELEMENT	KOMPONENT	ANT
1.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD venstre	x1
2.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD høyre	x1
3.	Bekledningsfeste venstre	x1
4.	Bekledningsfeste høyre	x1
5.	Bekledning	x1
6.	Dreiemonteringsbrakett	x8
7.	M6-sekskantmutter	x8
8.	M6-avstandsstykke	x4
9.	M6 svart skive	x16
10.	6 mm skulderbøsning	x8
11.	M6 x 86 mm skrue	x4
12.	M8-skive	x8
13.	M8-sekskantmutter	x8
14.	M8 x 20 mm kuppelbolt	x8
15.	Smøremiddel mot fastkjøring	x1
16.	Avstandsstykke foran	x2
17.	Avstandsstykke bak	x2
18.	M6 x 16 mm skive	x8
19.	M6 fjærskive	x8
20.	M6 x 16 mm sokkelskrue	x8
21.	M6-bekledningsklemme	x4
22.	M6 x 16 mm knappeskruer	x8
23.	5 mm t-håndtak kuleende unbrakonøkkel	x1
24.	Torx T30-skrutrekker	x1

FRANÇAIS



AMAROK À TOIT NU - IDENTIFICATION DE L'ANNÉE DU MODÈLE (CACHES DES POINTS FIXES).

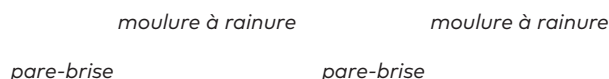
! AMAROK LEERES DACH – IDENTIFIKATION DES MODELLJAHRS (FESTPUNKTABDECKUNGEN).

Avant de commencer, il est important de vérifier si votre Amarok est un modèle de **2023** ou de **2024** et des années suivantes. Ces instructions s'appliquent uniquement aux modèles de l'**Amarok datant de 2024 et plus, avec toit nu**.

- **Modèle 2024 et plus :** Moulure à rainure en métal avec cache en plastique
- **Modèle 2023 :** Moulure à rainure en caoutchouc sans cache

Ces différences sont illustrées ci-dessous.

Si votre véhicule possède des rails de toit surélevés, passez directement à l'étape de **RETRAIT DES RAILS DE TOIT SURÉLEVÉS INSTALLÉS EN USINE** à la page 8.



AMAROK DE 2024 ET PLUS AVEC TOIT NU
Passez directement à l'étape de **PRÉPARATION DES POINTS FIXES** ci-dessous.

AMAROK DE 2023 AVEC TOIT NU
Ce système RuggedLine HD ne s'applique pas au modèle Amarok de 2023 et nécessite un rail 8000316 et un système 9841017 RuggedLine.

PRÉPARATION DES POINTS FIXES

1 RETIREZ LES CACHES DES POINTS FIXES.

! Évitez de toucher la carrosserie du véhicule lorsque vous utilisez l'outil de retrait des caches.

2 INSTALLEZ LES ENTRETOISES.

Avant

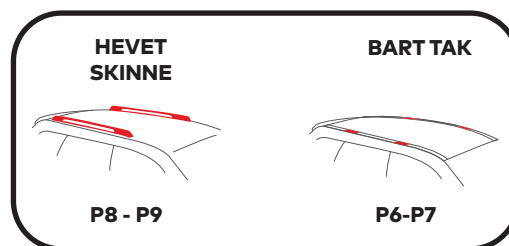
Arrière

! SNORKEL INSTALLÉ EN USINE.

Le système RuggedLine HD peut être installé en association avec un snorkel installé en usine.
Le système RuggedLine HD peut être posé au-dessus du support du snorkel.

! PASSEZ MAINTENANT À LA PAGE 10 - MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD.

NORSK



IDENTIFISERE KJØRETØYET DITT - AMAROK BART TAK

! AMAROK BART TAK – MODELLÅRSIDENTIFIKASJON (DEKSEL MED FESTEPOINT).

Før du begynner, er det viktig å bekrefte om din Amarok er en **2023**-modell eller en **2024+**-modell. Disse instruksjonene gjelder kun for **2024+ Amarok med bart tak-konfigurasjon**.

- **2024+-modell:** Metallgrøfteform med plastdeksel
- **2023-modell:** Grøfteform av gummgrøft uten deksel

Disse forskjellene er illustrert nedenfor.

Hvis kjøretøyet ditt har hevede takrenner, gå direkte til **FJERNE FABRIKKMONTERTE HEVEDE TAKSKINNER** på side 8.



2024+ AMAROK BART TAK
Gå direkte til **KLARGJØRING AV FESTEPOINT** nedenfor.

2023 AMAROK BART TAK
RuggedLine HD brukes ikke for 2023 Amarok og krever 8000316 spor og 9841017 RuggedLine.

KLARGJØRING AV FESTEPOINT

1 FJERN FESTEPOINTDEKSELENE.

! Unngå å berøre kjøretøyet karosseri når du bruker verktøyet for fjerning av trim.

2 INSTALLER AVSTANDSSTYKKER.

Forside

Bak

! FORHÅNDSSNORKEL FRA FABRIKK.

RuggedLine HD kan installeres sammen med forhåndssnorkel fra fabrikk.
The RuggedLine HD kan festes på toppen av snorkelbraketten.

! FORTSETT TIL SIDE 10 - MONTERING AV RUGGEDLINE HD.

FRANÇAIS

DÉMONTAGE DES RAILS DE TOIT SURÉLEVÉS INSTALLÉS EN USINE

- 1 RETIREZ LES PROTECTIONS DE RAIL ET RANGEZ-LES EN SÉCURITÉ.



Poussez le rail vers le haut afin d'éviter que l'écrou encastré ne tombe et ne tourne lors du retrait du boulon.

- 2 RETIREZ LES RAILS ET RANGEZ-LES EN SÉCURITÉ.

- 3 RETIREZ LE SUPPORT DU RAIL ET RANGEZ-LE EN SÉCURITÉ.

- 4 NETTOYEZ LE TOIT.

- 5 INSTALLEZ LES ENTRETOISES.

Avant

Arrière



SNORKEL INSTALLÉ EN USINE.

Le système RuggedLine HD peut être installé en association avec un snorkel installé en usine. Le système RuggedLine HD peut être posé au-dessus du support du snorkel.



PASSEZ MAINTENANT À LA PAGE 10 - MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD.

MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD

- 1 INSTALLEZ LES SUPPORTS DE CARÉNAGE.



REMARQUE : Les véhicules équipés d'un toit ouvrant en verre peuvent ne pas être adaptés à l'installation d'un carénage. Le carénage réduira le bruit du vent, mais l'ouverture du toit ouvrant avec le carénage installé peut endommager le véhicule.

- 2 POSITIONNEZ LE SYSTÈME RUGGEDLINE HD SUR LE TOIT DU VÉHICULE.



REMARQUE : vérifiez le matériel RuggedLine HD pour vous assurer que les plaques de bordure sont bien serrées. Si nécessaire, resserrez les plaques de bordure avant la mise en place du système RuggedLine HD.

- 3 APPLIQUEZ UNE PETITE QUANTITÉ DE LUBRIFIANT ANTI-GRIPPAGE FOURNI SUR CHAQUE VIS M6 X 16 MM.

- 4 VISSEZ MANUELLEMENT LES QUATRE VIS À TÊTE CREUSE M6 X 16 MM AVEC DES RONDELLES ÉLASTIQUES M6 ET DES RONDELLES DE CHAQUE CÔTÉ.

Vis à tête creuse M6 x 16 mm

Rondelle élastique M6

Vis M6 x 16 mm

NORSK

FJERNING AV FABRIKKHEVEDE TAKSKINNER

- 1 FJERN SKINNENE OG OPPBEVAR TRYGT.



Trykk oppover på skinnen for å hindre at den sikrede mutteren faller ned og spinner mens bolten løsnes.

- 2 FJERN SKINNENE OG OPPBEVAR TRYGT.

- 3 FJERN SKINNEBRACKETTENE OG OPPBEVAR TRYGT.

- 4 RENGJØR TAKET.

- 5 INSTALLER AVSTANDSSTYKKER.

Forside

Bak



FORHÅNDSSNORKEL FRA FABRIKK.

RuggedLine HD kan installeres sammen med forhåndssnorkel fra fabrikk. The RuggedLine HD kan festes på toppen av snorkelbraketten.



FORTSETT TIL SIDE 10 – MONTERING AV RUGGEDLINE HD.

MONTERE RUGGEDLINE HD

- 1 MONTER BEKLEDNINGSBRACKETTENE.



MERK: Kjøretøy utstyrt med glasstak er kanskje ikke egnet for montering av bekledning. Bekledning vil redusere vindstøy. Åpning av soltaket med bekledning montert kan imidlertid føre til skade på kjøretøyet.

- 2 PLASSER RUGGEDLINE HD PÅ KJØRETØYTAKET.



MERK: Sjekk RuggedLine HD -maskinvaren for å være sikker på at jog-platene er helt strammet. Om nødvendig, stram jog-platens fester før du plasserer RuggedLine HD.

- 3 PÅFØR EN LITEN MENGDE SMØREMIDDEL MOT FASTKJØRING PÅ HVER M6 X 16 MM SKRUE.

- 4 START FIRE M6 X 16 MM SOKKELSKRUE MANUELT MED M6-FJÆR OG -SKIVER PÅ HVER SIDE.

M6 x 16 mm sokkelskrue

M6 fjærskive

M6 x 16 mm skive

FRANÇAIS

5 SERREZ CHACUNE DES VIS À 5 NM À L'AIDE DE LA CLÉ ALLEN À POIGNÉE EN T FOURNIE.

6 INSTALLEZ LE CARÉNAGE AVEC L'AIDE D'UNE AUTRE PERSONNE.
SERREZ LES VIS M6 X 16 MM À 4 NM À L'AIDE DU TOURNEVIS TORX T30 FOURNI.

! Lorsque vous retirez les fixations, alternez entre elles afin de les desserrer à un rythme régulier. Sinon, la plaque d'écrou dans le toit pourrait se déloger ou tomber dans la cavité du toit. Si vous choisissez de ne pas installer le carénage, retirez les supports de carénage du système RuggedLine HD.

Clip de carénage M6

Vis M6 x 16 mm
Rondelle M6

7 VÉRIFIEZ QUE L'ENSEMBLE DU MATÉRIEL DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD EST PARFAITEMENT FIXÉ.

! EN CAS D'INSTALLATION DE BARRES TRIMHD, PASSEZ À LA PAGE 14.
EN CAS D'INSTALLATION DE LA PLATEFORME LOCKNLOAD, CONTINUEZ AVEC L'ÉTAPE 11.

8 PIÈCES DE FIXATION PIVOTANTES ET ATTACHES.

Après l'installation du système RuggedLine HD, il vous restera les pièces et fixations indiquées dans le tableau à droite.

Veuillez les conserver, car elles seront nécessaires pour le montage de votre plateforme LockNLoad sur le système RuggedLine HD nouvellement installé.

ÉLÉMENT	COMPOSANT	QTÉ
6.	Support de montage pivotant	x8
12.	Rondelle M8	x8
13.	Écrou hexagonal M8	x8
14.	Boulon à tête bombée M8 x 20 mm	x8
7.	Écrou hexagonal M6	x4
9.	Rondelle noire M6	x4
11.	Vis M6 x 86 mm	x4
8.	Entretoise M6	x4
10.	Douille à épaulement de 6 mm	x8

! PASSEZ MAINTENANT AUX INSTRUCTIONS CONCERNANT LA PLATEFORME LOCKNLOAD ET CONTINUEZ À PARTIR DE LA PAGE « INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD ».

MONTAGE DES BARRES TRIMHD

1 RETIREZ TOUTES LES FIXATIONS DES PLAQUES DE BORDURE AINSI QUE LES PLAQUES DE BORDURE ET RANGEZ-LES EN SÉCURITÉ.

! **REMARQUE :** maximum de 2 barres TrimHD.
Les barres TrimHD doivent être installées uniquement en utilisant les trous circulaires.

! TERMINEZ DÉSORMAIS L'INSTALLATION DES BARRES TRIMHD EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS DE VOTRE KIT ADAPTATEUR DE SYSTÈME LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

NORSK

5 STRAM HVER SKRUE HELT TIL 5 NM MED DET MEDFØLGENDE UNBRAKONØKKEL-T-HÅNDTAKET.

6 MONTER BEKLEDNINGEN MED HJELP FRA EN ANNEN PERSON.
FEST M6 X 16 MM SKRUER MED 4 NM MED DEN MEDFØLGENDE T30 TORX-SKRUTREKKEREN.

! Når du fjerner festene, veksle mellom dem for å løse dem likt. Ellers kan mutterplaten i taket løsne eller falle ned i takhulrommet. Hvis du velger å ikke montere bekledningen, fjern bekledningsbrakettene fra RuggedLine HD.

M6-bekledningsklemme

M6 x 16 mm skruer
M6-skive

7 KONTROLLER AT ALL FASTVARE FOR RUGGEDLINE HD ER GODT FESTET.

! HVIS DU INSTALLERER TRIMHD-STENGER, GÅ TIL SIDE 14.
HVIS DU INSTALLERER LOCKNLOAD -PLATTFORMEN, FORTSETT TIL TRINN 8.

8 DREIEUTSTYR OG FESTEANLEGG FOR DREIEMONTERING.

Etter installasjon av RuggedLine HD, vil du ha resterende maskinvare og fester som er beskrevet i tabellen til høyre.

Ta vare på disse, da de trengs for å montere LockNLoad-plattformen på den nystallerte RuggedLine HD.

ELEMENT	KOMPONENT	ANT
6.	Dreiemonteringsbrakett	x8
12.	M8-skive	x8
13.	M8-sekskantmutter	x8
14.	M8 x 20 mm kuppelbolt	x8
7.	M6-sekskantmutter	x4
9.	M6 svart skive	x4
11.	M6 x 86 mm skruer	x4
8.	M6-avstandsstykke	x4
10.	6 mm skulderbøsning	x8

! BYTT NÅ TIL LOCKNLOAD -PLATTFORMINSTRUKSJONENE OG FORTSETT FRA SIDEN «MONTERINGSINSTRUKSJONER FOR RUGGEDLINE HD».

MONTERE TRIMHD-STENGER

1 FJERN JOG-PLATEFESTER OG JOG-PLATER OG OPPBEVAR DEM TRYGT.

! **MERK:** Maksimalt 2 TrimHD-stenger.
TrimHD-stenger skal kun monteres via runde hull.

! FULLFØR NÅ INSTALLASJONEN AV TRIMHD-STENGER VED Å FØLGE INSTRUKSJONENE FOR LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERSETTET.

PORTUGUÊS

LockNLoad™ RuggedLine HD

para adaptação a: CALHA ELEVADA DA FORD RANGER WILDTRAK P703
CALHA ELEVADA DO VOLKSWAGEN AMAROK GEN2
TEJADILHO LISO DO VOLKSWAGEN AMAROK GEN2
SISTEMA DE MONTAGEM DE PLATAFORMA PARA SERVIÇOS PESADOS

PRIMEIRA INSTALAÇÃO

- Consulte a nossa página web para obter as versões mais recentes da lista de tamanhos e das instruções.
- Leia atentamente as instruções antes da instalação.
- Verifique o conteúdo do kit. Se faltarem peças ou estiverem incorretas ou danificadas, contacte o distribuidor YAKIMA.
- Limpe minuciosamente o tejadilho antes de instalar o LockNLoad RuggedLine HD.
- Guarde estas instruções no porta-luvas do veículo após a conclusão da instalação.

CAPACIDADE DE CARGA

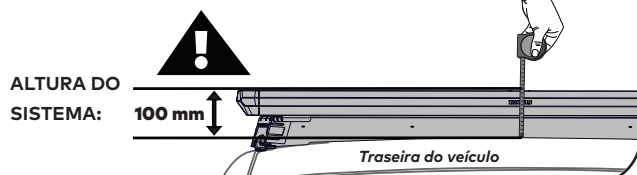


CAPACIDADE DE CARGA DO PRODUTO COM PLATAFORMA E BARRAS TRIMHD

	DINÂMICO	CAPACIDADE DE CARGA ATÉ:	100 kg 220 lbs
	ESTÁTICO	CAPACIDADE DE CARGA ATÉ:	272 kg 600 lbs

- **CARGA = PESO DA PLATAFORMA OU DAS BARRAS + SISTEMA DE MONTAGEM + ACESSÓRIOS + CARGA**
- **CONSULTE AS ESPECIFICAÇÕES DO FABRICANTE DO VEÍCULO PARA SABER QUAL A CAPACIDADE DE CARGA MÁXIMA DO TEJADILHO DO VEÍCULO. APLICA-SE A CAPACIDADE DE CARGA MAIS BAIXA.**
- **LEIA O CÓDIGO QR PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES SOBRE AS CAPACIDADES DE CARGA E AS REDUÇÕES TODO-O-TERRENO.**

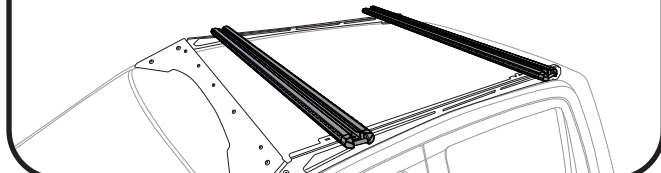
ESPAÇAMENTO DO TEJADILHO



PLATAFORMA E COMPONENTES VENDIDOS EM SEPARADO. COMPATÍVEL COM PLATAFORMAS LNL:
8005080 1390 mm C x 1250 mm A (PRÉ-MONTADA)
8005092 1390 mm C x 1250 mm A (NÃO MONTADA)
TAMBÉM COMPATÍVEL COM PLATAFORMA LNL "K" (9820347)
1240 mm A x 1390 mm C



TAMBÉM COMPATÍVEL COM BARRAS TRIMHD DE 1250 MM 9813516 USANDO O KIT DO ADAPTADOR RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



РУССКИЙ

LockNLoad™ RuggedLine HD

для FORD RANGER WILDTRAK P703 С ПРОДОЛЬНЫМИ РЕЙЛИНГАМИ
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 С ПРОДОЛЬНЫМИ РЕЙЛИНГАМИ
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 С ГЛАДКОЙ КРЫШЕЙ
ВЫСОКОПРОЧНАЯ СИСТЕМА КРЕПЛЕНИЯ ПЛАТФОРМЫ К АВТОМОБИЛЮ

ПЕРВИЧНАЯ УСТАНОВКА

- Ознакомьтесь с последней версией списка принадлежностей и инструкциями на нашем сайте.
- Перед установкой внимательно изучите инструкции.
- Проверьте комплектность. Обратитесь к своему дилеру YAKIMA в случае отсутствия, несоответствия и повреждения каких-либо компонентов.
- Тщательно очистите крышу автомобиля перед установкой системы LockNLoad RuggedLine HD.
- После завершения установки системы положите эти инструкции в «перчаточный» отсек автомобиля.

ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА

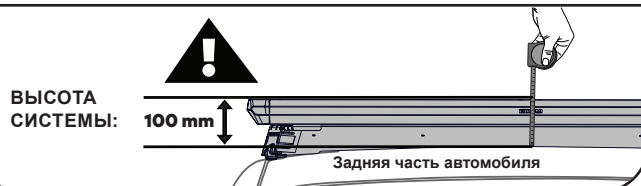


ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА НА ИЗДЕЛИЕ С ПЛАТФОРМОЙ И ПЕРЕКЛАДИНАМИ TRIMHD

	ДИНАМИЧЕСКИЕ	МАКСИМАЛЬНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА:	100 kg 220 lbs
	СТАТИЧЕСКИЕ	МАКСИМАЛЬНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА:	272 kg 600 lbs

- **НАГРУЗКА = ВЕС ПЛАТФОРМЫ или ШТАНГ + МОНТАЖНОЙ СИСТЕМЫ + ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ + ПЕРЕВОЗИМОГО ГРУЗА**
- **МАКСИМАЛЬНУЮ ДОПУСТИМУЮ НАГРУЗКУ НА КРЫШУ АВТОМОБИЛЯ СМ. В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ. ПРИМЕНЯЕТСЯ НАИМЕНЬШАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА.**
- **ОТСКАНИРУЙТЕ QR-КОД ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ О ДОПУСТИМЫХ НАГРУЗКАХ И ОГРАНИЧЕНИЯХ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ.**

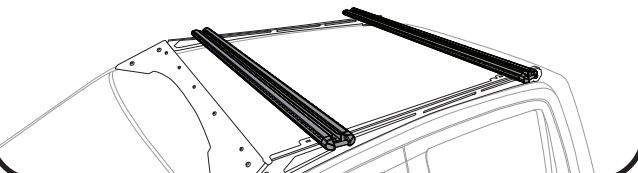
ПРОСВЕТ НА КРЫШЕ



ПЛАТФОРМА И КОМПОНЕНТЫ ПРОДАЮТСЯ ОТДЕЛЬНО. СОВМЕСТИМО СО СЛЕДУЮЩИМИ ПЛАТФОРМАМИ LNL:
8005080 Д 1390 мм x Ш 1250 мм (В ПРЕДВАРИТЕЛЬНО СОБРАННОМ ВИДЕ)
8005092 Д 1390 мм x Ш 1250 мм (В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ)
ТАКЖЕ СОВМЕСТИМО С ПЛАТФОРМОЙ LNL «K» (9820347) Ш 1240 мм x Д 1390 мм.



ТАКЖЕ СОВМЕСТИМО С ПЕРЕКЛАДИНАМИ TRIMHD 9813516 ДЛИНОЙ 1250 мм И КОМПЛЕКТНЫМ АДАПТЕРОМ RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



PORTUGUÊS

Certifique-se de que os sensores da câmara no para-brisas permaneçam desobstruídos.

Prenda sempre as cargas com amarras na proa e na popa aos pontos de recuperação do veículo ou com uma fixação de capô Yakima.

Se a parte dianteira da sua carga saliente não estiver bem presa, a garantia ficará sem efeito.

Certifique-se de que as cargas compridas e flexíveis estejam bem fixadas a um suporte rígido e amarradas ao capô.

Prenda as cargas apenas com correias e cordas não elásticas.

Prenda sempre as cargas à plataforma. Não prenda cargas à RuggedLine.

Certifique-se de que toda a carga esteja distribuída uniformemente pela plataforma para manter a estabilidade do veículo.

MANUTENÇÃO E VERIFICAÇÕES DE SEGURANÇA

Verifique o ajuste apertado e a função da carga e do hardware:

- Antes do início de qualquer viagem.
- Depois de conduzir uma distância curta (50 km ou 30 min), após a instalação da barra ou carga.
- Em intervalos regulares em viagens mais prolongadas.
- Após a reinstalação.
- A cada duas horas em terrenos em más condições.
- Após a interrupção de uma viagem durante a qual o veículo não teve supervisão (verifique se tem danos devido a intervenções externas).

Certifique-se sempre de que o peso bruto total do veículo (PBT) e os limites de carga por eixo respeitam as especificações do fabricante (consulte o manual do proprietário).



FERRAMENTAS NECESSÁRIAS:

- Ferramenta de remoção de aparas
- Chave de caixa de 8 mm
- Chave Torx T40
- Chave de caixa de 10 mm
- Ferramenta de recolha pequena
- Chave de caixa de 13 mm

CONTEÚDO DO KIT

ITEM	COMPONENTE	QTD.
1.	Ranger Wildtrak/Amarok Ruggedline HD Esquerda	x1
2.	Ranger Wildtrak/Amarok Ruggedline HD Direita	x1
3.	Suporte Da Carenagem Lateral Esquerda	x1
4.	Suporte Da Carenagem Do Lado Direito	x1
5.	Carenagem	x1
6.	Suporte da Estrutura Pivô	x8
7.	Porca sextavada M6	x8
8.	Espaçador M6	x4
9.	Anilha preta M6	x16
10.	Bucha cilíndrica de 6 mm	x8
11.	Parafuso de 86 mm M6	x4
12.	Anilha M8	x8
13.	Porca sextavada M8	x8
14.	Parafuso de cúpula de 20 mm M8	x8
15.	Lubrificante antigripagem	x1
16.	Espaçador dianteiro	x2
17.	Espaçador traseiro	x2
18.	Anilha de 16 mm M6	x8
19.	Anilha de pressão M6	x8
20.	Parafuso de cabeça sextavada de 16 mm M6	x8
21.	Presilha de carenagem M6	x4
22.	Parafuso de cabeça redonda fendida de 16 mm M6	x8
23.	Chave Allen com ponta esférica e pega em T de 5 mm	x1
24.	Chave Torx T30	x1

РУССКИЙ

Убедитесь, что датчики на ветровом стекле не перекрыты.

Всегда закрепляйте груз передними и задними стяжками за точки крепления на автомобиле или с помощью устанавливаемой под крышку капота/багажника петли Yakima.

Гарантия будет аннулирована, если передняя часть нависающего груза не закреплена должным образом.

Убедитесь, что длинные и гибкие грузы надежно закреплены на жесткой опоре и привязаны тросами к капоту.

Закрепляйте грузы только с помощью неэластичных ремней и веревок.

Всегда закрепляйте грузы на платформе. Не крепите грузы к RuggedLine.

Для сохранения устойчивости автомобиля убедитесь, что весь груз равномерно распределен по платформе.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ

Проверяйте крепёжную фурнитуру и груз на плотность посадки и работоспособность:

- перед началом любого движения;
- проехав небольшое расстояние (50 км или 30 мин) после установки багажника или закрепления груза;
- регулярно во время длительных поездок;
- после повторной установки;
- каждые два часа при движении по плохой дороге;
- после остановки по время поездки, во время которой автомобиль оставался без присмотра (необходимо удостовериться в отсутствии повреждений в результате постороннего вмешательства).

Всегда следите за тем, чтобы полная снаряженная масса автомобиля и предельная нагрузка на оси не превышали значения, указанные в спецификации производителя (см. руководство пользователя).



НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ:

- Съемник внутренней обшивки
- Торцевой ключ 8 мм
- Звездообразная отвертка T40
- Торцевой ключ 10 мм
- Малый крючок
- Торцевой ключ 13 мм

КОМПЛЕКТАЦИЯ

ПОЗ.	КОМПОНЕНТ	КОЛ-ВО
1.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD, левый	x1
2.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD, правый	x1
3.	Кронштейн фейринга, левый	x1
4.	Кронштейн фейринга, правый	x1
5.	Фейринг	x1
6.	Шарнирный кронштейн	x8
7.	Шестигранная гайка M6	x8
8.	Прокладка M6	x4
9.	Шайба черная M6	x16
10.	Втулка с буртиком, 6 мм	x8
11.	Винт M6 x 86 мм	x4
12.	Шайба M8	x8
13.	Шестигранная гайка M8	x8
14.	Болт с круглой головкой M8 x 20 мм	x8
15.	Противозадирная смазка	x1
16.	Передняя прокладка	x2
17.	Задняя прокладка	x2
18.	Шайба M6 x 16 мм	x8
19.	Пружинная шайба M6	x8
20.	Винт с внутренним шестигранником M6 x 16 мм	x8
21.	Зажим фейринга M6	x4
22.	Винт с полукруглой головкой M6 x 16 мм	x8
23.	Ключ шестигранный со сферической головкой и Т-образной рукояткой, 5 мм	x1
24.	Бита Torx T30	x1

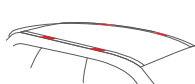
PORTUGUÊS

BARRAS ELEVADAS



P8 - P9

TEJADILHO SEM BARRAS



P6-P7

IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO - TEJADILHO LISO DO AMAROK

! TEJADILHO LISO DO AMAROK – IDENTIFICAÇÃO DO ANO DO MODELO (COBERTURAS DE PONTO FIXO).

Antes de começar, é importante confirmar se o seu Amarok é um modelo de **2023** ou um **modelo de 2024 ou posterior**. Estas instruções aplicam-se apenas ao Amarok de 2024 e modelos posteriores com configuração de tejadilho liso.

- **Modelo de 2024 e posteriores:** molde de calha de metal com cobertura de plástico
- **Modelo de 2023:** molde de calha de borracha sem cobertura

Estas diferenças encontram-se ilustradas abaixo.

Se o seu veículo tiver barras de tejadilho elevadas, avance diretamente para **REMOÇÃO DE BARRAS DE TEJADILHO ELEVADAS DE FÁBRICA** na página 8.

molde de calha

molde de calha

para-brisas

para-brisas

TEJADILHO LISO DO AMAROK DE 2024 E MODELOS POSTERIORES

Avance diretamente para **PREPARAR PONTOS FIXOS** abaixo.

TEJADILHO LISO DO AMAROK DE 2023

Este RuggedLine HD não se aplica ao Amarok de 2023 e requer uma calha 8000316 e o RuggedLine 9841017.

PREPARAR PONTOS FIXOS

1 REMOVA AS COBERTURAS DOS PONTOS FIXOS.



Evite tocar na carroçaria do veículo ao utilizar a Ferramenta de Remoção do Revestimento como alavanca.

2 INSTALE OS ESPAÇADORES.

Dianteira

Traseira



SNORKEL DE FÁBRICA.

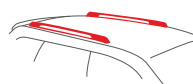
O RuggedLine HD pode ser instalado em conjunto com um snorkel de fábrica.
O RuggedLine HD pode ser instalado em cima do suporte do snorkel.



AGORA, AVANCE PARA A PÁGINA 10 - MONTAGEM DO RUGGEDLINE HD.

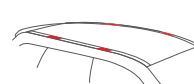
РУССКИЙ

РЕЙЛИНГИ С ПРОСВЕТОМ



P8 - P9

ГЛАДКАЯ КРЫША



P6-P7

ОПРЕДЕЛЕНИЕ МОДЕЛИ АВТОМОБИЛЯ — АМАРОК С ГЛАДКОЙ КРЫШЕЙ

! АМАРОК С ГЛАДКОЙ КРЫШЕЙ — ОПРЕДЕЛЕНИЕ МОДЕЛЬНОГО ГОДА (ЗАГЛУШКИ ТОЧЕК КРЕПЛЕНИЯ).

Прежде чем начать, важно точно определить год выпуска вашего автомобиля Amarok (**модель 2023 г. или 2024 г. и более новые модели**). Данные инструкции применимы только для моделей Amarok с гладкой крышей 2024 года выпуска и более новых моделей.

- **Модель 2024 г. и более новые модели:** Металлическая накладка сточного желоба с пластиковой заглушкой
- **Модель 2023 г.:** Резиновая накладка сточного желоба без заглушки

Эти различия показаны на рисунках ниже.

Если на крыше вашего автомобиля установлены продольные рейлинги, перейдите к шагу «**ДЕМОНТАЖ ЗАВОДСКИХ ПРОДОЛЬНЫХ РЕЙЛИНГОВ**» на стр. 8.

накладка сточного желоба

накладка сточного желоба

ветровое стекло

ветровое стекло

МОДЕЛЬ АМАРОК С ГЛАДКОЙ КРЫШЕЙ 2024 ГОДА ВЫПУСКА ИЛИ БОЛЕЕ НОВАЯ МОДЕЛЬ
Перейдите к шагу «**ПОДГОТОВКА ТОЧЕК КРЕПЛЕНИЯ**» ниже.

МОДЕЛЬ АМАРОК С ГЛАДКОЙ КРЫШЕЙ 2023 ГОДА ВЫПУСКА
Данный RuggedLine HD не подходит для модели Amarok 2023 г. Требуется направляющая 8000316 и RuggedLine 9841017.

ПОДГОТОВКА ТОЧЕК КРЕПЛЕНИЯ

1 УДАЛИТЕ ЗАГЛУШКИ ТОЧЕК КРЕПЛЕНИЯ.



При использовании съемника не допускайте соприкосновения с кузовом автомобиля

2 УСТАНОВИТЕ ПРОКЛАДКИ.

Передняя

Задняя



ЗАВОДСКОЙ ШНОРКЕЛЬ.

RuggedLine HD совместим с заводским шноркелем.
RuggedLine HD можно установить поверх кронштейна шноркеля.



ТЕПЕРЬ ПЕРЕЙДИТЕ К ПРОЦЕДУРАМ, ОПИСАННЫМ НА СТР. 10 — МОНТАЖ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD.

PORTUGUÊS

REMOÇÃO DE BARRAS DE TEJADILHO ELEVADAS DE FÁBRICA

- 1 REMOVA AS PROTEÇÕES DA CALHA E GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO.

! Aplique pressão para cima na calha para evitar que a porca prisioneira caia e rode enquanto o parafuso está a ser desapertado.

- 2 REMOVA AS BARRAS E ARMAZENE-AS DE FORMA SEGURA.

- 3 REMOVA O SUPORTE DA CALHA E GUARDE-O NUM LOCAL SEGURO.

- 4 LIMPE O TEJADILHO.

- 5 INSTALE OS ESPAÇADORES.

Dianteira

Traseira

- ! **SNORKEL DE FÁBRICA.**

O RuggedLine HD pode ser instalado em conjunto com um snorkel de fábrica.
O RuggedLine HD pode ser instalado em cima do suporte do snorkel.

- ! **AGORA, AVANCE PARA A PÁGINA 10 - MONTAGEM DO RUGGEDLINE HD.**

MONTAGEM DO RUGGEDLINE HD

- 1 INSTALE OS SUPORTES DA CARENAGEM.

! **NOTA:** a instalação de uma carenagem pode não ser adequada nos veículos equipados com um tejadilho envidraçado. A carenagem irá reduzir o ruído do vento; no entanto, abrir o tejadilho com a carenagem instalada pode causar danos ao veículo.

- 2 POSICIONE O RUGGEDLINE HD NO TEJADILHO DO VEÍCULO.

! **NOTA:** verifique o hardware do RuggedLine HD para garantir que as arruelas estão totalmente apertadas. Se necessário, aperte o hardware das arruelas antes de colocar o RuggedLine HD.

- 3 APLIQUE UMA PEQUENA QUANTIDADE DO LUBRIFICANTE ANTIADERENTE FORNECIDO EM CADA PARAFUSO DE 16 MM M6.

- 4 APORTE MANUALMENTE QUATRO PARAFUSOS DE CABEÇA SEXTAVADA DE 16 MM M6 COM ANILHAS DE PRESSÃO M6 E ANILHAS DE CADA LADO.

Parafuso de cabeça sextavada de 16 mm M6

Anilha de pressão M6

Anilha de 16 mm M6

РУССКИЙ

СНЯТИЕ РЕЙЛИНГОВ С ПРОСВЕТОМ, УСТАНОВЛЕННЫХ НА КРЫШЕ АВТОМОБИЛЯ НА ЗАВОДЕ

- 1 СНИМИТЕ РЕЙЛИНГИ И УБЕРИТЕ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО ДЛЯ ХРАНЕНИЯ.

! Надавите на рейлинг снизу вверх, чтобы закладная гайка не выпала и не прокручивалась, пока вы не открутите болт.

- 2 СНИМИТЕ РЕЙЛИНГИ И ОТЛОЖИТЕ ИХ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО.

- 3 СНИМИТЕ КРОНШТЕЙН РЕЙЛИНГА И УБЕРИТЕ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО ДЛЯ ХРАНЕНИЯ.

- 4 ОЧИСТИТЕ КРЫШУ.

- 5 УСТАНОВИТЕ ПРОКЛАДКИ.

Передняя

Задняя

- ! **ЗАВОДСКОЙ ШНОРКЕЛЬ.**

RuggedLine HD совместим с заводским шноркелем.
RuggedLine HD можно установить поверх кронштейна шноркеля.

- ! **ТЕПЕРЬ ПЕРЕЙДИТЕ К ПРОЦЕДУРАМ, ОПИСАННЫМ НА СТР. 10 — МОНТАЖ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD.**

МОНТАЖ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD

- 1 УСТАНОВИТЕ КРОНШТЕЙНЫ ФЕЙРИНГА

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Автомобили, оснащенные стеклянным панорамным люком на крыше, могут не подходить для установки фейринга. Фейринг снижает шум ветра, но открытие люка на крыше с установленным фейрингом может привести к повреждению автомобиля.

- 2 РАЗМЕСТИТЕ СИСТЕМУ RUGGEDLINE HD НА КРЫШЕ АВТОМОБИЛЯ.

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Проверьте компоненты оснастки системы RuggedLine HD и убедитесь, что направляющие пластины полностью затянуты. При необходимости затяните компоненты оснастки направляющих пластин перед установкой системы RuggedLine HD.

- 3 НАНЕСИТЕ НА КАЖДЫЙ ВИНТ M6 X 16 MM НЕБОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО ПРОТИВОЗАДИРНОЙ СМАЗКИ (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ).

- 4 ВРУЧНУЮ ЗАКРУТИТЕ ЧЕТЫРЕ ВИНТА С ВНУТРЕННИМ ШЕСТИГРАННИКОМ M6 X 16 MM С ПРУЖИННЫМИ ШАЙБАМИ M6 И ШАЙБАМИ С КАЖДОЙ СТОРОНЫ.

Винт с внутренним шестигранником M6 x 16 mm
Пружинная шайба M6
Шайба M6 x 16 mm

PORTUGUÊS

5 APERTE TOTALMENTE CADA PARAFUSO A 5 NM UTILIZANDO A CHAVE ALLEN COM PEGA EM T FORNECIDA.

6 INSTALE A CARENAGEM COM AUXÍLIO DE OUTRA PESSOA.
APERTE OS PARAFUSOS DE 16 MM M6 A 4 NM UTILIZANDO A CHAVE TORX T30 FORNECIDA.

! **NOTA:** a instalação de uma carenagem pode não ser adequada nos veículos equipados com um tejadilho envidraçado. A carenagem irá reduzir o ruído do vento; no entanto, abrir o tejadilho com a carenagem instalada pode causar danos ao veículo. Se optar por não instalar a carenagem, remova os suportes da carenagem do RuggedLine HD.

Presilha da Carenagem M6

Parafuso de 16 mm M6
Anilha M6

7 VERIFIQUE SE TODOS OS HARDWARES DO RUGGEDLINE HD ESTÃO BEM FIXOS.

! SE PRETENDER INSTALAR BARRAS TRIMHD, AVANCE PARA A PÁGINA 14.
SE PRETENDER INSTALAR UMA PLATAFORMA LOCKNLOAD, CONTINUE PARA O PASSO 8.

8 HARDWARE E PARAFUSOS DE FIXAÇÃO DA ESTRUTURA PIVÔ.

Após a instalação do RuggedLine HD, ficará com os hardwares e os parafusos de fixação restantes descritos na tabela do lado direito.

Guarde-os, uma vez que serão necessários para a montagem da sua Plataforma LockNLoad no seu recentemente instalado RuggedLine HD.

ITEM	COMPONENTE	QTD.
6.	Suporte da Estrutura Pivô	x8
12.	Anilha M8	x8
13.	Porca Sextavada M8	x8
14.	Parafuso de cúpula de 20 mm M8	x8
7.	Porca sextavada M6	x4
9.	Anilha preta M6	x4
11.	Parafuso de 86 mm M6	x4
8.	Espaçador M6	x4
10.	Bucha cilíndrica de 6 mm	x8

! **AGORA, MUDE PARA AS INSTRUÇÕES DA SUA PLATAFORMA LOCKNLOAD E CONTINUE A PARTIR DA PÁGINA "INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO #RUGGEDLINE HD".**

MONTAGEM DE BARRAS TRIMHD

1 REMOVA TODOS OS PARAFUSOS DE FIXAÇÃO DAS ARRUELAS E AS PRÓPRIAS ARRUELAS E GUARDE-OS DE FORMA SEGURA.

! **NOTA:** Máximo de 2 Barras TrimHD. As barras TrimHD devem ser instaladas apenas através de orifícios circulares.

! **AGORA, CONCLUA A INSTALAÇÃO DA BARRA TRIMHD SEGUINDO AS INSTRUÇÕES DO KIT DO ADAPTADOR DO SEU LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.**

РУССКИЙ

5 ПОЛНОСТЬЮ ЗАТЯНИТЕ КАЖДЫЙ ВИНТ С УСИЛИЕМ 5 НМ С ПОМОЩЬЮ ШЕСТИГРАННОГО КЛЮЧА С Т-ОБРАЗНОЙ РУКОЯТКОЙ (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ).

6 УСТАНОВИТЕ ФЕЙРИНГ С ПОМОЩЬЮ ДРУГОГО ЧЕЛОВЕКА.
ЗАТЯНИТЕ ВИНТЫ M6 X 16 MM С УСИЛИЕМ 4 НМ С ПОМОЩЬЮ БИТЫ TORX T30 X (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ).

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Автомобили, оснащенные стеклянным панорамным люком на крыше, могут не подходить для установки фейринга. Фейринг снижает шум ветра, но открытие люка на крыше с установленным фейрингом может привести к повреждению автомобиля. Если вы не ходите устанавливать фейринг, снимите кронштейны фейринга с системы RuggedLine HD.

Зажим фейринга M6

Винт M6 x 16 мм
Шайба M6

7 УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ КОМПОНЕНТЫ ОСНАСТКИ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD УСТАНОВЛЕНЫ НАДЕЖНО.

! В СЛУЧАЕ УСТАНОВКИ ПЕРЕКЛАДИН TRIMHD, ВЫПОЛНИТЕ ПРОЦЕДУРЫ, ОПИСАННЫЕ НА СТР. 14.
В СЛУЧАЕ УСТАНОВКИ ПЛАТФОРМЫ LOCKNLOAD ПЕРЕЙДИТЕ К ШАГУ 8.

8 ШАРНИРНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ОСНАСТКИ И КРЕПЕЖНЫЕ ДЕТАЛИ.

После установки системы RuggedLine HD у вас останутся компоненты оснастки и крепежные детали, указанные в таблице справа.

Сохраните их для дальнейшего использования, так как они понадобятся для монтажа платформы LockNLoad на только что установленную систему RuggedLine HD.

ПОЗ.	КОМПОНЕНТ	КОЛ-ВО
6.	Шарнирный кронштейн	x8
12.	Шайба M8	x8
13.	Шестигранная гайка M8	x8
14.	Болт с круглой головкой M8 x 20 мм	x8
7.	Шестигранная гайка M6	x4
9.	Шайба черная M6	x4
11.	Винт M6 x 86 мм	x4
8.	Прокладка M6	x4
10.	Втулка с буртиком, 6 мм	x8

! **ТЕПЕРЬ ПЕРЕЙДИТЕ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО УСТАНОВКЕ ПЛАТФОРМЫ LOCKNLOAD И ПРОДОЛЖИТЕ ПРОЦЕДУРЫ, ОПИСАННЫЕ НА СТРАНИЦЕ «ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD».**

МОНТАЖ ПЕРЕКЛАДИН TRIMHD

1 СНИМИТЕ ВСЕ КРЕПЕЖНЫЕ ДЕТАЛИ НАПРАВЛЯЮЩИХ ПЛАСТИН И ОТЛОЖИТЕ ИХ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО.

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Максимум три перекладины TrimHD. Перекладины TrimHD должны устанавливаться только с помощью круглых отверстий.

! **ТЕПЕРЬ ВЫПОЛНИТЕ УСТАНОВКУ ПЕРЕКЛАДИН TRIMHD, СЛЕДУЯ ИНСТРУКЦИЯМ ПО УСТАНОВКЕ КОМПЛЕКТНОГО АДАПТЕРА LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.**

ITALIANO

LockNLoad™ RuggedLine HD

per FORD RANGER WILDTRAK P703 SPONDE RIALZATE
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 SPONDE RIALZATE
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 TETTO NUDO
SISTEMA DI MONTAGGIO PIATTAFORMA PER IMPIEGHI GRAVOSI

PRIMA INSTALLAZIONE

- Fare riferimento al sito web per la versione aggiornata dell'elenco montaggi e delle istruzioni.
- Prima dell'installazione, leggere attentamente le istruzioni.
- Verificare il contenuto del kit. In caso di parti mancanti, non corrette o danneggiate, contattare il rivenditore YAKIMA.
- Pulire accuratamente il tetto prima di montare LockNLoad RuggedLine HD.
- Al termine dell'installazione, conservare le istruzioni nel vano portaoggetti.

CLASSE DI CARICO

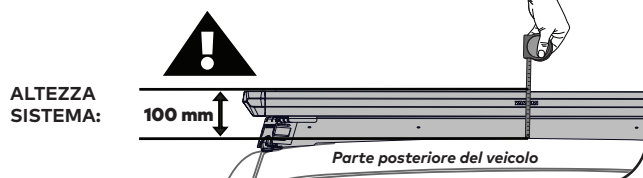


CASSE DI CARICO DEL PRODOTTO CON PIATTAFORMA E BARRE TRIMHD

	DINAMICO	CLASSE DI CARICO FINO A:	100 kg 220 lbs
	STATICO	CLASSE DI CARICO FINO A:	272 kg 600 lbs

- CARICO = PESO DELLA PIATTAFORMA O DELLE BARRE + SISTEMA DI MONTAGGIO + ACCESSORI + BAGAGLIO**
- PER LA PORTATA MASSIMA DEL TETTO DEL VEICOLO, FARE RIFERIMENTO ALLE SPECIFICHE DEL COSTRUTTORE DEL VEICOLO. SI APPLICA LA CAPACITÀ DI CARICO PIÙ BASSA.**
- PER ULTERIORI INFORMAZIONI SULLE CLASSI DI CARICO E SULLE RIDUZIONI FUORISTRADA, SCANSIONARE IL CODICE QR.**

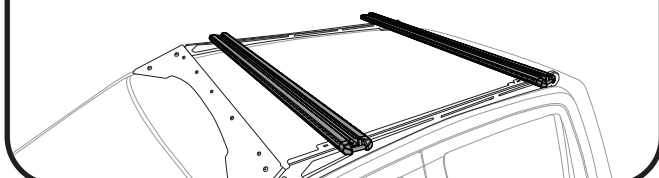
DISTANZA DAL TETTO



PIATTAFORMA E COMPONENTI VENDUTI SEPARATAMENTE. COMPATIBILE CON PIATTAFORME LNL:
8005080 1390 mm L x 1250 mm I (PRE-ASSEMBLATA)
8005092 1390 mm L x 1250 mm I (NON ASSEMBLATA)
COMPATIBILE ANCHE CON PIATTAFORMA LNL "K" (9820347)
1240 mm I x 1390 mm L.



COMPATIBILE ANCHE CON BARRE DA 1250 MM TRIMHD 9813516 CON KIT ADATTATORE RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



POLSKI

LockNLoad™ RuggedLine HD

do montażu na PODNIESIONYCH RELINGACH DACHOWYCH I DACHU BEZ RELINGÓW W MODELU TOYOTA LC PRADO 250
PODNIESIONYCH I LICOWANYCH RELINGACH W MODELU LEXUS GX 550
SYSTEMIE MOCOWANIA PLATFORMY O DUŻEJ WYTRZYMAŁOŚCI

PIERWSZA INSTALACJA

- Zapoznać się z najnowszą wersją instrukcji i listy montażowej, które znajdują się w naszej witrynie internetowej.
- Przed instalacją należy dokładnie przeczytać instrukcję.
- Sprawdzić zawartość zestawu. Skontaktować się ze sprzedawcą produktów firmy YAKIMA w przypadku braku jakiegokolwiek części, jej uszkodzenia lub gdy jest ona niewłaściwa.
- Dokładnie wyczyścić dach przed montażem systemu LockNLoad RuggedLine HD.
- Po zakończeniu instalacji umieścić niniejszą instrukcję w schowku w pojeździe.

NOŚNOŚĆ PRODUKTU

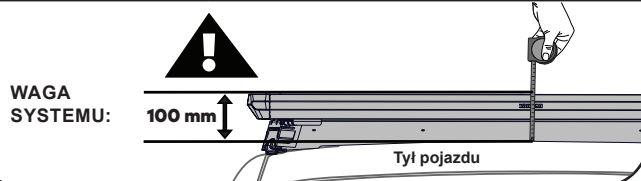


NOŚNOŚĆ PRODUKTU W PRZYPADKU STOSOWANIA PLATFORMY I SZYN TRIMHD

	DYNAMICZNY	NOŚNOŚĆ PRODUKTU SIĘGAJĄCA:	100 kg 220 lbs
	STATYCZNY	NOŚNOŚĆ PRODUKTU SIĘGAJĄCA:	272 kg 600 lbs

- OBCIĄŻENIE = MASA PLATFORMY LUB PRĘTÓW + SYSTEM MOCOWANIA + AKCESORIA + ŁADUNEK**
- PROSZĘ ZAPOZNAĆ SIĘ ZE SPECYFIKACJAMI PRODUCENTA POJAZDU, ABY UZYSKAĆ INFORMACJE NA TEMAT MAKSYMALNEGO OBCIĄŻENIA DACHU POJAZDU. OBOWIĄZUJE NAJNIŻSZA OCENA OBCIĄŻENIA.**
- ZESKANOWAĆ KOD QR, ABY SPRAWDZIĆ DODATKOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE NOŚNOŚCI PRODUKTU I OGRANICZEŃ W PRZYPADKU ZASTOSOWAŃ TERENOWYCH.**

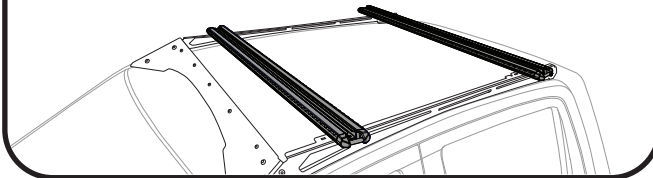
PRZĘŚWIT DACHU



PLATFORMA I KOMPONENTY SPRZEDAWANE ODDZIELNIE. ZGODNOŚĆ Z PLATFORMAMI LNL:
8005080 1390 mm DŁ. x 1250 mm SZER. (WSTĘPNIE ZŁOŻONA)
8005092 1390 mm DŁ. x 1250 mm SZER. (NIEZŁOŻONA)
SYSTEM JEST TAKŻE ZGODNY Z PLATFORMĄ LNL „K” (9820347)
1240 mm SZER. x 1390 mm DŁ.



SYSTEM JEST TAKŻE ZGODNY Z SZYNAMI TRIMHD 1250 MM 9813516 PRZY ZASTOSOWANIU ZESTAWU ŁĄCZNIKÓW RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



ITALIANO

Verificare che non vengano ostruiti i sensori della videocamera sul parabrezza.

Fissare sempre il carico con tiranti di prua e di poppa ai punti di ancoraggio sul veicolo o utilizzando un dispositivo di ancoraggio Yakima.

Il fissaggio non corretto del carico sporgente sulla parte anteriore invalida la garanzia.

Verificare che i carichi lunghi e flessibili siano fissati in sicurezza a un supporto rigido e quindi legati al cofano.

Fissare il carico solo con cinghie e corde non elastiche.

Ancorare sempre il carico alla piattaforma. Non fissare il carico al sistema RuggedLine.

Verificare che il carico sia distribuito uniformemente sulla piattaforma, in modo da mantenere la stabilità del veicolo.

MANUTENZIONE E CONTROLLI DI SICUREZZA

Controllare che la ferramenta di fissaggio e il carico siano ben fissati e funzionanti:

- Prima di iniziare un viaggio.
- Dopo un breve percorso (50 km o 30 min) successivo all'installazione del portapacchi o del carico.
- Per tragitti più lunghi, a intervalli regolari.
- Dopo il riassettaggio.
- Ogni due ore su fondo sconnesso.
- Dopo un'interruzione del viaggio con veicolo lasciato incustodito (verificare la presenza di danni dovuti a interventi esterni).

Verificare sempre che il valore GVM (massa lorda del veicolo) totale del veicolo e i limiti di carico rispettino le specifiche del produttore (vedere il manuale utente).



STRUMENTI NECESSARI:

- Attrezzo per rimozione rivestimento
- Cacciavite Torx T40
- Attrezzo a uncino piccolo
- Chiave a bussola da 8 mm
- Chiave a bussola da 10 mm
- Chiave a bussola da 13 mm

CONTENUTO DEL KIT

POS.	COMPONENTE	QTÀ
1.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD SX	x1
2.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD DX	x1
3.	Staffa per carenatura SX	x1
4.	Staffa per carenatura DX	x1
5.	Carenatura	x1
6.	Staffa supporto orientabile	x8
7.	Dado esagonale M6	x8
8.	Distanziale M6	x4
9.	Rondella M6 nera	x16
10.	Bussola spallata da 6 mm	x8
11.	Vite M6 x 86 mm	x4
12.	Rondella M8	x8
13.	Dado esagonale M8	x8
14.	Bullone a testa tonda M8 x 20 mm	x8
15.	Lubrificante antigrippaggio	x1
16.	Distanziale anteriore	x2
17.	Distanziale posteriore	x2
18.	Rondella M6 x 16 mm	x8
19.	Rondella elastica M6	x8
20.	Vite a esagono incassato M6 x 16 mm	x8
21.	Clip per carenatura M6	x4
22.	Vite a testa tonda stretta M6 x 16 mm	x8
23.	Chiave per viti Allen con terminale sferico e impugnatura a T da 5 mm	x1
24.	Cacciavite Torx T30	x1

POLSKI

Upewnić się, że czujniki kamery na szybie przedniej nie są zasłonięte.

Zawsze zabezpieczaj ładunki za pomocą mocowań przy dziobie i rufie do punktów holowania pojazdu lub używając kotwicy na kaptur Yakima.

Gwarancja zostanie unieważniona, jeśli przód nadwieszzonego ładunku nie będzie poprawnie zabezpieczony.

Upewnij się, że długie, elastyczne ładunki są bezpiecznie zamocowane do sztywnego wspornika i przywiązane do maski.

Zabezpieczaj ładunki tylko za pomocą nieelastycznych pasów i lin.

Zawsze zabezpieczaj ładunki do platformy. Nie zabezpieczaj ładunków do RuggedLine.

Upewnij się, że cały ładunek został równomiernie rozmieszczony na platformie, aby zapewnić stabilność pojazdu.

KONSERWACJA I KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

Sprawdź elementy mocujące i obciążenie pod kątem dobrego dopasowania i funkcjonalności:

- Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek podróży.
- Po przejechaniu krótkiego dystansu (50 km lub 30 min) i montażu stojaka lub ładunku.
- W regularnych odstępach czasu podczas dłuższych podróży.
- Po ponownym zamocowaniu.
- Co dwie godziny na złym terenie.
- Po przerwaniu podróży, podczas której pojazd pozostawiono bez nadzoru (sprawdź, czy nie ma uszkodzeń spowodowanych ingerencją z zewnątrz).

Zawsze upewnij się, że łączna DMC (dopuszczalna masa całkowita) oraz ograniczenia obciążenia osi mieszczą się w zakresie specyfikacji producenta (sprawdź w podręczniku właściciela).



WYMAGANE NARZĘDZIA:

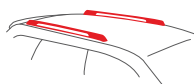
- Narzędzie do demontażu elementów wykończeniowych
- Wkrętak z końcówką Torx T40
- Szpikulec do podważania i wyjmowania drobnych elementów
- Klucz nasadowy 8 mm
- Klucz nasadowy 10 mm
- Klucz nasadowy 13 mm

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

POZYCJA	KOMPONENT	ILOŚĆ
1.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD Lewy	x1
2.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD Prawy	x1
3.	Lewy wspornik owiewki	x1
4.	Prawy wspornik owiewki	x1
5.	Owiewka	x1
6.	Wspornik mocowania obrotowego	x8
7.	Nakrętka sześciokątna M6	x8
8.	Element dystansowy M6	x4
9.	Czarna podkładka M6	x16
10.	Tuleja z kołnierzem 6 mm	x8
11.	Śruba M6 x 86 mm	x4
12.	Podkładka M8	x8
13.	Nakrętka sześciokątna M8	x8
14.	Śruba kopułkowa M8 x 20 mm	x8
15.	Środek smary o właściwościach przeciwzatarciowych	x1
16.	Przedni element dystansowy	x2
17.	Tylny element dystansowy	x2
18.	Podkładka M6 x 16 mm	x8
19.	Podkładka sprężysta M6	x8
20.	Śruba z łbem gniazdowym M6 x 16 mm	x8
21.	Zacisk owiewki M6	x4
22.	Śruba z łbem kulistym M6 x 16 mm	x8
23.	Klucz inbusowy 5 mm z zakończeniem kulowym i rączką T	x1
24.	Wkrętak z końcówką Torx T30	x1

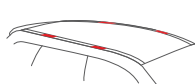
ITALIANO

SPONDE RIALZATE



P8 - P9

TETTO NUDO



P6-P7

IDENTIFICAZIONE VEICOLO - AMAROK TETTO NUDO

! AMAROK TETTO NUDO - IDENTIFICAZIONE ANNO MODELLO (COPERTURE A PUNTO FISSO).

Prima di iniziare, è importante verificare se la tua Amarok è un modello **2023** o **2024+**. Le istruzioni si applicano solo ad **Amarok 2024+ con configurazione a tetto nudo**.

- **Modello 2024+:** scanalatura in metallo con copertura in plastica
- **Modello 2023:** scanalatura in gomma senza copertura

Le differenze sono illustrate di seguito.

Se il veicolo dispone di sponde del tetto rialzate, passare direttamente a RIMOZIONE SPONDE DEL TETTO RIALZATE DI FABBRICA a pagina 8.

scanalatura

scanalatura

parabrezza

parabrezza

2024+ AMAROK TETTO NUDO
Passare direttamente a
PREPARAZIONE PUNTI FISSI di
seguito.

AMAROK 2023 TETTO NUDO
RuggedLine HD non si applica ad
Amarok 2023 e richiede la guida
8000316 e RuggedLine 9841017.

PREPARAZIONE PUNTI FISSI

1 RIMOZIONE SPONDE DEL TETTO RIALZATE.



Non toccare il veicolo facendo leva sullo strumento per rimozione rivestimento.

2 INSTALLAZIONE DISTANZIATORI.

Anteriore

Posteriore



SNORKEL DI FABBRICA.

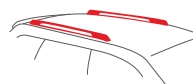
RuggedLine HD è installabile con snorkel di fabbrica.
RuggedLine HD può essere collocato sopra la staffa dello snorkel.



**PROCEDERE A PAGINA 10 -
MONTAGGIO DI RUGGEDLINE HD.**

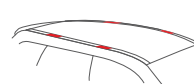
POLSKI

RELINGI PODNIESIONE



P8 - P9

DACH BEZ RELINGÓW



P6-P7

IDENTYFIKACJA POJAZDU - AMAROK BEZ RELINGÓW

! AMAROK BEZ RELINGÓW – IDENTYFIKACJA ROKU MODELU (NA PODSTAWIE OSŁON PUNKTÓW STAŁYCH).

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić, czy posiadany Amarok to model z **2023** roku, czy z **2024** roku lub nowszy. Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie modeli Amarok z 2024 roku lub nowszych niewyposażonych w relingi.

- **Model z 2024 roku lub nowszy:** metalowa listwa rynienki dachowej z plastikową osłoną
- **Model z 2023 roku:** gumowa listwa rynienki dachowej bez osłony

Te różnice zilustrowano poniżej.

Jeśli posiadany pojazd ma podwyższone relingi dachowe, należy przejść bezpośrednio do części DEMONTAŻ FABRYCZNE PODWYŻSZONYCH RELINGÓW DACHOWYCH na stronie 8.

listwa rynienki dachowej

listwa rynienki dachowej

przednia szyba

przednia szyba

**MODEL AMAROK Z 2024
ROKU LUB NOWSZY BEZ
RELINGÓW**
Należy przejść do części
PRZYGOTOWANIE
PUNKTÓW STAŁYCH
poniżej.

**MODEL AMAROK Z 2023 ROKU BEZ
RELINGÓW**
W przypadku modelu Amarok z
2023 roku system RuggedLine
HD nie jest dostępny. Wymaga on
zastosowania belki montażowej
nr 8000316 oraz platformy
RuggedLine nr 9841017.

PRZYGOTOWAĆ PUNKTY STAŁE.

1 ZDEMONTOWAĆ OSŁONY PUNKTÓW STAŁYCH.



Podczas korzystania z narzędzia do zdejmowania tapicerki należy unikać dotykania karoserii pojazdu.

2 ZAMONTOWAĆ ELEMENTY DYSTANSOWE.

Przód

Tył



FABRYCZNY SNORKEL.

System RuggedLine HD można zamontować razem z fabrycznym snorkelem.
System RuggedLine HD można umieścić na wsporniku snorkela.



**PRZEJŚĆ TERAZ NA STRONĘ 10 -
MONTAŻ SYSTEMU RUGGEDLINE HD.**

ITALIANO

RIMOZIONE DELLE SPONDE DEL TETTO RIALZATE DI FABBRICA

- 1 RIMUOVERE LE PROTEZIONI DELLE SPONDE E RIPORLE IN UN LUOGO SICURO.

! Premere verso l'alto sulla sponda per evitare che il dado prigioniero cada e ruoti mentre si svita il bullone.

- 2 RIMUOVERE LE SPONDE E CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO.

- 3 RIMUOVERE LA STAFFA DELLA SPONDA E RIPORLA IN UN LUOGO SICURO.

- 4 PULIRE IL TETTO.

- 5 INSTALLARE I DISTANZIATORI.

Anteriore

Posteriore

- ! **SNORKEL DI FABBRICA.**

RuggedLine HD è installabile con snorkel di fabbrica.
RuggedLine HD può essere collocato sopra la staffa dello snorkel.

- ! **PROCEDERE A PAGINA 10 - MONTAGGIO DI RUGGEDLINE HD.**

MONTAGGIO RUGGEDLINE HD

- 1 INSTALLARE LE STAFFE PER CARENATURE.

! **N.B.:** è possibile che i veicoli provvisti di tettuccio in vetro non siano adatti all'installazione di carenature. La carenatura riduce il rumore del vento, ma l'apertura del tettuccio con carenatura installata può danneggiare il veicolo.

- 2 POSIZIONARE RUGGEDLINE HD SUL TETTO DEL VEICOLO.

! **N.B.:** Controllare le minuterie di RuggedLine HD per verificare che le piastre di fissaggio siano fissate saldamente. Se necessario, stringere le minuterie delle piastre di fissaggio prima di posizionare RuggedLine HD.

- 3 APPLICARE UNA PICCOLA QUANTITÀ DEL LUBRIFICANTE ANTIGRIPPAGGIO IN DOTAZIONE SU OGNI VITE M6 X 16 MM.

- 4 AVVITARE MANUALMENTE SU OGNI LATO LE QUATTRO VITI A ESAGONO INCASSATO M6 X 16 MM CON LE RONDELLE ELASTICHE M6.

Vite a esagono incassato M6 x 16 mm

Rondella elastica M6

Rondella M6 x 16 mm

POLSKI

DEMONTAŻ FABRYCZNYCH PODNIESIONYCH RELINGÓW DACHOWYCH

- 1 ZDEMONTOWAĆ OSŁONY RELINGÓW I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.

! Docisnąć reling do góry, aby zapobiec wypadnięciu i obracaniu się nakrętki zabezpieczającej podczas odkręcania śruby.

- 2 ZDJĄĆ RELINGI I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.

- 3 ZDEMONTOWAĆ WSPORNIKI RELINGÓW I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.

- 4 WYCZYŚCIĆ DACH.

- 5 ZAMONTOWAĆ ELEMENTY DYSTANSOWE.

Przód

Tył

- ! **FABRYCZNY SNORKEL.**

System RuggedLine HD można zamontować razem z fabrycznym snorkelem.
System RuggedLine HD można umieścić na wsporniku snorkela.

- ! **PRZEJŚĆ TERAZ NA STRONĘ 10 - MONTAŻ SYSTEMU RUGGEDLINE HD.**

MONTAŻ SYSTEMU RUGGEDLINE HD

- 1 ZAINSTALOWAĆ WSPORNIKI OWIEWKI.

! **UWAGA:** Pojazdy ze szklanym szyberdachem mogą nie nadawać się do instalacji owiewki. Owiewka zmniejszy hałas powodowany przez wiatr; jednak otwarcie szyberdachu przy zainstalowanej owiewce może spowodować uszkodzenie pojazdu.

- 2 USTAWIĆ SYSTEM RUGGEDLINE HD NA DACHU POJAZDU.

! **UWAGA:** Sprawdzić okucia systemu RuggedLine HD, aby upewnić się, czy płytki przeciwstrząsowe są całkowicie zamocowane. W razie potrzeby dokręcić te okucia przed założeniem systemu RuggedLine HD.

- 3 NANIEŚĆ NIEWIELKĄ ILOŚĆ DOSTARCZONEGO ŚRODKA SMARNEGO O WŁAŚCIWOŚCIACH PRZECIWZATARCIOWYCH NA KAŻDĄ ŚRUBĘ M6 X 16 MM.

- 4 RĘCZNIE WKRĘCIĆ CZTERY ŚRUBY Z ŁBEM GNIAZDOWYM M6 X 16 MM Z PODKŁADKAMI SPRĘŻYSTYMI M6 ORAZ PODKŁADKAMI PO KAŻDEJ STRONIE.

Śruba z łbem gniazdowym M6 x 16 mm

Podkładka sprężysta M6

Podkładka M6 x 16 mm

ITALIANO

5 SERRARE OGNI VITE A 5 NM CON LA CHIAVE PER VITI ALLEN CON IMPUGNATURA A T IN DOTAZIONE.

6 INSTALLARE LA CARENATURA CON L'AIUTO DI UNA SECONDA PERSONA. SERRARE LE VITI M6 X 16 MM A 4 NM CON IL CACCIAVITE TORX T30 IN DOTAZIONE.

! **N.B.:** è possibile che i veicoli provvisti di tettuccio in vetro non siano adatti all'installazione di carenatura. La carenatura riduce il rumore del vento, ma l'apertura del tettuccio con carenatura installata può danneggiare il veicolo. Se si decide di non installare la carenatura, rimuovere le staffe per carenatura da RuggedLine HD.

Clip per carenatura M6

Vite M6 x 16 mm
Rondella M6

7 VERIFICARE CHE TUTTE LE MINUTERIE DI RUGGEDLINE HD SIANO SALDE.

! PER INSTALLARE LE BARRE TRIMHD, PROCEDERE A PAGINA 14. PER INSTALLARE LA PIATTAFORMA LOCKNLOAD, PROCEDERE AL PASSAGGIO 8.

8 MINUTERIE E DISPOSITIVI DI FISSAGGIO DEL SUPPORTO ORIENTABILE

Dopo l'installazione di RuggedLine HD, avanzeranno le minuterie elencate nella tabella a sinistra.

Conservarle, perché serviranno per montare la piattaforma LockNLoad su RuggedLine HD appena installato.

POS.	COMPONENTE	QTÀ
6.	Staffa supporto orientabile	x8
12.	Rondella M8	x8
13.	Dado esagonale M8	x8
14.	Bullone a testa tonda M8 x 20 mm	x8
7.	Dado esagonale M6	x4
9.	Rondella M6 nera	x4
11.	Vite M6 x 86 mm	x4
8.	Distanziale M6	x4
10.	Bussola spallata da 6 mm	x8

! PASSARE ALLE ISTRUZIONI SULLA PIATTAFORMA LOCKNLOAD E PROCEDERE DALLA PAGINA "ISTRUZIONI DI MONTAGGIORUGGEDLINE HD".

MONTAGGIO DELLE BARRE TRIMHD

1 RIMUOVERE TUTTI I DISPOSITIVI DI FISSAGGIO DELLE PIASTRE E CONSERVARLI IN UN LUOGO SICURO.

! **N.B.:** max 2 barre TrimHD. Le barre TrimHD devono essere installate solo con fori circolari.

! COMPLETARE L'INSTALLAZIONE DELLE BARRE TRIMHD SEGUENDO LE ISTRUZIONI DEL KIT ADATTATORE LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

POLSKI

5 DOKRĘCIĆ KAŻDĄ ŚRUBĘ DO KOŃCA MOMENTEM 5 NM, UŻYWAJĄC DOSTARCZONEGO KLUCZA INBUSOWEGO Z RĄCZKĄ T.

6 ZAINSTALOWAĆ OWIEWKĘ PRZY POMOCY DRUGIEJ OSOBY. DOKRĘCIĆ ŚRUBY M6 x 16 MM MOMENTEM 4 NM, UŻYWAJĄC DOSTARCZONEGO WKRĘTAKA T30 TORX.

! **UWAGA:** Pojazdy ze szklanym szyberdachem mogą nie nadawać się do instalacji owiewki. Owiewka zmniejszy hałas powodowany przez wiatr; jednak otwarcie szyberdachu przy zainstalowanej owiewce może spowodować uszkodzenie pojazdu. W przypadku zrezygnowania z instalacji owiewki należy usunąć wsporniki owiewki z systemu RuggedLine HD.

Zacisk owiewki M6

Śruba M6 x 16 mm
Podkładka M6

7 SPRAWDZIĆ, CZY WSZYSTKIE OKUCIA SYSTEMU RUGGEDLINE HD SĄ ZAMOCOWANE.

! W PRZYPADKU INSTALACJI SZYN TRIMHD PRZEJŚĆ NA STRONĘ 14. W PRZYPADKU INSTALACJI PLATFORMY LOCKNLOAD PRZEJŚĆ DO KROKU 8.

8 OKUCIA I ŁĄCZNIKI DO MOCOWANIA OBROTOWEGO.

Po zainstalowaniu systemu RuggedLine HD pozostaną okucia i łączniki wymienione w tabeli po prawej stronie.

Należy je zachować, ponieważ będą one potrzebne do montażu platformy LockNLoad na nowo zainstalowanym systemie RuggedLine HD.

POZYCJA	KOMPONENT	ILOŚĆ
6.	Wspornik mocowania obrotowego	x8
12.	Podkładka M8	x8
13.	Nakrętka sześciokątna M8	x8
14.	Śruba kopułkowa M8 x 20 mm	x8
7.	Nakrętka sześciokątna M6	x4
9.	Czarna podkładka M6	x4
11.	Śruba M6 x 86 mm	x4
8.	Element dystansowy M6	x4
10.	Tuleja z kołnierzem 6 mm	x8

! PRZEJŚĆ TERAZ DO INSTRUKCJI DOTYCZĄCEJ PLATFORMY LOCKNLOAD I KONTYNUOWAĆ PRACĘ OD STRONY Z „ISTRUKCJAMI MONTAŻU SYSTEMU RUGGEDLINE HD”.

MONTAŻ SZYN TRIMHD

1 USUNĄĆ WSZYSTKIE ŁĄCZNIKI PŁYTEK PRZECIWWSTRZAŚOWYCH ORAZ TE PŁYTKI I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.

! **UWAGA:** Maksymalnie 2 szyny TrimHD. Szyny TrimHD należy instalować tylko w otworach okrągłych.

! PRZEPROWADZIĆ TERAZ INSTALACJĘ SZYN TRIMHD ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI ZESTAWU ŁĄCZNIKÓW LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

ČEŠTINA

LockNLoad™ RuggedLine HD

vhodné pro FORD RANGER WILDTRAK P703 SE ZVÝŠENOU LIŠTOU
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 SE ZVÝŠENOU LIŠTOU
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 S HOLOU STŘECHOU
ROBUSTNÍ MONTÁŽNÍ SYSTÉM PRO STŘEŠNÍ PLATFORMU

PRVNÍ MONTÁŽ

- Nejnovější verzi seznamu kompatibility a nejnovější verzi návodu k použití najdete na našich webových stránkách.
- Před montáží si pečlivě přečtete pokyny.
- Zkontrolujte obsah balení. Pokud nějaké díly chybí, jsou nesprávné nebo poškozené, obraťte se na prodejce značky YAKIMA.
- Před montáží systému LockNLoad RuggedLine HD důkladně vyčistěte střechu.
- Po dokončení montáže uložte tento návod do přihrádky spolujezdce.

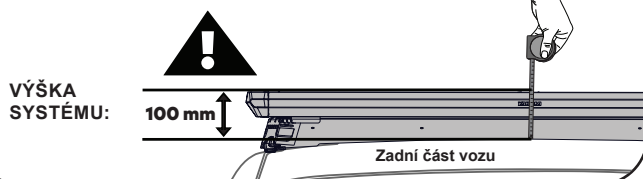
NOSNOST

NOSNOST VÝROBKU S PLATFORMOU A PŘÍČNÍKY TRIMHD

	DYNAMICKÝ	NOSNOST AŽ:	100 kg 220 lbs
	STATICKÝ	NOSNOST AŽ:	272 kg 600 lbs

- **ZATÍŽENÍ = HMOTNOST PLOŠINY NEBO TYČÍ + MONTÁŽNÍ SYSTÉM + PŘÍSLUŠENSTVÍ + NÁKLAD**
- **MAXIMÁLNÍ NOSNOST STŘECHY VOZIDLA ZJISTÍTE ZE SPECIFIKACÍ VÝROBCE VOZIDLA. PLATÍ NEJNIŽŠÍ JMENOVITÉ ZATÍŽENÍ.**
- **PRO VÍCE INFORMACÍ O NOSNOSTI A OMEZENÍ PRO JÍZDU V TERÉNU NASKENUJTE QR KÓD.**

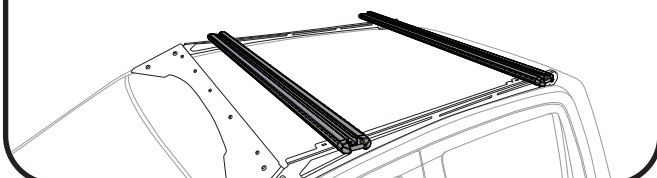
VÝŠKA NAD STŘECHOU



PLATFORMA A SOUČÁSTI SE PRODÁVAJÍ SAMOSTATNĚ.
KOMPATIBILNÍ S PLATFORMAMI LNL:
8005080 1390 mm D x 1250 mm Š (PŘEDEM SESTAVENO)
8005092 1390 mm D x 1250 mm Š (NESESTAVENO)
ROVNĚŽ KOMPATIBILNÍ S PLATFORMOU LNL „K“ (9820347) 1240 mm Š x 1390 mm D.



ROVNĚŽ KOMPATIBILNÍ S 1250MM PŘÍČNÍKY TRIMHD 9813516 S VYUŽITÍM SADY ADAPTÉRU RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



SLOVENČINA

LockNLoad™ RuggedLine HD

vhodné pre FORD RANGER WILDTRAK P703 S VYVÝŠENÝMI
LYŽINAMI
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 S VYVÝŠENÝMI LYŽINAMI
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 S PRÁZDNOU STRECHOU
PLATFORMOVÝ MONTÁŽNY SYSTÉM NA VYSOKÉ ZATAŽENIE

PRVÁ INŠTALÁCIA

- Najnovšiu verziu zoznamu vhodných modelov a najnovšiu verziu pokynov nájdete na našej webovej stránke.
- Pred inštaláciou si pozorne prečítajte pokyny.
- Skontrolujte obsah súpravy. Ak niektoré diely chýbajú, sú nesprávne alebo poškodené, kontaktujte svojho predajcu značky YAKIMA.
- Pred montážou systému LockNLoad RuggedLine HD dôkladne vyčistite strechu vozidla.
- Po dokončení montáže uložte tieto pokyny do priehradky spolujazdca vo vozidle.

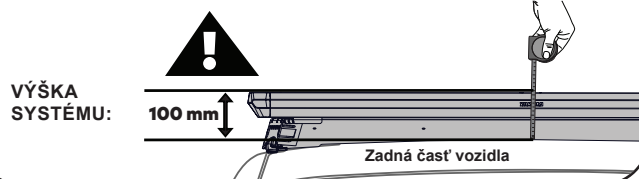
ZATAŽENIE

ZATAŽENIE PRODUKTU S PLATFORMOU A LIŠTAMI TRIMHD

	DYNAMICKÝ	ZATAŽENIE DO:	100 kg 220 lbs
	STATICKÝ	ZATAŽENIE DO:	272 kg 600 lbs

- **ZATAŽENIE = HMOTNOSŤ PLOŠINY ALEBO TYČÍ + MONTÁŽNY SYSTÉM + PŘÍSLUŠENSTVO + NÁKLAD**
- **INFORMÁCIE O MAX. NOSNOSTI STRECHY VOZIDLA NÁJDETE V TECHNICKÝCH ÚDAJOCH VÝROBCU VOZIDLA. PLATÍ NAJNIŽŠIA ZATAŽITEĽNOSŤ.**
- **NASKENOVANÍM QR KÓDU ZÍSKATE VIAC INFORMACIÍ O ZATAŽENIACH A ZNÍŽENÝCH HODNOTÁCH PRI JAZDE V TERÉNE.**

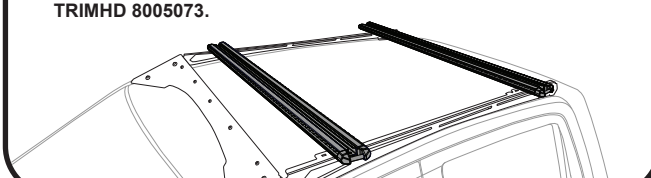
VOLNÝ PRIESTOR NAD STRECHOU



PLATFORMA A KOMPONENTY SA PREDÁVAJÚ SAMOSTATNE.
KOMPATIBILNÉ S PLATFORMAMI LNL:
8005080 1390 mm D x 1250 mm Š (VOPRED ZMONTOVANÁ)
8005092 1390 mm D x 1250 mm Š (NEZMONTOVANÁ)
KOMPATIBILNÉ AJ S PLATFORMOU LNL „K“ (9820347) 1240 mm Š x 1390 mm D.



KOMPATIBILNÉ AJ S LIŠTAMI TRIMHD 9813516 S DĹŽKOU 1250 MM PRI POUŽITÍ ADAPTÉROVEJ SÚPRAVY RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



ČEŠTINA

Zajistěte, aby senzory kamery na čelním skle zůstaly volné.

Náklad vždy zajistěte pomocí předních a zadních úvazů k záchytným bodům vozidla nebo pomocí kotvy Yakima Hood Anchor.

Záruka bude neplatná, pokud přední část převislého nákladu není správně zajištěna.

Dlouhý, pružný náklad musí být bezpečně upevněn k pevné podložce a připevněn ke kapotě.

Zajišťujte náklad pouze pomocí neelastických popruhů a lán.

Náklad vždy bezpečně připevňte k platformě. Nepřipevňujte náklad k RuggedLine.

Zajistěte, aby byl veškerý náklad rovnoměrně rozložen po celé platformě, aby byla zachována stabilita vozidla.

ÚDRŽBA A BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky a zátěž pevně uchyceny a funkční:

- Před začátkem každé cesty.
- Po ujetí krátké vzdálenosti (50 km nebo 30 min) po instalaci nosiče nebo upevnění nákladu.
- Na delších cestách v pravidelných intervalech.
- Po opětovné montáži.
- Každé dvě hodiny ve špatném terénu.
- Po přerušení jízdy, během níž bylo vozidlo ponecháno bez dozoru (kontrola poškození v důsledku vnějšího zásahu).

Vždy se ujistěte, že celková hmotnost vozidla a mezní hodnoty zatížení náprav zůstávají v mezích stanovených výrobcem (viz uživatelská příručka).



VYŽADOVANÉ NÁŘADÍ:

- Nástroj pro odstraňování obložení
- Šroubovák Torx T40
- Malý rozebírací nástroj
- Nástrčný klíč 8 mm
- Nástrčný klíč 10 mm
- Nástrčný klíč 13 mm

OBSAH SADY

POLOŽKA	SOUČÁST	MNOŽSTVÍ
1.	Ranger Wildtrak/Amarok RuggedLine HD – levý	x1
2.	Ranger Wildtrak/Amarok RuggedLine HD – pravý	x1
3.	Držák deflektoru – levý	x1
4.	Držák deflektoru – pravý	x1
5.	Deflektor	x1
6.	Držák otočného úchyty	x8
7.	Šestihránná matice M6	x8
8.	Distanční podložka M6	x4
9.	Černá podložka M6	x16
10.	Osazené pouzdro 6 mm	x8
11.	Šroub M6 x 86 mm	x4
12.	Podložka M8	x8
13.	Šestihránná matice M8	x8
14.	Šroub M8 x 20 mm s půlkulatou hlavou	x8
15.	Montážní pasta proti zadření	x1
16.	Přední distanční podložka	x2
17.	Zadní distanční podložka	x2
18.	Podložka M6 x 16 mm	x8
19.	Pružinová podložka M6	x8
20.	Šroub s vnitřním šestihranem M6 x 16 mm	x8
21.	Upevňovací klip deflektoru M6	x4
22.	Šroub s půlkulatou hlavou M6 x 16 mm	x8
23.	Imbusový klíč 5 mm s T-rukojetí a kulovým koncem	x1
24.	Torx klíč T30	x1

SLOVENČINA

Zabezpečte, aby kamerové snímače na čelnom skle nemali prekážky vo výhlade.

Náklady vždy zaisťujte pomocou upínacích lán alebo popruhov pripevnených k prove a korme a ťažným okám alebo pomocou ukotvovacích popruhov Yakima na kapotu.

Záruka bude neplatná, ak predná časť prečnievajúceho nákladu nie je správne upevnená.

Zaistite, aby boli dlhé a pružné bremená bezpečne upevnené k pevnej podpore a priviazané ku kapote.

Náklad zabezpečujte len pomocou nepružných popruhov a lán. Náklady vždy upevňujte k platforme. Náklady neupevňujte k systému RuggedLine.

Zabezpečte, aby bol všetok náklad rovnomerne rozložený na platforme kvôli zachovaniu stability vozidla.

ÚDRŽBA A KONTROLA BEZPEČNOSTI

Skontrolujte správne pripevnenie a funkčnosť upevňovacích prvkov a nákladu:

- pred začiatkom každej cesty,
- po prejení krátkej vzdialenosti (50 km alebo 30 min.) po inštalácii nosiča alebo nákladu,
- pri dlhších jazdách v pravidelných intervaloch,
- po opätovnej montáži,
- na zlom teréne každé dve hodiny,
- po prerušení jazdy, počas ktorého bolo vozidlo ponechané bez dozoru (skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu spôsobenému vonkajším zásahom).

Vždy dbajte na to, aby celková hmotnosť vozidla (GVM) a obmedzenie hmotnosti na nápravu boli v súlade so špecifikáciami výrobcu (pozrite si návod na obsluhu).



POTREBNÉ NÁSTROJE:

- Nástroj na demontáž obkladov
- Skrutkovač torx T40
- Malý nástroj na vyberanie
- 8 mm nástrčný kľúč
- 10 mm nástrčný kľúč
- 13 mm nástrčný kľúč

OBSAH SÚPRAVY

POLOŽKA	KOMPONENT	POČET
1.	Ranger Wildtrak/Amarok RuggedLine HD ľavá	x1
2.	Ranger Wildtrak/Amarok RuggedLine HD pravá	x1
3.	Konzola aerodynamického krytu ľavá	x1
4.	Konzola aerodynamického krytu pravá	x1
5.	Aerodynamický kryt	x1
6.	Konzola otočného úchyty	x8
7.	Šestihránná matica M6	x8
8.	Dištančný prvok M6	x4
9.	Čierna podložka M6	x16
10.	6 mm puzdro s obrubou	x8
11.	Skrutka M6 x 86 mm	x4
12.	Podložka M8	x8
13.	Šestihránná matica M8	x8
14.	Skrutka M8 x 20 mm s polguľovou hlavou	x8
15.	Mazivo proti zadretiu	x1
16.	Predný dištančný prvok	x2
17.	Zadný dištančný prvok	x2
18.	Podložka M6 x 16 mm	x8
19.	Pružinová podložka M6	x8
20.	Skrutka s imbusovou hlavou M6 x 16 mm	x8
21.	Spona aerodynamického krytu M6	x4
22.	Skrutka s imbusovou polguľovou hlavou M6 x 16 mm	x8
23.	Imbusový kľúč 5 mm s T-rukoväťou a guľovým koncom	x1
24.	Skrutkovač Torx T30	x1

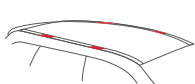
ČEŠTINA

VYVÝŠENÉ STŘEŠNÍ LYŽINY



P8 - P9

STŘECHA BEZ LYŽIN



P6-P7

IDENTIFIKUJTE SVÉ VOZIDLO – AMAROK S HOLOU STŘECHOU



AMAROK S HOLOU STŘECHOU – IDENTIFIKACE MODELOVÉHO ROKU (KRYTY PEVNÝCH BODŮ).

Než začnete, je důležité ověřit, zda je váš Amarok model z roku 2023 nebo model z roku 2024+. Tyto pokyny platí pouze pro Amarok z roku 2024+ s konfigurací s holou střechou.

- Model 2024+: Kovová kolejnicová lišta s plastovým krytem
- Model 2023: Pryžová kolejnicová lišta bez krytu

Tyto rozdíly jsou znázorněny níže.

Pokud má vaše vozidlo zvýšenou střešní lištu, pokračujte přímo k části DEMONTÁŽ ZVÝŠENÉ STŘEŠNÍ LIŠTY Z VÝROBY na straně 8.

kolejnicová lišta

kolejnicová lišta

čelní sklo

čelní sklo

2024+ AMAROK S HOLOU STŘECHOU

Přejděte přímo k PŘÍPRAVĚ
PEVNÝCH BODŮ níže.

2023 AMAROK S HOLOU STŘECHOU

Tento systém RuggedLine HD se
nevztahuje na model Amarok 2023
a vyžaduje kolejnice 8000316 a
kolejnice 9841017 RuggedLine.

PŘÍPRAVA PEVNÝCH BODŮ

1 ODSTRÁŇTE KRYTY PEVNÝCH BODŮ.



Při manipulaci s nástrojem na demontáž
plastových dílů se nedotýkejte karoserie vozu.

2 NAMONTUJTE DISTANČNÍ PODLOŽKY.

Přední

Zadní



TRUBKA MONTOVANÁ ZE ZÁVODU.

RuggedLine HD lze namontovat v kombinaci s
trubkou montovanou ze závodu.
RuggedLine HD lze umístit na držák trubky.



**NYNÍ PŘEJDETE NA STRANU 10 –
MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.**

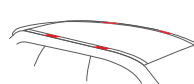
SLOVENČINA

VYVÝŠENÉ LYŽINY



P8 - P9

PRÁZDNA STRECHA



P6-P7

IDENTIFIKÁCIA VÁŠHO VOZIDLA – AMAROK S PRÁZDNOU STRECHOU



AMAROK S PRÁZDNOU STRECHOU – IDENTIFIKÁCIA MODELOVÉHO ROKU (KRYTY FIXNÝCH BODOV).

Skôr ako začnete, je dôležité overiť, či je váš Amarok modelom z roku 2023 alebo modelom z roku 2024 a novším. Tieto pokyny platia iba pre modely Amarok z roku 2024 a novšie v konfigurácii s prázdnu strechu.

- Model z roku 2024 a novší: Kovový strešný žliabok s plastovým krytom
- Model z roku 2023: Gumený strešný žliabok bez krytu

Tieto rozdiely sú znázornené nižšie.

Ak má vaše vozidlo vyvýšené strešné lyžiny, pokračujte priamo časťou DEMONTÁŽ ORIGINÁLNYCH VYVÝŠENÝCH STREŠNÝCH LYŽÍN na strane 8.

strešný žliabok

strešný žliabok

čelné sklo

čelné sklo

AMAROK z roku 2024 a novší S PRÁZDNOU STRECHOU

Pokračujte priamo časťou
PŘÍPRAVA FIXNÝCH BODOV nižšie.

AMAROK z roku 2023 S PRÁZDNOU STRECHOU

Tento RuggedLine HD nie je určený
pre Amarok z roku 2023 a vyžaduje
koľajnku 8000316 a RuggedLine
9841017.

PRÍPRAVA FIXNÝCH BODOV

1 ODSTRÁŇTE KRYTY FIXNÝCH BODOV.



Podczas korzystania z narzędzia do zdejmowania
tapicerki należy unikać dotykania karoserii pojazdu.

2 NAINŠTALUJTE DIŠTANČNÉ PRVKY.

Predná strana

Zadná strana



ORIGINÁLNY ŠNORCHEL.

Systém RuggedLine HD možno nainštalovať spolu s
originálnym šnorchlom.
Systém RuggedLine HD môže byť umiestnený
na hornej strane konzoly šnorchla.



**TERAZ POKRAČUJTE NA STRANU 10 –
MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.**

ČEŠTINA

DEMONTÁŽ VYVÝŠENÝCH STŘEŠNÍCH LIŽIN Z VÝROBY

- 1 **ODSTRÁŇTE OCHRANNÉ KRYTY LIŠT A BEZPEČNĚ JE USKLADNĚTE.**

! Zatlačte na lištu směrem nahoru, abyste zabránili uvolňování a otáčení matice během povolování šroubu.

- 2 **ODSTRÁŇTE LIŽINY A BEZPEČNĚ JE USCHOVEJTE.**

- 3 **SEJMĚTE DRŽÁK LIŠT A BEZPEČNĚ JEJ USKLADNĚTE.**

- 4 **VYČISTĚTE STŘECHU.**

- 5 **NAMONTUJTE DISTANČNÍ PODLOŽKY.**

Přední

Zadní

- !** **TRUBKA MONTOVANÁ ZE ZÁVODU.**

RuggedLine HD lze namontovat v kombinaci s trubicí montovanou ze závodu.
RuggedLine HD lze umístit na držák trubky.

- !** **NYNÍ PŘEJDĚTE NA STRANU 10 –
MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.**

MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD

- 1 **NAMONTUJTE DRŽÁKY DEFLEKTORU.**

! **POZNÁMKA:** Vozy vybavené skleněným střešním oknem nemusí být vhodné pro montáž deflektoru. Deflektor snižuje hluk větru; otevření střešního okna s nainstalovaným deflektorem však může vést k poškození vozu.

- 2 **UMÍSTĚTE SYSTÉM RUGGEDLINE HD NA STŘECHU VOZU.**

! **POZNÁMKA:** Zkontrolujte upevňovací prvky systému RuggedLine HD a ujistěte se, že jsou vymezovací destičky zcela dotaženy. V případě potřeby utáhněte upevňovací prvky vymezovací destičky ještě před umístěním systému RuggedLine HD.

- 3 **NA KAŽDÝ ŠROUB M6 X 16 MM NANESTE MENŠÍ MNOŽSTVÍ PŘILOŽENÉ MONTÁŽNÍ PASTY PROTI ZADŘENÍ.**

- 4 **RUČNĚ NA KAŽDÉ STRANĚ ZAŠROUBUJTE ČTYŘI ŠROUBY M6 X 16 MM S VNITŘNÍM ŠESTIHRANEM S PRUŽINOVÝMI PODLOŽKAMI M6 A PODLOŽKAMI.**

Šroub s vnitřním šestihranem M6 x 16 mm
Pružinová podložka M6
Podložka M6 x 16 mm

SLOVENČINA

DEMONTÁŽ ORIGINALNYCH VYVÝŠENÝCH STREŠNÝCH LYŽÍN

- 1 **ODSTRÁŇTE CHRÁNIČE LYŽÍN A BEZPEČNE ICH ULOŽTE.**

! Zatlačte na lištu smerom nahor, aby sa zabránilo vypadnutiu a otáčaniu uchytenej matice pri uvoľňovaní skrutky.

- 2 **ODSTRÁŇTE LYŽINY A BEZPEČNE ICH ULOŽTE.**

- 3 **ODSTRÁŇTE KONZOLU LYŽINY A BEZPEČNE JU ULOŽTE.**

- 4 **VYČISTITE STRECHU.**

- 5 **NAINŠTALUJTE DIŠTANČNÉ PRVKY.**

Predná strana

Zadná strana

- !** **ORIGINALNY ŠNORCHEL.**

Systém RuggedLine HD možno nainštalovať spolu s originálnym šnorchlom.
Systém RuggedLine HD môže byť umiestnený na hornej strane konzoly šnorchla.

- !** **TERAZ POKRAČUJTE NA STRANU 10 –
MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.**

MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD

- 1 **NAINŠTALUJTE KONZOLY AERODYNAMICKÉHO KRYTU.**

! **POZNÁMKA:** Vozidlá so skleneným strešným oknom nemusia byť vhodné na montáž aerodynamického krytu. Aerodynamický prvok znižuje aerodynamický hluk, avšak otvorenie strešného okna pri nainštalovanom aerodynamickom prvku môže poškodiť vozidlo.

- 2 **UMIESTNITE SYSTÉM RUGGEDLINE HD NA STRECHU VOZIDLA.**

! **POZNÁMKA:** Skontrolujte montážne prvky systému RuggedLine HD a uistite sa, že vyrovnávacie montážne platne sú pevne utiahnuté. V prípade potreby pred umiestnením systému RuggedLine HD utiahnite montážne prvky vyrovnávacej montážnej platne.

- 3 **NA KAŽDÚ SKRUTKU M6 x 16 MM NANESTE MALÉ MNOŽSTVO DODANÉHO MAZIVA PROTI ZADRETIU.**

- 4 **RUČNE NASKRUTKUJTE ŠTYRI SKRUTKY S IMBUSOVOU HLAVOU M6 X 16 MM S PRUŽINOVÝMI PODLOŽKAMI A PODLOŽKAMI M6 NA KAŽDEJ STRANE.**

Skrutka s imbusovou hlavou M6 x 16 mm
Pružinová podložka M6
Podložka M6 x 16 mm

ČEŠTINA

- 5** KAŽDÝ ŠROUB DOTÁHNĚTE NA 5 NM PŘILOŽENÝM IMBUSOVÝM KLÍČEM S T-RUKOJETÍ.
- 6** DEFLEKTOR NAMONTUJTE S POMOCÍ DRUHÉ OSOBY. ŠROUBY M6 X 16 MM ZAJISTĚTE NA 4 NM POMOCÍ PŘILOŽENÉHO TORX KLÍČE T30.

! **POZNÁMKA:** Vozy vybavené skleněným střešním oknem nemusí být vhodné pro montáž deflektoru. Deflektor snižuje hluk větru; otevření střešního okna s nainstalovaným deflektorem však může vést k poškození vozu. Pokud se rozhodnete deflektor vynechat, odstraňte držáky deflektoru ze systému RuggedLine HD.

Upevňovací klip deflektoru M6

Šroub M6 x 16 mm
Podložka M6

- 7** ZKONTROLUJTE, ZDA JSOU VŠECHNY UPEVNŮVACÍ PRVKY SYSTÉMU RUGGEDLINE HD DOTAŽENÉ.

! V PŘÍPADĚ MONTÁŽE PŘÍČNÍKŮ TRIMHD PŘEJDETE NA STRANU 14.
V PŘÍPADĚ MONTÁŽE PLATFORMY LOCKNLOAD PŘEJDETE NA STRANU 8.

- 8** UPEVNŮVACÍ PRVKY OTOČNÝCH DRŽÁKŮ A SPOJOVACÍ MATERIÁL.

Po montáži systému RuggedLine HD vám zůstanou nepoužité upevňovací prvky a spojovací materiál uvedené v tabulce vpravo.

Tyto díly si uschovejte, protože budou nezbytné pro montáž střešní platformy LockNLoad na nově nainstalovaný systém RuggedLine HD.

POLOŽKA	SOUČÁST	MNOŽSTVÍ
6.	Držák otočného úchytu	x8
12.	Podložka M8	x8
13.	Šestihránná matice M8	x8
14.	Šroub M8 x 20 mm s půlkulatou hlavou	x8
7.	Šestihránná matice M6	x4
9.	Černá podložka M6	x4
11.	Šroub M6 x 86 mm	x4
8.	Distanční podložka M6	x4
10.	Osazené pouzdro 6 mm	x8

! **NYNÍ PŘEJDETE NA NÁVOD K POUŽITÍ PLATFORMY LOCKNLOAD A POKRAČUJTE OD STRÁNKY „POKYNY PRO MONTÁŽ NA SYSTÉM RUGGEDLINE HD“.**

MONTÁŽ PŘÍČNÍKŮ TRIMHD

- 1** ODSTRÁŇTE VŠECHNY UPEVNŮVACÍ PRVKY VYMEZOVACÍ DESTIČKY A BEZPEČNĚ JE USCHOVEJTE.

! **POZNÁMKA:** Maximálně 2 příčníky TrimHD. Příčníky TrimHD se montují jen do kruhových otvorů.

! **NYNÍ DOKONČETE MONTÁŽ PŘÍČNÍKŮ TRIMHD PODLE NÁVODU K POUŽITÍ SADY ADAPTÉRU LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.**

SLOVENČINA

- 5** ÚPLNE DOTIAHNITE VŠETKY SKRUTKY MOMENTOM 5 NM POMOCOU DODANÉHO IMBUSOVÉHO KLÚČA S T-RUKOVÄTOU.
- 6** SPOLU S INOU OSOBOU NAINŠTALUJTE AERODYNAMICKÝ PRVOK. POMOCOU DODANÉHO SKRUTKOVÄČA T30 TORX ZAISTITE SKRUTKY M6 X 16 MM ÚTAHOVACÍM MOMENTOM 4 NM.

! **POZNÁMKA:** Vozidlá so skleneným strešným oknom nemusia byť vhodné na montáž aerodynamického krytu. Aerodynamický prvok znižuje aerodynamický hluk, avšak otvorenie strešného okna pri nainštalovanom aerodynamickom prvku môže poškodiť vozidlo. Ak sa rozhodnete nenainštalovať aerodynamický prvok, odstráňte konzoly aerodynamického prvku zo systému RuggedLine HD.

Spona aerodynamického krytu M6

Skrutka M6 x 16 mm
Podložka M6

- 7** SKONTROLUJTE ZAISTENIE VŠETKÝCH MONTÁŽNYCH PRVKOV SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.

! **AK INŠTALUJETE LIŠTY TRIMHD, PREJDITE NA STRANU 14. AK INŠTALUJETE PLATFORMU LOCKNLOAD, POKRAČUJTE KROKOM 8.**

- 8** MONTÁŽNE A UPEVNŮVACIE PRVKY OTOČNÉHO ÚCHYTU.

Po inštalácii systému RuggedLine HD vám zostanú prebytočné montážne a upevňovacie prvky uvedené v tabuľke vpravo.

Nechajte si ich, pretože ich budete potrebovať na montáž platformy LockNLoad na nainštalovaný systém RuggedLine HD.

POLOŽKA	KOMPONENT	POČET
6.	Konzola otočného úchytu	x8
12.	Podložka M8	x8
13.	Šestihránná matica M8	x8
14.	Skrutka M8 x 20 mm s polguľovou hlavou	x8
7.	Šestihránná matica M6	x4
9.	Čierna podložka M6	x4
11.	Skrutka M6 x 86 mm	x4
8.	Dištančný prvok M6	x4
10.	6 mm puzdro s obrubou	x8

! **TERAZ PREJDITE K NÁVODU K PLATFORME LOCKNLOAD A POKRAČUJTE OD STRANY „POKYNY NA MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD“.**

MONTÁŽ LIŠT TRIMHD

- 1** ODSTRÁŇTE VŠETKY UPEVNŮVACIE PRVKY VYROVNÁVACÍCH MONTÁŽNYCH PLATNÍ A SAMOTNÉ PLATNE A BEZPEČNĚ ICH ULOŽTE.

! **POZNÁMKA:** Maximálne 2 lišty TrimHD. Lišty TrimHD sa inštalujú výhradne cez kruhové otvory.

! **TERAZ DOKONČITE INŠTALÁCIU LIŠTY TRIMHD PODĽA NÁVODU K ADAPTÉROVEJ SÚPRAVE LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.**

NEDERLANDS

LockNLoad™ RuggedLine HD

voor FORD RANGER WILDTRAK P703 VERHOOGDE RAIL
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 VERHOOGDE RAIL
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 DAK ZONDER ACCESSOIRE
van HEAVY DUTY-PLATFORM MONTAGESYSTEEM

EERSTE INSTALLATIE

- Raadpleeg onze website voor de meest recente versie van de lijst met accessoires en voor de nieuwste versie van de instructies.
- Lees de instructies goed door voordat u begint met de installatie.
- Controleer de inhoud van de kit. Neem contact op met uw YAKIMA-dealer als er onderdelen ontbreken, onjuist of beschadigd zijn.
- Reinig uw dak grondig voordat de LockNLoad RuggedLine HD wordt gemonteerd.
- Bewaar deze instructies in het handschoenvak van het voertuig nadat de installatie is voltooid

LAADVERMOGEN

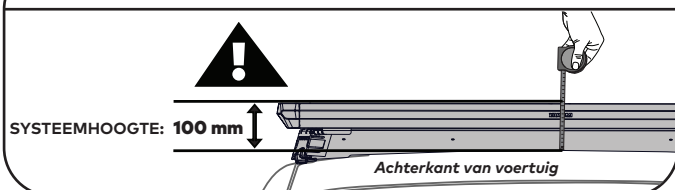


LAADVERMOGEN VAN PRODUCT MET PLATFORM EN TRIMHD-BALKEN

 DYNAMISCH	LAADVERMOGEN MAXIMAAL:	100 kg 220 lbs
 STATISCH	LAADVERMOGEN MAXIMAAL:	272 kg 600 lbs

- **BELADING = GEWICHT VAN PLATFORM OF BALKEN + MONTAGESYSTEEM + ACCESSOIRES + VRACHT**
- **RAADPLEEG DE SPECIFICATIES VAN DE VOERTUIGFABRIKANT VOOR DE MAXIMALE DAKBELADING VAN HET VOERTUIG. DE LAAGSTE BELADINGSWAARDE IS VAN TOEPASSING.**
- **SCAN DE QR-CODE VOOR MEER INFORMATIE OVER LAADVERMOGENS EN OFF-ROAD-REDUCTIES.**

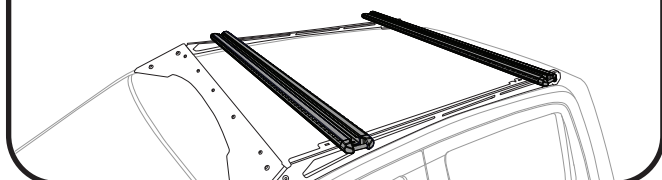
DAKSPELING



PLATFORM EN COMPONENTEN AFZONDERLIJK VERKOCHT. COMPATIBEL MET LNL-PLATFORMS:
8005080 1390 mm L x 1250 mm B (VOORGEMONTEERD)
8005092 1390 mm L x 1250 mm B (NIET-GEMONTEERD)
OOK COMPATIBEL MET LNL-PLATFORM "K" (9820347) 1240 mm B x 1390 mm L.



OOK COMPATIBEL MET 1250 MM TRIMHD-BALKEN 9813516 MET BEHULP VAN DE RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERKIT 8005073.



SVENSKA

LockNLoad™ RuggedLine HD

för att passa FORD RANGER WILDTRAK P703 UPPHÖJD SKENA
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 UPPHÖJD SKENA
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 NAKET TAK
KRAFTIGT MONTERINGSSYSTEM FÖR PLATTFORMEN

FÖRSTA INSTALLATIONEN

- Mer information finns på vår webbplats om den senaste versionen av passformslistan och instruktionerna.
- Läs instruktionerna noggrant innan monteringen.
- Kontrollera satsens innehåll. Kontakta din YAKIMA-återförsäljare om någon del saknas, är felaktig eller skadad.
- Rengör taket noggrant innan du monterar LockNLoad RuggedLine HD.
- Lägg dessa anvisningar i bilens handskfack när installationen är klar.

NOMINELL MAXBELASTNING

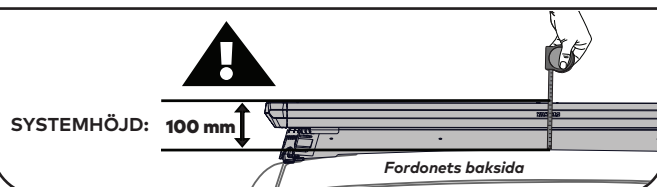


PRODUKTENS NOMINELLA MAXBELASTNING MED PLATTFORM OCH TRIMHD-STÄNGER

 DYNAMISK	NOMINELL MAXBELASTNING UPP TILL:	100 kg 220 lbs
 STATISK	NOMINELL MAXBELASTNING UPP TILL:	272 kg 600 lbs

- **LAST = PLATTFORMENS ELLER STÄNGERNAS VIKT + MONTERINGSSYSTEM + TILLBEHÖR + LAST**
- **SE FORDONSTILLVERKARENS SPECIFIKATIONER FÖR FORDONETS MAXIMALA TAKLASTKAPACITET. GÄLLER DEN LÄGSTA LASTKLASSIFICERINGEN.**
- **SKANNA QR-KODEN FÖR MER INFORMATION OM NOMINELL MAXBELASTNING OCH OFFROAD-SÄNKNINGAR.**

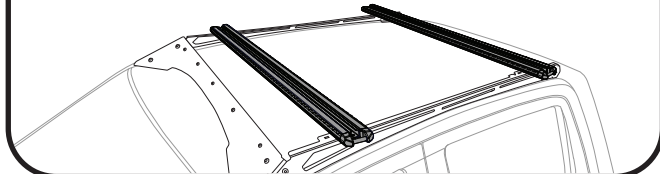
AVSTÅND TILL TAK



PLATTFORM OCH KOMPONENTER SÄLJS SEPARAT. KOMPATIBEL MED LNL-PLATTFORMAR:
8005080 1390 mm L x 1250 mm W (FÖRMONTERAD)
8005092 1390 mm L x 1250 mm W (OMONTERAD)
ÄVEN KOMPATIBEL MED LNL-PLATTFORM "K" (9820341) 1240 mm W x 1390 mm L.



ÄVEN KOMPATIBEL MED 1250 MM TRIMHD-STÄNGER 9813516 MED ANVÄNDNING AV RUGGEDLINE TRIMHD ADAPTERSATS 8005073.



NEDERLANDS

Zorg ervoor dat camerasensoren op de voorruit niet geblokkeerd worden.

Zet ladingen altijd vast met bevestigingen voor en achter naar de sleeppunten van het voertuig of gebruik een Yakima-motorkapanker.

De garantie vervalt als de voorkant van uw overhangende lading niet correct is vastgezet.

Zorg ervoor dat lange, flexibele ladingen stevig zijn bevestigd aan een niet-flexibele steun en zijn vastgebonden aan de motorkap.

Gebruik alleen niet-elastische banden en touwen om ladingen vast te zetten.

Maak ladingen altijd vast aan het bagagerek. Maak ladingen niet vast aan RuggedLine.

Zorg ervoor dat alle belasting evenwichtig is verdeeld over het bagagerek om de stabiliteit van het voertuig te behouden.

ONDERHOUDS- EN VEILIGHEIDSCONTROLES

Controleer of het bevestigingsmateriaal en de lading stevig vastzitten en goed werken:

- Voor het begin van elke reis.
- Na een korte afstand te hebben gereden (50 km of 30 min) na de montage van het rek of de lading.
- Met regelmatige tussenpozen tijdens langere ritten.
- Na hermontage.
- Om de twee uur op slecht terrein.
- Na onderbreking van een rit waarbij het voertuig onbewaakt werd achtergelaten (controleer op schade als gevolg van interventie van buitenaf).

Zorg ervoor dat de totale BVM (bruto voertuigmassa) en asbelasting altijd binnen de gespecificeerde limieten van de fabrikant blijven (raadpleeg uw gebruikershandleiding).



BENODIGD GEREEDSCHAP:

- Verwijderingstool sierlijst
- Torx T40-schroevendraaier
- Klein uitsteekgereedschap
- 8mm-dopsleutel
- 10mm-dopsleutel
- 13mm-dopsleutel

INHOUD VAN DE SET

ITEM	COMPONENT	AANTAL
1.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD Links	x1
2.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD Rechts	x1
3.	Scherksteun Links	x1
4.	Scherksteun Rechts	x1
5.	Scherms	x1
6.	Draaibare montagesteun	x8
7.	M6 zeskantmoer	x8
8.	M6 sluitring	x4
9.	M6 zwarte sluitring	x16
10.	6mm-isoleerbus	x8
11.	M6 x 86 mm schroef	x4
12.	M8 sluitring	x8
13.	M8 zeskantmoer	x8
14.	M8 x 20 mm balkopbout	x8
15.	Smeermiddel tegen vastlopen	x1
16.	Afstandhouder voor	x2
17.	Afstandhouder achter	x2
18.	M6 x 16 mm sluitring	x8
19.	M6 veerring	x8
20.	M6 x 16 mm inbusschroef	x8
21.	M6 snelsluit	x4
22.	M6 x 16 mm schroef met bolle kop	x8
23.	5 mm inbussleutel met T-handvat	x1
24.	Torx T30-schroevendraaier	x1

SVENSKA

Se till att kamerasensorerna på vindrutan är fria från hinder.

Säkra alltid lasten med fästen fram och bak till fordonets fästpunkter eller med hjälp av ett Yakima framhuvsankare.

Garantin upphör att gälla om den främre delen av den överhängande lasten inte är korrekt säkrad.

Se till att långa, flexibla laster är ordentligt fastsatta på ett stabilt stöd och fastsurrade till framhuven.

Säkra laster endast med icke-elastiska remmar och rep.

Säkra alltid lasterna till plattformen. Säkra inte laster till RuggedLine.

Se till att all last är jämnt fördelad över plattformen så att fordonet förblir stabil.

UNDERHÅLL OCH SÄKERHETSKONTROLLER

Kontrollera att fästnanordningar och lasten sitter fast ordentligt och fungerar:

- Innan någon resa påbörjas.
- Efter att ha kört en kort sträcka (50 km eller 30 minuter) efter installation av räcke eller lastning.
- Med jämna mellanrum vid längre resor.
- Efter återmontering.
- Varannan timme i dålig terräng.
- Efter avbrott vid resa under vilken fordonet lämnats utan tillsyn (kontrollera om det finns skador på grund av yttre påverkan).

Säkerställ alltid att ditt fordons totala vikt (bruttovikt) och högsta axellast ligger inom tillverkarens specifikationer (se bruksanvisningen).



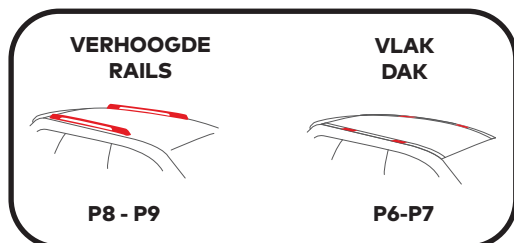
VERKTYG SOM BEHÖVS:

- Borttagningsverktyg
- T40 Torx-skruvmejsel
- Litet plockverktyg
- 8 mm hylsnyckel
- 10 mm hylsnyckel
- 13 mm hylsnyckel

INNEHÅLL AV SATSEN

POST	KOMPONENT	ANTAL
1.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD Vänster	x1
2.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD Höger	x1
3.	Fäste för kåpa Vänster	x1
4.	Fäste för kåpa Höger	x1
5.	Kåpa	x1
6.	Svängfäste	x8
7.	M6-mutter	x8
8.	M6 distanshållare	x4
9.	Svart M6-bricka	x16
10.	6 mm bussning med krage	x8
11.	M6 x 86 mm skruv	x4
12.	M8-bricka	x8
13.	M8-mutter	x8
14.	M8 X 20 mm kupolbult	x8
15.	Smörjmedel mot kärvning	x1
16.	Främre distansbricka	x2
17.	Bakre distansbricka	x2
18.	M6 x 16 mm bricka	x8
19.	M6-fjäderbricka	x8
20.	M6 X 16 mm insexskruv	x8
21.	M6-klämma för kåpa	x4
22.	M6 X 16 mm skruv med kullrigt huvud	x8
23.	5 mm insexnyckel med T-handtag och kulände	x1
24.	Torx T30-bit	x1

NEDERLANDS



UW VOERTUIG IDENTIFICEREN - AMAROK ZONDER DAKACCESSOIRE

! AMAROK ZONDER DAKACCESSOIRE – IDENTIFICATIE VAN MODELJAAR (AFDEKKING MET VASTE PUNTEN).

Voordat u begint, is het belangrijk om te controleren of uw Amarok een **2023-model** of een **2024 of later model** is. Deze instructies zijn van toepassing op de Amarok van **2024 of later zonder dakaccessoire**.

- Model van 2024 of later: Metalen goetvorm met kunststof afdekking
- Model van 2023: Rubber goetvorm met zonder afdekking

Deze verschillen worden hieronder geïllustreerd.

Als uw auto verhoogde dakrails heeft, gaat u direct door naar **IN DE FABRIEK VERHOOGDE DAKRAILS VERWIJDEREN** op pagina 8.

gootvorm
voorruit

gootvorm
voorruit

AMAROK van 2024 of later ZONDER DAKACCESSOIRE
Ga hieronder direct door naar **VASTE PUNTEN VOORBEREIDEN**.

AMAROK van 2023 ZONDER DAKACCESSOIRE
Deze RuggedLine HD is niet van toepassing op de Amarok van 2023. Hiervoor zijn 8000316 track en 9841017 RuggedLine vereist.

VASTE PUNTEN VOORBEREIDEN

1 VERWIJDER DE AFDEKKINGEN VAN DE VASTE PUNTEN.

! Raak de voertuigcarrosserie niet aan tijdens gebruik van het trimverwijderingsgereedschap

2 PLAATS DE AFSTANDHOUDERS.

Voorkant

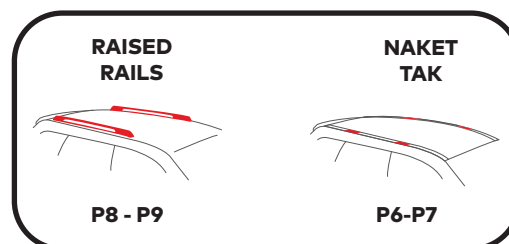
Achterkant

! STANDAARD VERHOOGDE LUCHTINLAAT.

RuggedLine HD kan worden geïnstalleerd met behoud van een standaard verhoogde luchtinlaat. De RuggedLine HD kan worden geplaatst op de steun van de verhoogde luchtinlaat.

! **GA NU DOOR NAAR PAGINA 10 - MONTEREN RUGGEDLINE HD.**

SVENSKA



IDENTIFIERA DITT FORDON - AMAROK NAKET TAK

! AMAROK NAKET TAK – MODELLÅRSIDENTIFIERING (SKYDD MED FAST PUNKT).

Innan du börjar är det viktigt att kontrollera om din Amarok är en **2023-modell** eller en **2024+-modell**. Dessa instruktioner gäller endast för **2024+ Amarok med naken takkonfiguration**.

- 2024+ modell: Dikeslist i metall med ett plastskydd
- 2023 modell: Gummilist utan skydd

Dessa skillnader illustreras nedan.

Om ditt fordon har upphöjda takräcken ska du gå direkt till **DEMONTERING AV FABRIKSUPPHÖJDA TAKRÄCKEN** på sidan 8.

regnlist

regnlist

vindruta

vindruta

2024+ AMAROK NAKET TAK
Gå direkt till **FÖRBERED FASTA PUNKTER** nedan.

2023 AMAROK NAKET TAK
Denna RuggedLine HD gäller inte för 2023 Amarok och kräver 8000316 spår och 9841017 RuggedLine.

FÖRBERED FASTA PUNKTER

1 TA BORT SKYDD MED FAST PUNKT.

! Undvik att vidröra karossen när du använder borttagningsverktyget.

2 MONTERA DISTANSBRICKOR.

Framsida

Baksida

! FABRIKSSNORKEL

RuggedLine HD kan installeras tillsammans med en fabriks snorkel. RuggedLine HD kan sitta ovanpå snorkelhållaren.

! **GÅ VIDARE TILL SIDA 10 - MONTERING AV RUGGEDLINE HD.**

NEDERLANDS

IN DE FABRIEK VERHOOGDE DAKRAILS VERWIJDEREN

- 1 VERWIJDER DE RAILBESCHERMERS EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.

! Oefen opwaartse druk uit op de rail om te voorkomen dat de borgmoer valt en rondraait terwijl de bout wordt losgedraaid.

- 2 VERWIJDER DE RAILS EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.

- 3 VERWIJDER DE RAILBEUGEL EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.

- 4 REINIG HET DAK.

- 5 PLAATS DE AFSTANDHOUDERS.

Voorkant

Achterkant

! STANDAARD VERHOOGDE LUCHTINLAAT.

RuggedLine HD kan worden geïnstalleerd met behoud van een standaard verhoogde luchtinlaat. De RuggedLine HD kan worden geplaatst op de steun van de verhoogde luchtinlaat.

! GA NU DOOR NAAR PAGINA 10 - MONTEREN RUGGEDLINE HD.

MONTEREN RUGGEDLINE HD

- 1 INSTALLEER DE SCHERMSTEUNEN.

! **OPMERKING:** Voertuigen die zijn uitgerust met een glazen zonnedak zijn mogelijk niet geschikt voor scherminstallatie. Het scherm vermindert het geluid van de wind; openen van het zonnedak met geïnstalleerd scherm kan het voertuig echter beschadigen.

- 2 POSITIONEER DE RUGGEDLINE HD OP HET DAK.

! **OPMERKING:** Controleer de hardware van de RuggedLine HD om er zeker van te zijn dat de aansluitplaten volledig zijn vastgedraaid. Draai de hardware van de aansluitplaat indien nodig vast voordat de RuggedLine HD wordt geplaatst.

- 3 BRENG EEN KLEINE HOEVEELHEID SMEERMIDDEL TEGEN VASTLOPEN AAN OP ELKE M6 X 16 MM SCHROEF.

- 4 DRAAI VIER M6 X 16 MM INBUSSCHROEVEN MET M6 VEERRINGEN EN SLUITRINGEN AAN ELKE KANT HANDVAST.

M6 x 16 mm inbusschroef

M6 veerring

M6 x 16 mm sluitring

SVENSKA

DEMONTERA FABRIKSMONTERADE RAISED RAILS

- 1 TA BORT SKENSKYDDEN OCH FÖRVAR DEM PÅ ETT SÄKERT STÄLLE.

! Tryck uppåt på skenan för att förhindra att den fasta muttern faller ner och snurrar medan bulten lossas.

- 2 TA BORT SKENORNA OCH FÖRVARA DEM SÄKERT.

- 3 TA BORT SKENFÄSTET OCH FÖRVAR DET PÅ ETT SÄKERT STÄLLE.

- 4 RENGÖRA TAK.

- 5 MONTERA DISTANSBRICKOR.

Framsida

Baksida

! FABRIKSSNORKEL

RuggedLine HD kan installeras tillsammans med en fabrikssnorkel. RuggedLine HD kan sitta ovanpå snorkelhållaren.

! GÅ VIDARE TILL SIDA 10 - MONTERING AV RUGGEDLINE HD.

MONTERING AV RUGGEDLINE HD

- 1 INSTALLERA FÄSTEN FÖR KÅPAN.

! **OBS!** Fordons med glastak är eventuellt inte lämpliga för montering av kåpa. Kåpan minskar vindbruset, men om du öppnar takluckan när kåpan är monterad kan det leda till skador på fordonet.

- 2 PLACERA RUGGEDLINE HD PÅ FORDONETS TAK.

! **OBS!** Kontrollera att utrustningen för RuggedLine HD flexibla plattor är helt åtdragna. Dra vid behov åt utrustningen för de flexibla plattorna innan RuggedLine HD sätts på plats.

- 3 APPLICERA EN LITEN MÄNGD MEDFÖLJANDE SMÖRJMEDEL MOT KÄRVNING PÅ VARJE M6 X 16 MM SKRUV.

- 4 SKRUV IN FYRA M6 X 16 MM INSEXSKRUVAR MED M6 FJÄDERBRICKOR OCH BRICKOR PÅ VARJE SIDA.

M6 X 16 mm insexskruv

M6-fjäderbricka

M6 x 16 mm bricka

NEDERLANDS

- 5** DRAAI ELKE SCHROEF VOLLEDIG VAST TOT 5 NM MET BEHULP VAN DE INBUSSLEUTEL MET T-HANDVAT.
- 6** INSTALLEER HET SCHERM MET DE HULP VAN EEN TWEEDE PERSOON.
DRAAI DE M6 X 16 MM SCHROEVEN VAST TOT 4 NM MET BEHULP VAN DE T30 TORX-SCHROEVENDRAAIER.

! **OPMERKING:** Voertuigen die zijn uitgerust met een glazen zonnedak zijn mogelijk niet geschikt voor scherminstallatie. Het scherm vermindert het geluid van de wind; openen van het zonnedak met geïnstalleerd scherm kan het voertuig echter beschadigen. Verwijder de schermsteunen van de RuggedLine HD als u het scherm niet installeert.

M6 schermklem

M6 x 16 mm schroef
M6 sluitring

- 7** CONTROLEER OF ALLE HARDWARE VAN DE RUGGEDLINE HD GOED IS VASTGEDRAAID.

! GA DOOR NAAR PAGINA 14 VOOR HET INSTALLEREN VAN TRIMHD-BALKEN. GA DOOR NAAR STAP 8 VOOR HET INSTALLEREN VAN HET LOCKNLOAD-PLATFORM.

- 8** DRAAIENDE MONTAGEHARDWARE EN -BEVESTIGINGSMIDDELEN.

In de tabel rechts ziet u de hardware en bevestigingsmiddelen die zijn overgebleven na de installatie van de RuggedLine HD.

Bewaar deze voor het monteren van uw LockNLoad-platform op uw nieuw geïnstalleerde RuggedLine HD.

ITEM	COMPONENT	AANTAL
6.	Draaibare montagesteun	x8
12.	M8 sluitring	x8
13.	M8 zeskantmoer	x8
14.	M8 x 20 mm balkopbout	x8
7.	M6 zeskantmoer	x4
9.	M6 zwarte sluitring	x4
11.	M6 x 86 mm schroef	x4
8.	M6 sluitring	x4
10.	6mm-isoleerbus	x8

! GA NU NAAR DE INSTRUCTIES VAN UW LOCKNLOAD-PLATFORM EN GA VERDER VANAF DE PAGINA 'MONTAGE-INSTRUCTIES RUGGEDLINE HD'.

MONTEREN TRIMHD-BALKEN

- 1** VERWIJDER ALLE BEVESTIGINGSMIDDELEN EN DE AANSLUITPLATEN, EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.

! **OPMERKING:** Maximaal 3 TrimHD-balken. TrimHD-balken mogen alleen worden geïnstalleerd via de ronde gaten.

! VOLTOOI NU DE INSTALLATIE VAN DE TRIMHD-BALK VOLGENS DE INSTRUCTIES VAN UW LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERKIT.

SVENSKA

- 5** DRAG ÅT VARJE SKRUV MED 5 NM MED DEN MEDFÖLJANDE INSEXNYCKELN MED T-HANDTAG.
- 6** MONTERA KÅPAN MED HJÄLP AV EN ANDRA PERSON.
DRA ÅT M6 X 16 MM SKRUVAR MED 4 NM MED DEN MEDFÖLJANDE T30 TORX-SKRUVMEJSELN.

! **OBS!** Fordons med glastak är eventuellt inte lämpliga för montering av kåpa. Kåpan minskar vindbruset, men om du öppnar takluckan när kåpan är monterad kan det leda till skador på fordonet. Om du väljer att inte installera kåpan, ta bort fästena för kåpan från RuggedLine HD.

M6-klämma för kåpa

M6 x 16 mm skruv
M6-bricka

- 7** KONTROLLERA ATT ALL RUGGEDLINE HD-UTRUSTNING SITTER SÄKERT.

! FORTSÄTT TILL SIDA 14 OM DU MONTERAR TRIMHD-STÄNGER. FORTSÄTT TILL STEG 8 OM DU MONTERAR LOCKNLOAD-PLATTFORMEN.

- 8** UTRUSTNING OCH FÄSTELEMENT FÖR SVÄNGFÄSTEN.

Efter installation av RuggedLine HD kommer du att ha kvar den utrustning och de fästelement som anges i tabellen till höger.

Behåll dessa, eftersom de krävs för att montera LockNLoad-plattformen på din nyinstallerade RuggedLine HD.

POST	KOMPONENT	ANTAL
6.	Svängfäste	x8
12.	M8-bricka	x8
13.	M8-mutter	x8
14.	M8 X 20 mm kupolbult	x8
7.	M6-mutter	x4
9.	Svart M6-bricka	x4
11.	M6 x 86 mm skruv	x4
8.	M6 distanshållare	x4
10.	6 mm bussning med krage	x8

! VÄXLA NU TILL DINA INSTRUKTIONER FÖR LOCKNLOAD-PLATTFORMEN OCH FORTSÄTT FRÅN SIDAN "MONTERINGSANVISNINGAR FÖR RUGGEDLINE HD".

MONTERING AV TRIMHD-STÄNGER

- 1** TA BORT ALLA FÄSTELEMENT FÖR DE FLEXIBLA PLATTORNA OCH DE FLEXIBLA PLATTORNA OCH FÖRVAR DEM PÅ ETT SÄKERT STÄLLE.

! **OBS!** Högst 3 TrimHD-stänger. TrimHD-stänger får bara installeras i cirkulära hål.

! FÄRDIGSTÄLL MONTERINGEN AV TRIMHD-STÄNGER ENLIGT INSTRUKTIONERNA FÖR DIN LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD ADAPTERSATS.

DANSK

LockNLoad™ RuggedLine HD

passer til FORD RANGER WILDTRAK P703 HÆVET TAGRÆLING
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 HÆVET TAGRÆLING
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 BART TAG
KRAFTIGT PLATFORMS-MONTERINGSSYSTEM

FØRSTE MONTERING

- Se vores websted for den seneste version af sættets indholdsfortegnelse, samt den seneste version af vejledningen.
- Læs vejledningen omhyggeligt før montering.
- Kontrollér indholdet af kitted. Kontakt din YAKIMA-forhandler, hvis det ser ud til, at du mangler dele, eller at delene er forkerte eller beskadigede.
- Rengør taget grundigt, inden du monterer LockNLoad RuggedLine HD.
- Opbevar denne vejledning i køretøjets handskerum efter montering.

BELASTNINGSKAPACITET

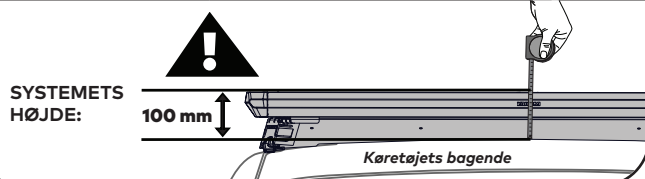


PRODUKTETS BELASTNINGSKAPACITET MED PLATFORM OG TRIMHD-STÆNGER

	DYNAMISK	BELASTNINGSKAPACITET OP TIL:	100 kg 220 lbs
	STATISK	BELASTNINGSKAPACITET OP TIL:	272 kg 600 lbs

- **BELASTNING = PLATFORMENS ELLER STÆNGERNES VÆGT + MONTERINGSSYSTEM + TILBEHØR + LAST**
- **SE KØRETØJSFABRIKANTENS SPECIFIKATIONER FOR KØRETØJETS MAKSIMALE BELASTNINGSKAPACITET FOR TAGLAST. DEN LAVESTE BELASTNINGSEVNE GÆLDER.**
- **SCAN QR-KODEN FOR FLERE OPLYSNINGER OM BELASTNINGSKAPACITET OG OFFROAD-NEDSÆTTELSE.**

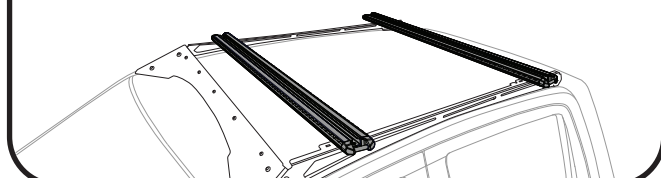
FRIHØJDE OVER TAG



PLATFORM OG DELE SÆLGES SEPARAT. KOMPATIBEL MED LNL-PLATFORME:
8005080 1390 mm L x 1250 mm B (SAMLET PÅ FORHÅND)
8005092 1390 mm L x 1250 mm B (IKKE SAMLET)
OGSÅ KOMPATIBEL MED LNL-PLATFORM "K" (9820347) 1240 mm B x 1390 mm L.



OGSÅ KOMPATIBEL MED 1250 MM TRIMHD-STÆNGER 9813516 VED HJÆLP AF RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTER KIT 8005073.



УКРАЇНСЬКА

LockNLoad™ RuggedLine HD

підходить для FORD RANGER WILDTRAK P703 ІЗ ПОЗДОВЖНИМИ РЕЙЛІНГАМИ
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 ІЗ ПОЗДОВЖНИМИ РЕЙЛІНГАМИ
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 БЕЗ РЕЙЛІНГІВ
ВЕЛИКОВАНТАЖНИХ СИСТЕМ ДЛЯ МОНТАЖУ ПЛАТФОРМ

ПЕРШЕ ВСТАНОВЛЕННЯ

- Найактуальнішу версію переліку придатних моделей та останню версію інструкцій див. на нашому вебсайті.
- Перед встановленням уважно прочитайте інструкції.
- Перевіряйте вміст комплекту. Якщо ті чи інші деталі відсутні, некоректні або пошкоджені, зверніться до свого дилера YAKIMA.
- Ретельно очищуйте дах, перш ніж встановлювати LockNLoad RuggedLine HD.
- Після встановлення покладіть ці інструкції в бардачок автомобіля.

ПРИПУСТИМІ НАВАНТАЖЕННЯ

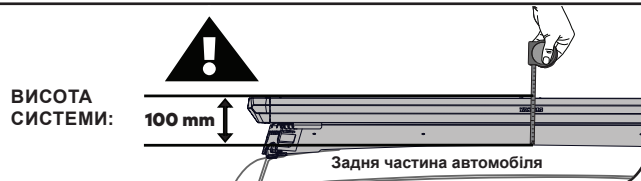


ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ ДЛЯ ВИРОБУ РАЗОМ З ПЛАТФОРМОЮ ТА ПЛАНКАМИ TRIMHD

	ДИНАМІЧНИЙ	МАКСИМАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ:	100 kg 220 lbs
	СТАТИЧНИЙ	МАКСИМАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ:	272 kg 600 lbs

- **НАВАНТАЖЕННЯ = ВАГА ПЛАТФОРМИ АБО ПЛАНОК + СИСТЕМА КРІПЛЕННЯ + ПРИЛАДДА + ВАНТАЖ**
- **МАКСИМАЛЬНУ ВАНТАЖОПІДЙОМНІСТЬ ДАХУ ДИВ. У СПЕЦИФІКАЦІЇ ВИРОБНИКА АВТОМОБІЛЯ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ НАЙНИЖЧИЙ ПОКАЗНИК НАВАНТАЖЕННЯ.**
- **ВІДСАНУЙТЕ QR-КОД, ЩОБ ДІЗНАТИСЯ БІЛЬШЕ ПРО ІНДИВІДУАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ДЛЯ РУХУ НА БЕЗДОРІЖЖІ.**

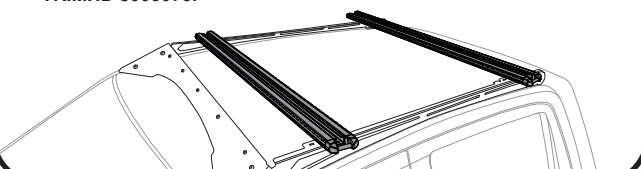
ОЧИЩЕННЯ ДАХУ



ПЛАТФОРМА ТА КОМПОНЕНТИ ПРОДАЮТЬСЯ ОКРЕМО. СУМІСНО З ПЛАТФОРМАМИ LNL:
8005080 1390 мм Д x 1250 мм Ш (У ЗІБРАНOMУ ВИГЛЯДІ)
8005092 1390 мм Д x 1250 мм Ш (У РОЗІБРАНOMУ ВИГЛЯДІ)
ТАКОЖ СУМІСНО З ПЛАТФОРМОЮ LNL "K" (9820347) 1240 мм Ш x 1390 мм Д.



ТАКОЖ СУМІСНО З ПЛАНКАМИ TRIMHD 1250 мм 9813516 З ВИКОРИСТАННЯМ КОМПЛЕКТУ АДАПТЕРІВ RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



DANSK

Sørg for, at kamerasensorer på forruden ikke blokeres.

Sur altid læsset fast med bagageremme fortil og bagtil i køretøjets fastgørelsespunkter eller ved brug af et Yakima-motorhjelmanker.

Garantien bortfalder, hvis den forreste del af et læs med udhæng ikke er fastgjort korrekt.

Sørg for, at lange, fleksible læs er forsvarligt fastgjort til en fast støtteanordning og fastgjort til motorhjelm.

Fastgør udelukkende læsset med uelastiske remme og reb.

Fastgør altid læsset til platformen. Fastgør ikke læsset til RuggedLine.

Sørg for, at læsset er jævnt fordelt over hele platformen for at sikre køretøjets stabilitet.

VEDLIGEHOLDELSE OG SIKKERHEDSKONTROLLER

Kontrollér at monteringsudstyret fungerer efter hensigten, og at læsset er forsvarligt fastgjort:

- Før starten på enhver kørsel.
- Efter du har kørt en kort strækning (50 km eller 30 min.) efter monteringen af tagbøjlen eller fastgørelse af læsset.
- Med regelmæssige intervaller på længere ture.
- Efter genmontering.
- Hver anden time i ujævnt terræn.
- Efter afbrydelse af en rejse hvor køretøjet blev efterladt uden opsyn (kontrollér for skader pga. indgreb udefra).

Sørg altid for, at køretøjets totalvægt (bruttovægt) og grænserne for akselbelastningen stemmer overens med producentens specifikationer (se brugermanualen).



NØDVENDIGT VÆRKTØJ:

- Værktøj til fjernelse af trim
- 8 mm topnøgle
- T40 Torx-skruetrækker
- 10 mm topnøgle
- lille hakkeværktøj
- 13 mm topnøgle

SÆTTETS INDHOLD

VARE	DEL	MÆNGDE
1.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD Venstre	x1
2.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD Højre	x1
3.	Kappebeslag Venstre	x1
4.	Kappebeslag Højre	x1
5.	Kappe	x1
6.	Drejetap-monteringsbeslag	x8
7.	M6 sekskantet møtrik	x8
8.	M6 afstandsstykke	x4
9.	M6 sort-spændeskive	x16
10.	6 mm hættemøtrik	x8
11.	M6 x 86 mm skrue	x4
12.	M8 spændeskive	x8
13.	M8 sekskantet møtrik	x8
14.	M8 x 20 mm kuppelbolt	x8
15.	Antiriv-smøremiddel	x1
16.	Forendes afstandsstykke	x2
17.	Bagendes afstandsstykke	x2
18.	M6 x 16 mm spændeskive	x8
19.	M6 fjederspændeskive	x8
20.	M6 x 16 mm skrue med sokkelhoved	x8
21.	M6 kappe-klips	x4
22.	M6 x 16 mm rundhovedet skrue	x8
23.	5 mm unbraconøgle med T-håndtag	x1
24.	Torx T30-skrutetrækker	x1

УКРАЇНСЬКА

Переконайтеся, що датчики камери на лобовому склі не заблоковані.

Завжди прикріплюйте вантажі за допомогою передніх і задніх стяжок до буксирувальних точок автомобіля або за допомогою анкера Yakima Hood Anchor.

Якщо передня навісаюча частина вашого вантажу не буде закріплена належним чином, гарантія анулюється.

Переконайтеся, що довгі, гнучкі вантажі надійно закріплені на жорсткій опорі та прив'язані до капота.

Закріплюйте вантажі лише за допомогою нееластичних ременів та мотузок.

Завжди закріплюйте вантажі на платформі. Не закріплюйте вантажі на RuggedLine.

Переконайтеся, що вантаж рівномірно розподілений по платформі, щоб забезпечити стійкість автомобіля.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКА БЕЗПЕКИ

Перевірте кріплення та вантаж на щільність прилягання та справність:

- перед будь-яким відправленням;
- після проїзду невеликої відстані (50 км або 30 хв), коли попередньо було встановлено рейлінг або вантаж;
- через регулярні проміжки часу під час тривалих поїздок;
- після повторного закріплення;
- кожні дві години в умовах їзди по складній місцевості;
- після перерви в подорожі, під час якої автомобіль був залишений без нагляду (перевірте відсутність пошкоджень, зумовлених стороннім втручанням).

Завжди слідкуйте за тим, щоб GVM (дозволена максимальна маса автомобіля) та навантаження на вісь не перевищували встановлені виробником межі (див. посібник користувача).



НЕОБХОДИМІ ІНСТРУМЕНТИ:

- Інструмент для зняття обшивки
- Торцевий ключ 8 мм
- Зіркоподібна викрутка (Torx) T40
- Торцевий ключ 10 мм
- Малий монтажний ґачок
- Торцевий ключ 13 мм

ВМІСТ КОМПЛЕКТУ

№	КОМПОНЕНТ	К-СТЬ
1.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD LH	x1
2.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD RH	x1
3.	Кронштейн обтічника, правий	x1
4.	Кронштейн обтічника, лівий	x1
5.	Обтічник	x1
6.	Кронштейн шарнірного кріплення	x8
7.	Шестигранна гайка M6	x8
8.	Прокладка M6	x4
9.	Шайба M6, чорна	x16
10.	Втулка з бортиками 6 мм	x8
11.	Гвинт M6 x 86 мм	x4
12.	Шайба M8	x8
13.	Шестигранна гайка M8	x8
14.	Куполоподібний болт M8 x 20 мм	x8
15.	Мастило протизадирне	x1
16.	Передня прокладка	x2
17.	Задня прокладка	x2
18.	Шайба M6 x 16 мм	x8
19.	Пружинна шайба M6	x8
20.	Гвинт із торцевою головкою M6 x 16 мм	x8
21.	Затискач обтічника M6	x4
22.	Гвинт із напівкруглою головкою M6 x 16 мм	x8
23.	T-подібний ключ штифтовий шестигранний зі сферичною головкою 5 мм	x1
24.	Зіркоподібна викрутка (Torx) T30	x1

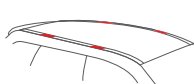
DANSK

HÆVEDE TAGRÆLINGER



P8 - P9

BART TAG



P6-P7

IDENTIFICERING AF DIT KØRETØJ – AMAROK BART TAG



AMAROK BART TAG – MODELÅRSIDENTIFIKATION (FIKSPUNKT-DÆKSLER).

Før du begynder, er det vigtigt at bekræfte, om din Amarok er en **2023**-model eller en **2024+**-model. Disse instruktioner gælder kun for **Amarok 2024+ konfigureret med bart tag**.

- **2024+-model:** Fordybningens profilliste af metal med plastikdæksel
- **2023 model:** Fordybningens profilliste af gummi uden dæksel

Disse forskelle er illustreret nedenfor.

Hvis dit køretøj har hævede tagrælinger, skal du gå direkte til **FJERNELSE AF FABRIKSMONTREREDE HÆVEDE TAGRÆLINGER** på side 8.

fordybningens profilliste

fordybningens profilliste

forrude

forrude

2024+ AMAROK BART TAG

Fortsæt direkte til **FORBEREDELSE AF FIKSPUNKTER** nedenfor.

2023 AMAROK BART TAG

Dette kort RuggedLine HD gælder ikke for 2023 Amarok og kræver 8000316 skinne and 9841017 RuggedLine.

FORBERED FIKSPUNKTER

1

FJERN FIKSPUNKT-DÆKSLER.



Undgå at røre ved køretøjets karosseri når du bruger værktøjet til fjernelse af trim som løftestang

2

MONTER AFSTANDSSTYKKER.

Forende

Bageende



FABRIKSMONTERET SNORKEL.

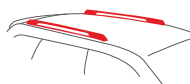
RuggedLine HD kan installeres sammen med en fabriksmonteret snorkel. The RuggedLine HD kan sidde oven på snorkelbeslaget.



GÅ NU TIL SIDE 10 - MONTERING AF RUGGEDLINE HD.

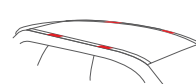
УКРАЇНСЬКА

3 ПОПЕРЕЧИНАМИ



P8 - P9

ДАХ БЕЗ РЕЙЛІНГІВ



P6-P7

ВИЗНАЧЕННЯ ВАШОГО АВТОМОБІЛЯ: AMAROK БЕЗ РЕЙЛІНГІВ



AMAROK БЕЗ РЕЙЛІНГІВ. ВИЗНАЧЕННЯ РОКУ МОДЕЛІ (КРИШКИ З ТОЧКАМИ КРІПЛЕННЯ).

Перед початком необхідно визначити, чи є ваш Amarok моделлю 2023 року чи моделлю 2024+ року. Ця інструкція застосовується лише до **Amarok 2024+ у конфігурації без рейлінгів**.

- **Модель 2024+:** Металева планка з пластиковою кришкою
- **Модель 2023:** Гумова планка без кришки

Ці відмінності показані нижче.

Якщо на автомобілі встановлені поздовжні рейлінги, перейдіть до розділу **ЗНЯТТЯ ЗАВОДСЬКИХ ПОЗДОВЖНИХ РЕЙЛІНГІВ** на сторінці 8.

планка

планка

лобове скло

лобове скло

AMAROK 2024+ БЕЗ РЕЙЛІНГІВ

Перейдіть до **ПІДГОТОВКА ТОЧОК КРІПЛЕННЯ** нижче.

AMAROK 2023 БЕЗ РЕЙЛІНГІВ

Ця система RuggedLine HD не застосовується до Amarok 2023 і потребує прямої 8000316 та RuggedLine 9841017.

ПІДГОТОВКА ТОЧОК КРІПЛЕННЯ

1

ЗНІМІТЬ КРИШКИ ТОЧОК КРІПЛЕННЯ.



Не торкайтеся кузова автомобіля, коли використовуєте інструмент для роботи з обшивкою

2

УСТАНОВІТЬ ПРОКЛАДКИ.

Спереду

Позаду



ЗАВОДСЬКИЙ ШНОРКЕЛЬ.

Система RuggedLine HD може встановлюватися разом із заводським шноркелем. Система RuggedLine HD може встановлюватися поверх кронштейна шноркеля.



**ПЕРЕЙДІТЬ НА СТОРІНКУ 10 —
МОНТАЖ RUGGEDLINE HD.**

DANSK

SÅDAN FJERNES FABRIKSMONTEREDE HÆVEDE TAGRÆLINGER

1 FJERN TAGRÆLINGERNE OG OPBEVAR DEM SIKKERT.

! Påfør opadgående tryk på tagrælingen for at forhindre, at den sikringsmøtrikken falder og roterer, mens boltene løsnes.

2 FJERN TAGRÆLINGERNE OG OPBEVAR DEM SIKKERT.

3 FJERN TAGRÆLINGSBESLAGENE, OG OPBEVAR DEM SIKKERT.

4 RENGØR TAG.

5 MONTER AFSTANDSSTYKKER.

Forende

Bagende

! FABRIKSMONTERET SNORKEL.

RuggedLine HD kan installeres sammen med en fabriksmonteret snorkel. The RuggedLine HD kan sidde oven på snorkelbeslaget.

! GÅ NU TIL SIDE 10 - MONTERING AF RUGGEDLINE HD.

MONTERING AF RUGGEDLINE HD

1 MONTER KAPPEBESLAG.

! **BEMÆRK:** Køretøjer med glas-soltag kan være uegnede til montering af kappe. Kappen vil reducere vindstøj men hvis soltaget åbnes med kappen monteret, kan det forårsage skader på køretøjet.

2 ANBRING RUGGEDLINE HD PÅ KØRETØJETS TAG.

! **BEMÆRK:** Tjek RuggedLine HD -dele for at sikre, at pladerne er strammet helt. Stram om nødvendigt plade-delene for du anbringer RuggedLine HD.

3 FØR EN LILLE MÆNGDE AF DET MEDFØLGENDE ANTIRIV-SMØREMIDDEL PÅ HVER M6 X 16 MM-SKRUE.

4 SÆT FIRE M6 X 16 MM SKRUE MED SOKKELHOVED I MANUELT MED M6 FJEDERSPÆNDESKIVER OG SPÆNDESKIVER PÅ HVER SIDE.

M6 x 16 mm skrue med sokkelhoved

M6 fjederspændeskive

M6 x 16 mm spændeskive

УКРАЇНСЬКА

ЗНЯТТЯ ЗАВОДСЬКИХ РЕЙЛІНГІВ З ДАХУ

1 ЗНІМІТЬ ЗАХИСНІ НАКЛАДКИ РЕЙЛІНГІВ І ПОКЛАДІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.

! Прикладіть зусилля вгору до рейлінга, щоб запобігти випаданню та прокручуванню закладної гайки під час відкручування болта.

2 ЗНІМІТЬ РЕЙЛІНГИ І ПОКЛАДІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.

3 ЗНІМІТЬ КРОНШТЕЙН РЕЙЛІНГА Й ПОКЛАДІТЬ ЙОГО У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.

4 ОЧИСТЬТЕ ДАХ.

5 УСТАНОВІТЬ ПРОКЛАДКИ.

Спереду

Позаду

! ЗАВОДСЬКИЙ ШНОРКЕЛЬ.

Система RuggedLine HD може встановлюватися разом із заводським шноркелем. Система RuggedLine HD може встановлюватися поверх кронштейна шноркеля.

! ПЕРЕЙДІТЬ НА СТОРІНКУ 10 — МОНТАЖ RUGGEDLINE HD.

МОНТАЖ RUGGEDLINE HD

1 УСТАНОВІТЬ КРОНШТЕЙНИ ОБТІЧНИКА.

! **ПРИМІТКА.** Автомобілі зі скляним люком у даху можуть не підходити для встановлення обтічника. Обтічник знижує рівень шуму вітру, проте якщо відкрити люк, коли встановлено обтічник, це може призвести до пошкодження автомобіля.

2 УСТАНОВІТЬ RUGGEDLINE HD НА ДАХ АВТОМОБІЛЯ.

! **ПРИМІТКА.** Перевірте обладнання RuggedLine HD, щоб переконатися, що поворотні пластини повністю затягнуті. За потреби затягніть поворотну пластину, перш ніж встановлювати RuggedLine HD.

3 НАНЕСІТЬ НЕВЕЛИКУ КІЛЬКІСТЬ ПРОТИЗАДИРНОГО МАСТИЛА, ЩО ВХОДИТЬ В КОМПЛЕКТ, НА КОЖЕН ГВИНТ M6 X 16 MM.

4 ВРУЧНУ НАЖИВІТЬ ЧОТИРИ ГВИНТИ З ТОРЦЕВОЮ ГОЛОВКОЮ M6 X 16 MM ІЗ ПРУЖИННИМИ ШАЙБАМИ M6 ІЗ КОЖНОГО БОКУ.

Гвинт із торцевою головкою M6 x 16 mm
Пружинна шайба M6
Шайба M6 x 16 mm

DANSK

5 STRAM HVER SKRUE GRUNDIGT TIL 5 NM VED BRUG AF DEN MEDFØLGENDE UNBRACONØGLE MED T-HÅNDTAG.

6 FÅ EN ANDEN PERSON TIL AT HJÆLPE DIG MONTERE KAPPEN.
STRAM M6 X 16 MM SKRUE TIL 4 NM VED HJÆLP AF DEN MEDFØLGENDE T30 TORX-SKRUETRÆKKER.

! **BEMÆRK:** Køretøjer med glas-soltag kan være uegnede til montering af kappe. Kappen vil reducere vindstøj men hvis soltaget åbnes med kappen monteret, kan det forårsage skader på køretøjet. Hvis du vælger ikke at montere kappen, skal du fjerne kappebeslagene fra RuggedLine HD.

M6 kappe-klips

M6 x 16 mm skrue
M6 spændeskive

7 TJEK AT ALLE RUGGEDLINE HD-DELE ER FASTGJORT.

! HVIS DU MONTERER TRIMHD-STÆNGER, BEDES DU GÅ TIL SIDE 14.
HVIS DU MONTERER LOCKNLOAD-platformen, skal du gå til trin 8.

8 DREJETAP-DELE OG -LUKKEMEKANISMER.

Efter montering af RuggedLine HD vil du have lukkemekanismer og dele til overs som vist i tabellen til højre.

Gem disse, da du skal bruge dem når du monterer din LockNLoad-platform på din nyligt monterede RuggedLine HD.

VARE	DEL	MÆNGDE
6.	Drejetap-monteringsbeslag	x8
12.	M8 spændeskive	x8
13.	M8 sekskantet møtrik	x8
14.	M8 x 20 mm kuppelbolt	x8
7.	M6 sekskantet møtrik	x4
9.	M6 sort-spændeskive	x4
11.	M6 x 86 mm skrue	x4
8.	M6 afstandsstykke	x4
10.	6 mm hættmøtrik	x8

! GÅ TIL DIN LOCKNLOAD-PLATFORMS ANVISNINGER OG FORTSÆT FRA SIDEN OM MONTERING AF RUGGEDLINE HD.

MONTERING AF TRIMHD-STÆNGER

1 FJERN ALLE PLADE-LUKKEMEKANISMER SAMT ALLE PLADER OG OPBEVAR DEM SIKKERT.

! **BEMÆRK:** Højest 2 TrimHD-stænger. TrimHD-stænger må kun monteres via runde huller.

! FÆRDIGGØR NU MONTERINGEN AF TRIMHD-STÆNGER VED AT FØLGE ANVISNINGERNE FRA DIT LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERKIT.

УКРАЇНСЬКА

5 ПОВНІСТЮ ЗАТЯГНІТЬ КОЖЕН ГВИНТ ДО 5 НМ ЗА ДОПОМОГОЮ Т-ПОДІБНОГО ШЕСТИГРАННОГО КЛЮЧА, ЩО ВХОДИТЬ В КОМПЛЕКТ.

6 УСТАНОВІТЬ ОБТІЧНИК. ЗРОБІТЬ ЦЕ ЗА ДОПОМОГОЮ ІНШОЇ ЛЮДИНИ.
ЗАКРІПІТЬ ГВИНТИ М6 Х 16 ММ ДО 4 НМ ЗА ДОПОМОГОЮ ВИКРУТКИ TORX Т30, ЩО ВХОДИТЬ У КОМПЛЕКТ.

! **ПРИМІТКА.** Автомобілі зі скляним люком у даху можуть не підходити для встановлення обтічника. Обтічник знижує рівень шуму вітру, проте якщо відкрити люк, коли встановлено обтічник, це може призвести до пошкодження автомобіля. Якщо ви вирішите не встановлювати обтічник, зніміть кронштейни обтічника з RuggedLine HD.

Затискач обтічника М6

Гвинт М6 х 16 мм
М6 спændeskive

7 ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ВСЕ ОБЛАДНАННЯ RUGGEDLINE HD НАДІЙНО ЗАКРІПЛЕНО.

! ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ПЛАНОК TRIMHD ДИВ. НА СТОР. 14.
ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ПЛАТФОРМИ LOCKNLOAD ДИВ. НА СТОР. 8.

8 ШАРНІРНЕ КРІПЛЕННЯ ТА ЙОГО ЕЛЕМЕНТИ.

Після встановлення RuggedLine HD у вас залишиться фурнітура та кріплення, докладно перелічені у таблиці праворуч.

Збережіть їх, оскільки вони знадобляться вам для монтажу платформи LockNLoad на нещодавно встановлену систему RuggedLine HD.

№	КОМПОНЕНТ	К-СТЬ
6.	Кронштейн шарнірного кріплення	x8
12.	Шайба М8	x8
13.	Шестигранна гайка М8	x8
14.	Куполоподібний болт М8 х 20 мм	x8
7.	Шестигранна гайка М6	x4
9.	Шайба М6, чорна	x4
11.	Гвинт М6 х 86 мм	x4
8.	Прокладка М6	x4
10.	Втулка з бортиками 6 мм	x8

! ПЕРЕЙДІТЬ ДО ІНСТРУКЦІЙ КОРИСТУВАЧА ПЛАТФОРМИ LOCKNLOAD ТА ПОЧІНІТЬ РОБОТУ ЗІ СТОРІНКИ «ВКАЗІВКИ З МОНТАЖУ RUGGEDLINE HD».

МОНТАЖ ПЛАНОК TRIMHD

1 ЗНІМІТЬ УСІ ПОВОРОТНІ ПЛАСТИНИ ТА ЇХ КРІПЛЕННЯ І ПОКЛАДІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.

! **ПРИМІТКА.** Максимальна кількість планок TrimHD — 2. Планки TrimHD встановлюються лише через круглі отвори.

! УСТАНОВІТЬ ПЛАНКУ TRIMHD ЗГІДНО З ІНСТРУКЦІЯМИ ДО КОМПЛЕКТУ АДАПТЕРІВ LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

SUOMI

LockNLoad™ RuggedLine HD

soveltuu seuraaviin FORD RANGER WILDTRAK P703 KOHOTETTU KISKO
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 KOHOTETTU KISKO
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 PALJAS KATTO
KESTÄVÄ ALUSTAKIINNITYSJÄRJESTELMÄ

ENSIMMÄINEN ASENNUSKERTA

- Katso verkkosivustoltamme uusin versio asennustiedoista ja uusimmat versiot ohjeista.
- Lue ohjeet huolellisesti ennen asennusta.
- Tarkista setin sisältö. Ota yhteyttä YAKIMA -edustajaan, jos osia vaikuttaa puuttuvan tai ne ovat virheellisiä tai vaurioituneita.
- Puhdista katto huolellisesti ennen LockNLoad RuggedLine HD.
- Säilytä nämä ohjeet ajoneuvon hansikaslokerossa asennuksen jälkeen.

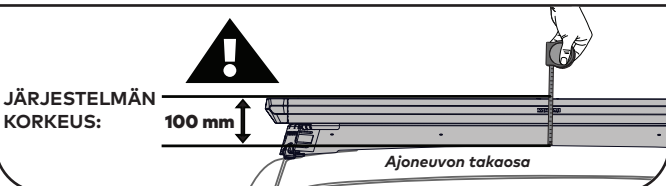
ENIMMÄISKUORMITUS

TUOTTEEN ENIMMÄISKUORMITUS ALUSTALLA JA TRIMHD-TAAKKATELINEILLA

 DYNAAMINEN	ENIMMÄISKUORMITUS:	100 kg 220 lbs
 STAATTINEN	ENIMMÄISKUORMITUS:	272 kg 600 lbs

- KUORMITUS = ALUSTAN TAI TANKOJEN PAINO + ASENNUSJÄRJESTELMÄ + LISÄVARUSTEET + KUORMA
- KATSO AJONEUVON VALMISTAJAN ERITELMISTÄ AJONEUVON KATON ENIMMÄISKANTOKYKY. VÄHIMMÄISKUORMITUSTA SOVELLETAAN.
- LISÄTIETOJA ENIMMÄISKUORMITUKSESTA JA MAASTOAJOA KOSKEVISTA POIKKEUKSISTA SAAT SKANNAMALLA QR-KOODIN.

VÄLI KATTOON



ALUSTA JA OSAT MYYDÄÄN ERIKSEEN. YHTEENSOPIVA LNL-ALUSTOJEN KANSSA:

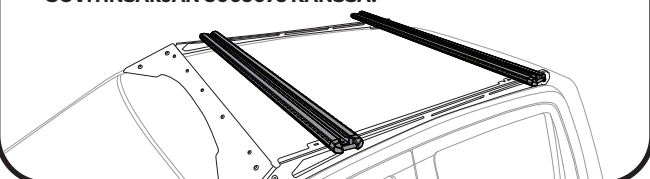
8005080 1390 mm P x 1250 mm L (ESIKOOTTU)

8005092 1390 mm P x 1250 mm L (KOKOAMATON)

YHTEENSOPIVA MYÖS LNL-ALUSTAN "K" (9820347) KANSSA
1240 mm L x 1390 mm P.



YHTEENSOPIVA MYÖS 1250 MM TRIMHD-TAAKKATELINEIDEN
9813516 KANSSA YHDESSÄ RUGGEDLINE TRIMHD-SOVITINSARJAN 8005073 KANSSA.



SUOMI

Varmista, että tuulilasin kamera-anturit eivät peity.

Kiinnitä kuormat aina keula- ja peräsidontaköysillä ajoneuvon kiinnityskohtiin tai käyttämällä Yakima Hood Anchor -konepeltiä.

Takuu raukeaa, jos ylityöntyvän kuorman etuosa ei ole kiinnitetty asianmukaisesti.

Varmista, että pitkät, taipuisat kuormat on kiinnitetty turvallisesti jäykälle alustalle ja sidottu konepeltiin.

Kiinnitä kuormat vain joustamattomilla hihnoilla ja köysillä.

Kiinnitä kuormat aina kattoalustaan. Älä kiinnitä kuormia RuggedLine-järjestelmään.

Varmista ajoneuvon vakauden säilyttämiseksi, että kuorma on jaettu tasaisesti kattoalustalle.

HUOLTO JA TURVATARKASTUKSET

Tarkasta kiinnikkeiden ja kuorman tiukka kiinnitys ja toiminta:

- Ennen matkan alkua.
- Ajettuasi lyhyen matkan (50 km tai 30 min) telineen tai kuorman kiinnityksen jälkeen.
- Säännöllisin väliajoin pidemmillä matkoilla.
- Uudelleenasennuksen jälkeen.
- Vaikeassa maastossa kahden tunnin välein.
- Matkan keskeytymisen jälkeen, kun ajoneuvo on jäänyt ilman valvontaa (tarkasta ulkopuolisen toiminnan varalta).

Varmista aina, että ajoneuvosi enimmäismassa ja akselipainon raja-arvo eivät ylitä valmistajan eritelmiä (katso käyttäjän käsikirjaa).



TARVITTAVAT TYÖKALUT:

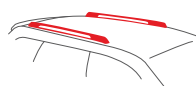
- Verhoilun irrotustyökalu
- 8 mm:n hylsyavain
- T40 Torx -ruuvimeisseli
- 10 mm:n hylsyavain
- Pieni poimintatyökalu
- 13 mm:n hylsyavain

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

KOHDE	OSA	MÄÄRÄ
1.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD Vasen	x1
2.	Ranger WildTrak/Amarok RuggedLine HD Oikea	x1
3.	Jalkakiinnike Vasen	x1
4.	Jalkakiinnike Oikea	x1
5.	Jalka	x1
6.	Kääntyvä kiinnike	x8
7.	M6-kuusiomutteri	x8
8.	M6-välikappale	x4
9.	Musta M6-aluslevy	x16
10.	6 mm:n liukulaakeri	x8
11.	86 mm:n M6-ruuvi	x4
12.	M8-aluslevy	x8
13.	M8-kuusiomutteri	x8
14.	20 mm:n M8-kupupultti	x8
15.	Voiteluaine kiinnittymisen estoon	x1
16.	Etuosan välikappale	x2
17.	Takaosan välikappale	x2
18.	16 mm:n M6-aluslevy	x8
19.	M6-jousialuslevy	x8
20.	16 mm:n M6-kuusiokoloruuvi	x8
21.	M6-jalkakiinnike	x4
22.	16 mm:n M6-kupukuusiokoloruuvi	x8
23.	5 mm:n kuusiokoloavain T-kahvalla, pallopää	x1
24.	Torx T30 -ruuvimeisseli	x1

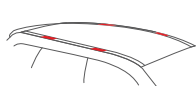
SUOMI

KOHOTETUT KISKOT



P8 - P9

PALJAS KATTO



P6-P7

AJONEUVON TUNNISTAMINEN – AMAROK PALJAS KATTO

AMAROK PALJAS KATTO – MALLIN JA VUODEN TUNNISTAMINEN (KIINTEIDEN KOHTIEN SUOJAT).

Varmista ennen aloittamista, onko Amarok vuoden 2023 malli vai vuoden 2024 tai uudempi malli. Nämä ohjeet koskevat vain vuoden 2024 tai uudempi Amarok-mallia, jossa on paljaan katon kokoonpano.

- Vuoden 2024 malli tai uudempi: Metallinen sadeura muovisuojalla
- Vuoden 2023 malli: Kuminen sadeura ilman suojaa

Nämä erot on kuvattu alla.

Jos ajoneuvossa on kohotetut kiskot, siirry suoraan TEHTAALLA ASENNETTUIJEN KOHOTETTUIJEN KISKOJEN POISTAMINEN -kohtaan sivulla 8.

sadeura

sadeura

tuulilasi

tuulilasi

**Vuoden 2024 tai sen jälkeinen
AMAROK PALJAS KATTO**
Jatka suoraan KIINTEIDEN
KOHTIEN VALMISTELU -kohtaan
alla.

**Vuoden 2023 AMAROK PALJAS
KATTO**
Tämä RuggedLine HD ei sovellu
vuoden 2023 Amarok-malliin;
se vaatii telineen 8000316 ja
RuggedLine:n 9841017.

KIINTEIDEN KOHTIEN VALMISTELU

1 POISTA KIINTEIDEN KOHTIEN SUOJAT.



Vältä ajoneuvon runkoon koskemista, kun käytät verhoilun irrotustyökalua.

2 ASENNA VÄLIKAPPALEET.

Etuosa

Takaosa



TEHTAALLA ASENNETTU ILMANOTTOPUTKI.

RuggedLine HD voidaan asentaa tehtaalla asennetun ilmanottoputken yhteyteen. RuggedLine HD voi sijaita ilmanottokiinnikkeen päällä.



SIIRRY NYT SIVULLE 10 – RUGGEDLINE HD:N KIINNITYS.

SUOMI

TEHTAALLA ASENNETTUIJEN KOHOTETTUIJEN KISKOJEN POISTAMINEN

1

POISTA KISKOSUOJAT JA ASETA NE TURVALLISEEN PAIKKAAN.



Työnnä kiskoa alhaalta niin, että pultissa oleva mutteri ei putoa ja pyöri, kun pulttia irrotetaan.

2

POISTA KISKOT JA ASETA NE TURVALLISEEN PAIKKAAN.

3

IRROTA KISKOKIINNIKE JA ASETA SE TURVALLISEEN PAIKKAAN.

4

PUHDISTA KATTO.

5

ASENNA VÄLIKAPPALEET.

Etuosa

Takaosa



TEHTAALLA ASENNETTU ILMANOTTOPUTKI.

RuggedLine HD voidaan asentaa tehtaalla asennetun ilmanottoputken yhteyteen. RuggedLine HD voi sijaita ilmanottokiinnikkeen päällä.



SIIRRY NYT SIVULLE 10 – RUGGEDLINE HD:N KIINNITYS.

RUGGEDLINE HD:N KIINNITYS

1

ASENNA JALKAKIINNIKKEET



HUOMAA: Ajoneuvoihin, joissa on lasinen kattoikkuna, ei välttämättä voida asentaa jalkoja. Jalat vähentävät tuulen aiheuttamaa melua, mutta kattoikkunan avaaminen jalkojen ollessa asennettuna voi aiheuttaa ajoneuvon vaurioita.

2

ASETA RUGGEDLINE HD HALUTTUUN KOHTAAN AJONEUVON KATOLLA.



HUOMAA: Tarkista RuggedLine HD -kokoonpano ja varmista, että asennuslevyt on kiristetty riittävän hyvin. Kiristä asennuslevykokoonpanoa tarvittaessa lisää ennen RuggedLine HD:n asennusta.

3

KÄYTÄ HIEMAN MUKANA TULLUTTA KIINNITTÄMISEN ESTOON TARKOITETTUA VOITELUAINETTA JOKAISEEN M6 X 16 MM -RUUVIIN.

4

KIINNITÄ OSITTAIN NELJÄ M6 X 16 MM -KUUSIOKOLORUUVIA MANUAALISESTI MOLEMMILLE PUOLILLE YHDESSÄ M6- JOUSIALUSLEVYJEN JA -ALUSLEVYJEN KANSSA.

16 mm:n M6-kuusiokoloruuvi

M6-jousialuslevy

16 mm:n M6-aluslevy

SUOMI

5 KIRISTÄ KAIKKI RUUVIT 5 NM:N MOMENTTIIN KÄYTTÄMÄLLÄ MUKANA TULLUTTA T-KAHVALLISTA KUUSIOKOLOAVAINTA.

6 ASENNA JALKA YHDESSÄ TOISEN HENKILÖN KANSSA.
KIINNITÄ M6 X 16 MM -RUUVIT 4 NM:N MOMENTTIIN MUKANA TULLEELLA T30 TORX -RUUVIMEISSELILLÄ.

! **HUOMAA:** Ajoneuvoihin, joissa on lasinen kattoikkuna, ei välttämättä voida asentaa jalkoja. Jalat vähentävät tuulen aiheuttamaa melua, mutta kattoikkunan avaaminen jalkojen ollessa asennettuna voi aiheuttaa ajoneuvon vaurioita. Jos päätät olla käyttämättä jalkaa, poista jalkakiinnikkeet RuggedLine HD:sta.

M6-jalkaklipsi

M6 x 16 mm -ruuvi
M6-aluslevy

7 VARMISTA, ETTÄ KAIKKI RUGGEDLINE HD -KOKOONPANON OSAT ON KIINNITETTY HYVIN.

! JOS ASENNAT TRIMHD-TAAKKATELINEET, SIIRRY SIVULLE 14.
JOS ASENNAT LOCKNLOAD-ALUSTAN, JATKA VAIHEESEEN 8.

8 KÄÄNTYVÄN ASENNUKSEN KOKOONPANO JA KIINNIKKEET.

Kun RuggedLine HD on asennettu, sinulla on jäljellä oikealla olevassa taulukossa mainitut kokoonpanon osat ja kiinnikkeet.

Säilytä nämä osat ja kiinnikkeet, sillä ne ovat tarpeen LockNLoad-alustan kiinnittämisessä asentamaasi RuggedLine HD-kokoonpanoon.

KOHDE	OSA	MÄÄRÄ
6.	Kääntyvä kiinnike	x8
12.	M8-aluslevy	x8
13.	M8-kuusiomutteri	x8
14.	20 mm:n M8-kupupultti	x8
7.	M6-kuusiomutteri	x4
9.	Musta M6-aluslevy	x4
11.	86 mm:n M6-ruuvi	x4
8.	M6-välikappale	x4
10.	6 mm:n liukulaakeri	x8

! KÄYTÄ NYT LOCKNLOAD-ALUSTAN OHJEITA JA JATKA SIVULTA, JOKA SISÄLTÄÄ RUGGEDLINE HD-KIINNITYSOHJEITA.

TRIMHD-TAAKKATELINEIDEN KIINNITYS

1 POISTA KAIKKI ASENNUSLEVYKIINNIKKEET JA ASENNUSLEVYT JA ASETA NE TURVALLISEEN PAIKKAAN.

! **HUOMAA:** Enintään 2 TrimHD-taakkatelinettä. TrimHD-taakkatelineet voidaan asentaa vain pyöreiden aukkojen avulla.

! ASENNA SITTEN TRIMHD-TAAKKATELINE NOUDATTAMALLA LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD-SOVITINSARJAN OHJEITA.

YAKIMA®

www.yakima.com.au
www.yakima.co.nz
www.yakima.com
www.yakima.eu

YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD

17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia
1800 143 548

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 Kruse Way
Lake Oswego, OR
97035-2541
USA
888 925 4621
yakima.com/support

ALL CONTENT SUBJECT TO YAKIMA
AUSTRALIA PTY LTD COPYRIGHT © 2026